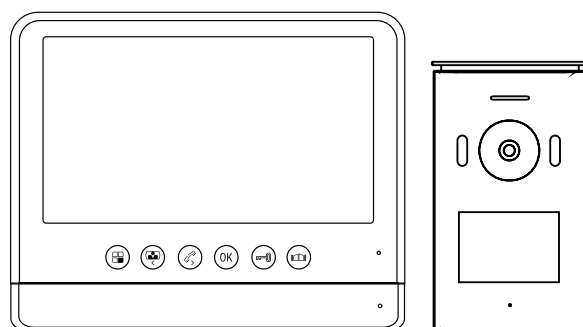




DIC-222 Intercom Series
Instruction Manual



DIC-222 Series

EN	Instruction manual.....	4.
DE	Bedienungsanleitung.....	16.
NL	Gebruiksaanwijzing.....	28.
FR	Mode d'emploi.....	40.
ES	Manual de usuario.....	52.
IT	Manuale utente.....	64.
PT	Manual de utilizador.....	76.
PL	Instrukcja obsługi.....	88.
CZ	Návod na použití.....	100.
SV	Bruksanvisning.....	112.
SK	Návod na obsluhu.....	124.
TR	Kullanma Talimatları.....	136.



WARNING

Please read these instructions carefully before installing and using the product.
Do not cut the power supply cable to extend it; the device (transformer) will not work with a longer cable. Do not plug in the device until all the wiring has been finished.

INSTALLATION SAFETY

Keep children and bystanders away while installing the products. Distractions can cause you to lose control.

Do not overreach when installing this product. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control in unexpected situations.

This product is not a toy. Mount it out of reach of children.

OPERATION SAFETY

Do not operate electrically powered products in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust. Electrically powered products create sparks which may ignite the dust or fumes.

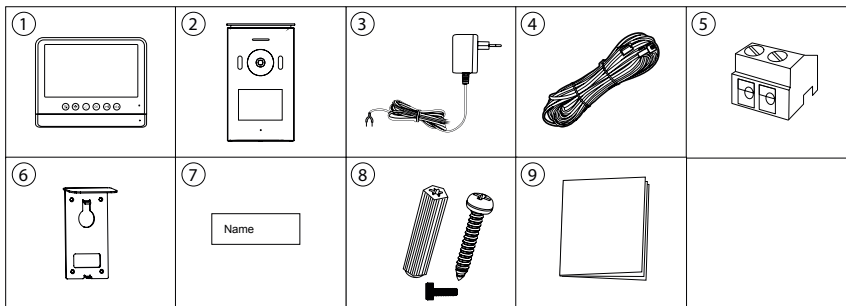
The warnings, precautions, and instructions discussed in this instruction manual cannot cover all possible conditions and situations that may occur. It must be understood by the operator that common sense and caution are factors which cannot be built into this product, but must be supplied by the operator.

Do not expose the Power Adapter of this product to rain or wet conditions. Water entering the Power Adapter will increase the risk of electric shock.

Do not abuse the Power Cord. Never use the cord for unplugging the plug from the outlet. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

The adapter must match the outlet. Never modify the plug in any way. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

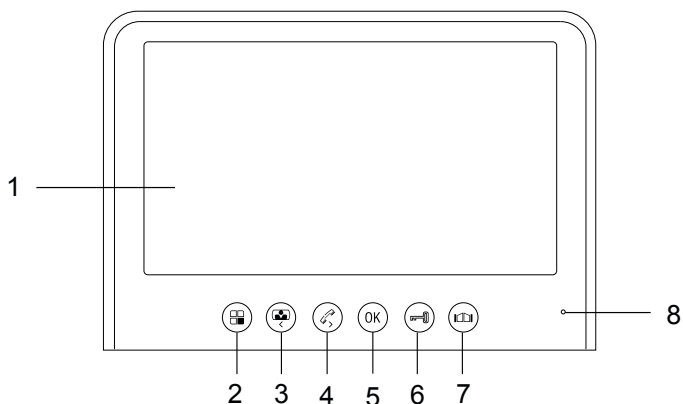
IN THE BOX



Indoor monitor
Outdoor unit
Adapter
Wiring
Terminal

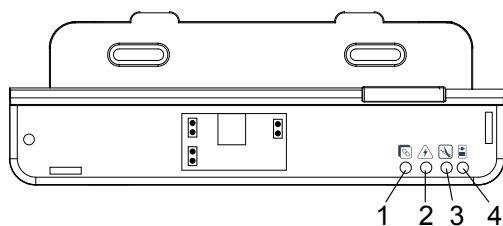
Mounting plate
Nameplate
Screws and plugs
Quickstart guide

INDOOR MONITOR



- Screen
- Menu button/ Exit button
- Monitor Button/ Left button
- Intercom button / internal call / right button
- OK button
- Unlock door button
- Unlock gate button
- Microphone

INDICATOR LED DESCRIPTION



RED : Extra monitor is connected in error
 BLUE: **OK** (if no extra monitor - BLUE)



RED: Voltage >16V
 BLUE: Voltage < 16V **OK**

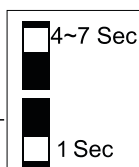
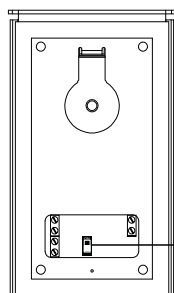
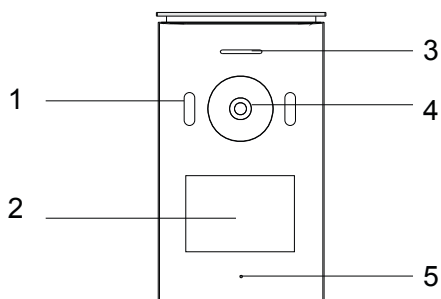


RED: Wrong connection of cables from outdoor
 BLUE: **OK**



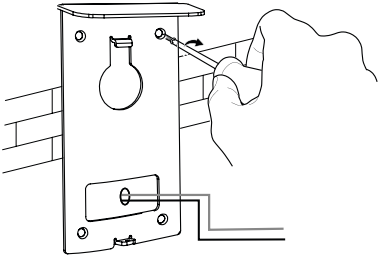
RED: Connection is lost between indoor and outdoor
 BLUE: **OK**

OUTDOOR UNIT

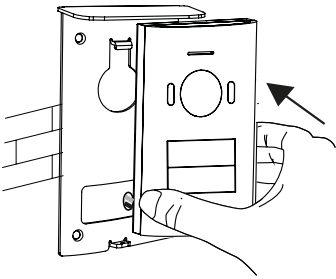


- Infrared LED
- Call button/ Name card
- Speaker
- Camera Lens
- Microphone
- Unlock time Switch

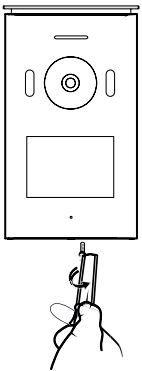
When installing the outdoor unit, make sure that the location you wish to install it is dry. It is important that the camera or the electronics do not get wet.



Drill holes in the wall, insert the wall plugs in the holes. Place the bracket and tighten the screws.

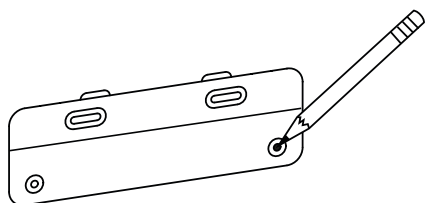


Connect the wires (see WIRING).
Mount the outdoor unit on the bracket. Make sure it is properly secured.

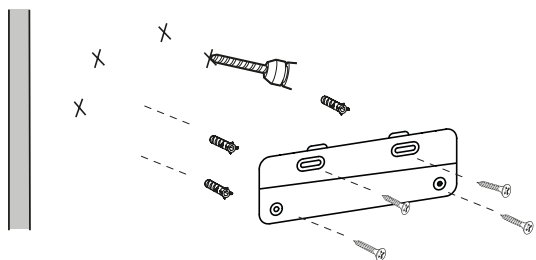


Use the special security screw on the bottom of the unit, to prevent theft.

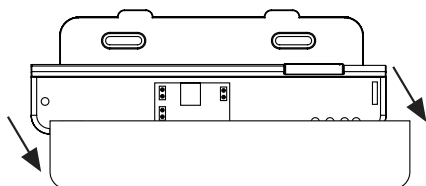
It is possible to change the camera angle. Remove the unit from the bracket. Loosen the screw at the back of the device (right behind the camera), change the angle and tighten the screw again.



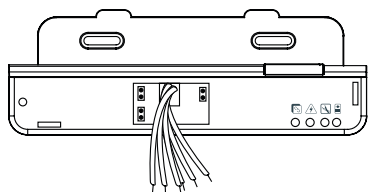
1. Mark the installation location



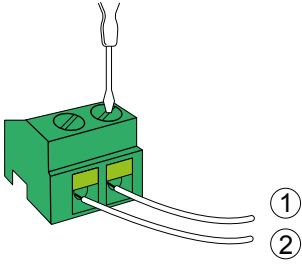
2. Drill a hole in the wall, insert wall plugs and screw unit onto wall.



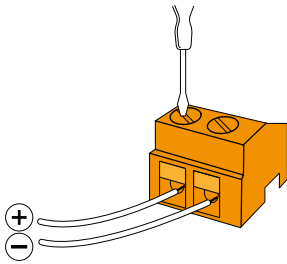
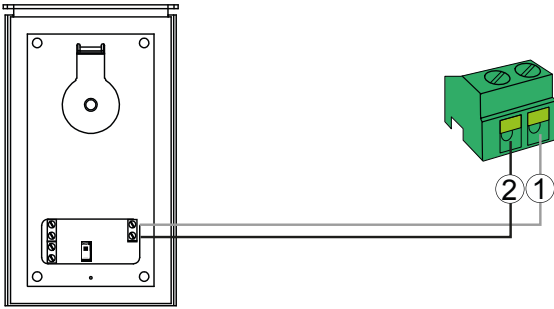
3. Open the panel by the arrow direction



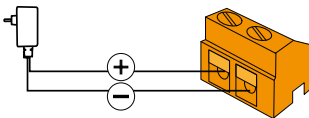
4. Pull the wires from the hole

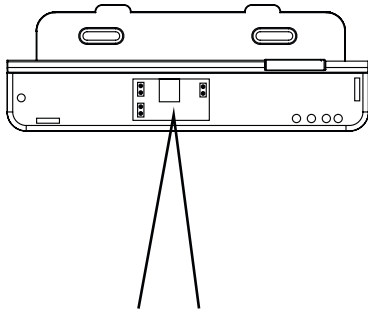


5. Take out the green terminal from accessories bag, connect the wires to the outdoor unit

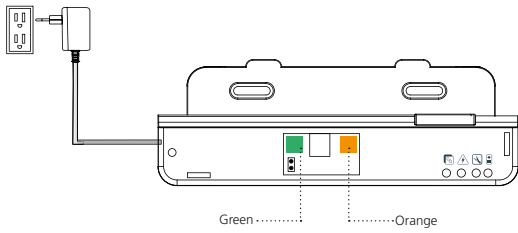
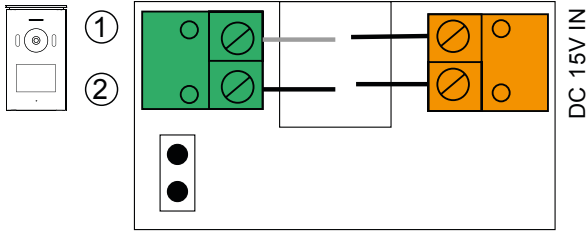


6. Take out the orange terminal from accessories bag, connect the wires to the power

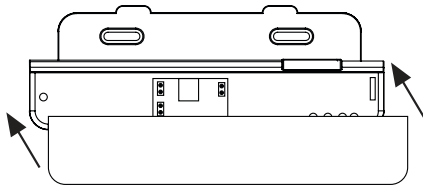




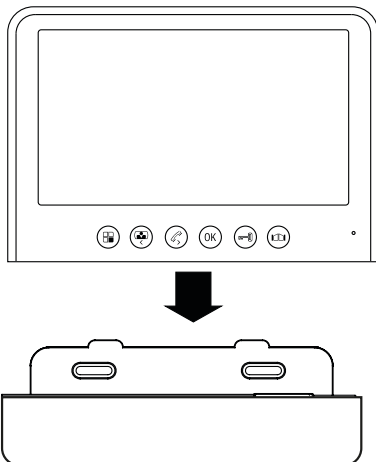
7. The green terminals into the 1.2
8. The orange terminal into the DC 15V IN



9. Plug in the power and check the wiring is correct

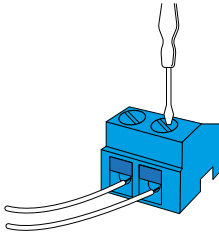


10. Cover the panel

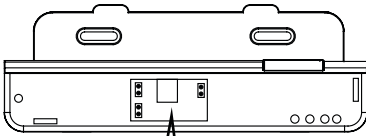
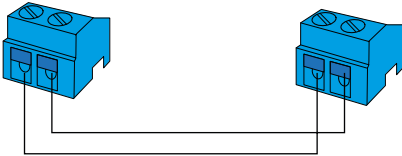


11. Indoor-monitor to insert the smart bracket.

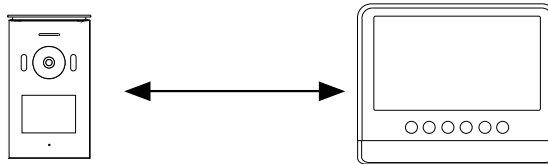
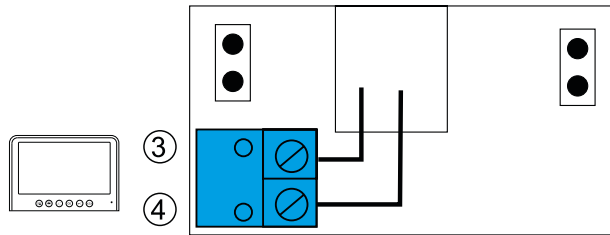
HOW TO CONNECT AN EXTRA MONITOR



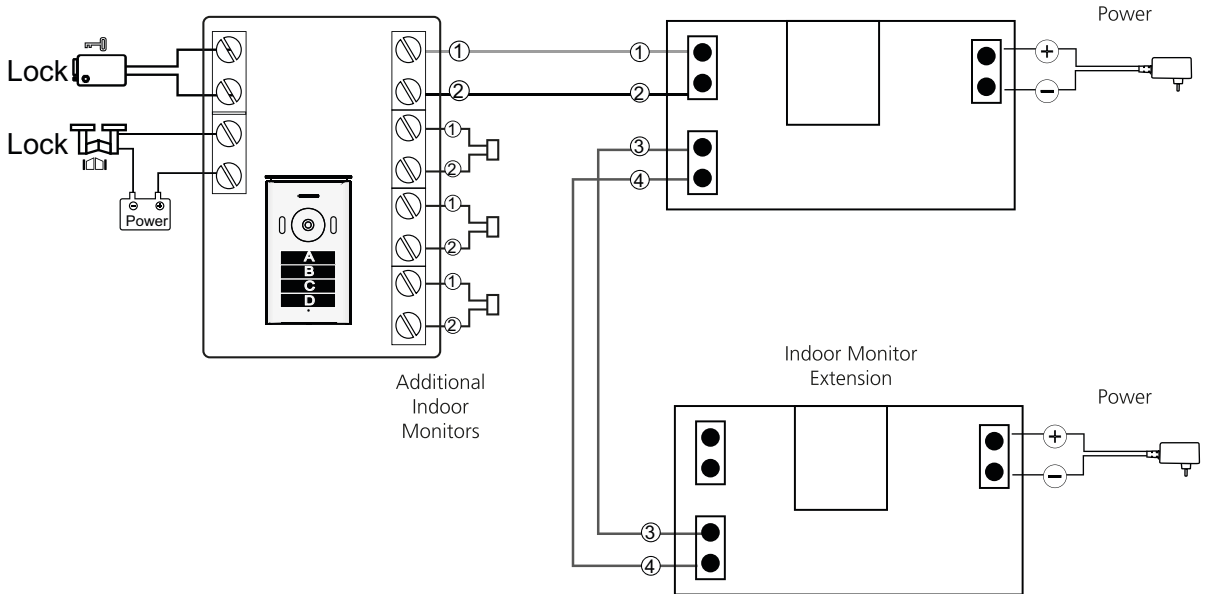
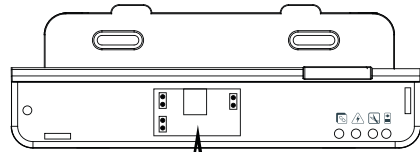
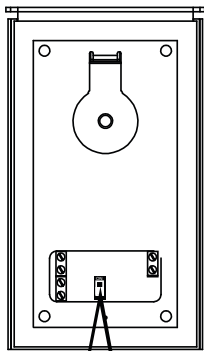
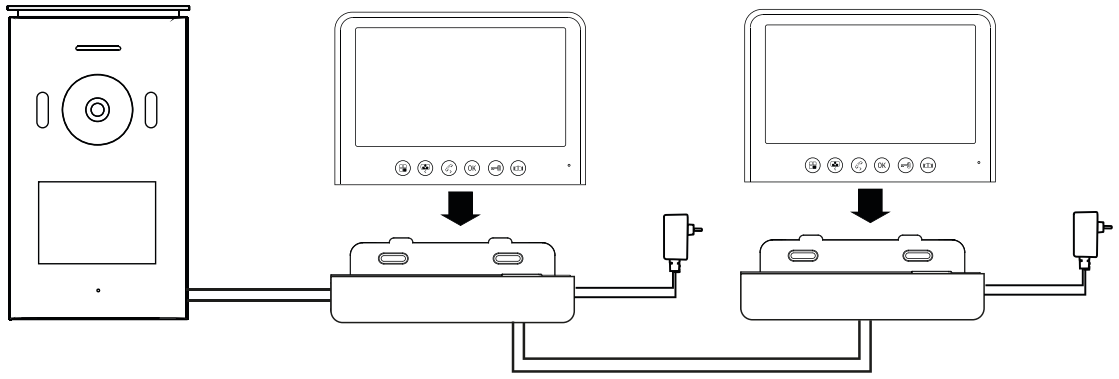
1. Take out the blue terminal from accessories bag, connect the wires to extension unit









2. The blue terminal into the 3.4
























Distance between units	Wiring
1 - 50m	2 x 0.75mm ²
1 - 100m	2 x 1.5mm ²



Extra indoor-monitors are optional, depending on how many indoor units you intend to use.

-  **Intercom function:** When in standby, when a visitor presses the call button on the outdoor unit, the indoor-monitor will chime and you will see a live view of the visitor on the screen. Press the intercom button to speak to the visitor.
-  **Monitor function:** Press this button on the indoor-monitor unit to see a live view of the outdoor unit camera.
-  **Internal Intercom:** When in standby, press and hold the intercom button to activate the internal intercom function. Use this to communicate between your different indoor monitors.
-  **Unlocking the door:** After identifying your visitor, you can press this button to unlock the door.
-  **Unlocking the gate:** After identifying your visitor, you can press this button to unlock the gate.
-  **Taking a photo/video:** When someone rings the bell, it will take photo or video automatically. In the call, Intercom, monitor state, pressing the button will take a photo or video. The memory can store up to 100 photos, if storage is full it will be written over the first photo. Video files can only be stored in the TF card, if you don't insert a TF card, you cannot store video.

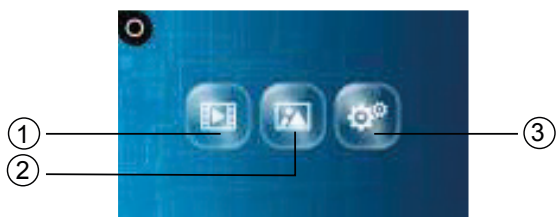
ICON SUMMARY

	Call		Photos
	Monitor		Video time
	Intercom		Set number of photos
	Internal call		Photo
	Internal intercom		Video
	Unlock gate		Adjust image effects
	Unlock door		Adjust ringtone and volume
	Main menu		Time setting
	View video		Formatting
	View Photo		Version
	Menu settings		

MAIN MENU

Press the menu button to enter the main menu.

Navigate the menu by using the left and right button. Confirm your selection with the OK button. Go back a step with the Menu button.



From this menu you can enter the following submenu's:

Video menu: You can browse through recorded video clips.

Photo menu: You can browse through still shots.

System settings menu: You can change various settings from this menu.



SETTINGS MENU

1. Select photos or videos
2. Video time
3. Set number of photos
4. Adjust image effects
5. Adjust ringtone and volume
6. Date/time setting
7. Formatting

8. Version Information

INDOOR MONITOR

Supply Voltage	15V \pm 1A
Screen size	7" (diagonal) inch
Color configuration	R.G.B.delta
Video System	PAL/NTSC
Effective Pixels	800x3(RGB)x480
Consumption current	500 \pm 200mA
Operation temperature	-10°C - +50°C
Operation Humidity	85%(Max)
Picture Type	JPEG
Video Type	AVI


OUTDOOR UNIT

Imaging sensor type	1/4" CMOS
View angle	about 100°
Effective pixels	1288 (H) x 728 (V)
Minimum illumination	1Lux/F1.2
Night vision distance	about 0.5
Effective window array	640 (H) x 480 (V)
Operating temperature	-10°C - +50°C
Operating Humidity	\leq 85%RH

SAFETY INFORMATION

Precaution

- Do not cover the ventilation openings with objects such as newspaper, table cloths, curtains etc.
- Do not allow this product to get directly into contact with heat sources or naked flames.
- The normal operation of the product may be disturbed by strong electro-magnetic interference.
- This equipment is built exclusively for domestic use.
- The device must not be exposed to splashes and it must not be submerged.
- No object containing liquids, such as a vase, may be placed on the device.
- Maintain a minimum safety distance of 10cm all around the product in order to insure proper ventilation.
- Insure the outdoor unit is not installed where it may be covered by water or rain.
- Do not allow children to play with the device

 Conforms to all relevant European Directives



This symbol is known as the 'Crossed-out Wheelie Bin Symbol'. When this symbol is marked on a product or battery, it means that it should not be disposed of with your general household waste. Some chemicals contained within electrical/electronic products or batteries can be harmful to health and the environment. Only dispose of electrical/electronic/battery items in separate collection schemes, which cater for the recovery and recycling of materials contained within. Your co-operation is vital to ensure the success of these schemes and for the protection of the environment.

smartwares[®] Europe Jules Verneweg 87 5015 BH Tilburg The Netherlands service.smartwares.eu	NL: 088 5940501 Lokaal tarief
	BE : 078 481094(NL) Lokaal tarief
	BE : 078 481540(FR) Tarif local
	FR: 0825 560 650 18ct/min
	DE: +49 (0) 1805 010762 14Ct./Min. dt. Festnetz, Mobil max. 42Ct./Min
LUK: +44 (0) 345 230 1231	
ES : +34 938427589	

CUSTOMER SERVICE

!WARNUNG

Bitte lesen Sie vor der Montage und Inbetriebnahme des Produkts die Bedienungsanweisungen aufmerksam durch.

Zerschneiden Sie nicht das Stromversorgungskabel, um es zu verlängern. Das Gerät (Trafo) funktioniert nicht mit einem längeren Kabel. Schließen Sie das Gerät erst dann an, wenn die Verkabelung abgeschlossen ist.

INSTALLATIONSSICHERHEIT

Halten Sie, während der Montage des Geräts, Kinder und Unbeteiligte fern. Ablenkungen können zum Kontrollverlust führen.

Vermeiden Sie Überanstrengungen, während der Montage des Produkts. Sorgen Sie jederzeit für einen angemessenen Halt und Gleichgewicht. In unerwarteten Lagen ermöglicht dies eine bessere Kontrolle. Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Bringen Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern an.

BETRIEBSICHERHEIT

Nehmen Sie keine elektronischen Geräte in explosiver Umgebung, wie zum Beispiel in Anwesenheit von entzündlichen Flüssigkeiten, Gasen oder Staub in Betrieb. Elektronische Geräte erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.

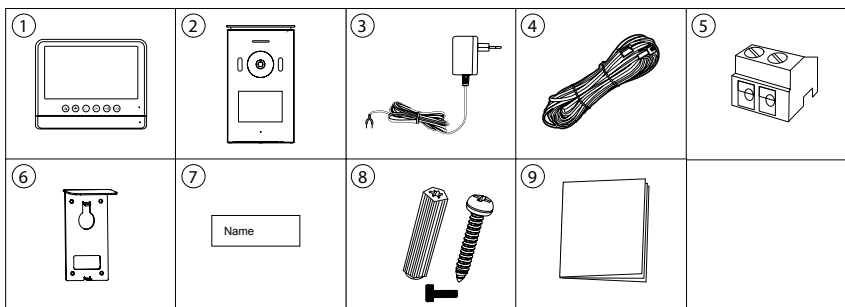
Nicht alle denkbaren Bedingungen und Situationen, die auftreten könnten, werden von den in dieser Bedienungsanleitung erläuterten Warnhinweisen, Vorsichtsmaßnahmen und Vorschriften abgedeckt. Grundsätzlich gilt, dass Faktoren, wie der gesunde Menschenverstand und Vorsicht nicht im Produkt integriert sind, sondern vom Anwender beigesteuert werden müssen.

Setzen Sie den Netzstecker keinem Regen oder Nässe aus. In den Netzstecker eindringendes Wasser erhöht die Gefahr eines elektrischen Schlags.

Überlasten Sie das Netzkabel nicht. Ziehen Sie niemals am Kabel, um den Netzstecker aus der Steckdose herauszuziehen. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlags.

Der Adapter muss zur Steckdose passen. Modifizieren Sie niemals den Netzstecker. Unveränderte Netzstecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines Stromschlags.

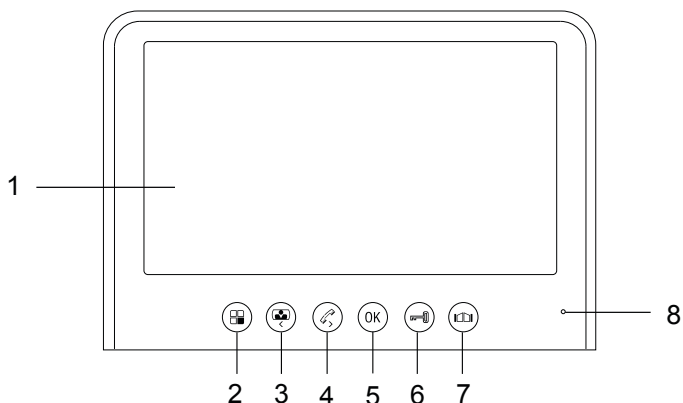
LIEFERUMFANG



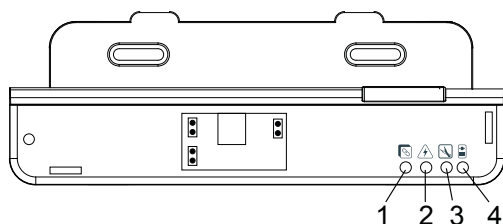
Inneneinheit
Außeneinheit
Netzstecker
Verkabelung
Klemme





Montageplatte
Namensschild
Schrauben und Dübel
Schnellstartanleitung

INNENEINHEIT

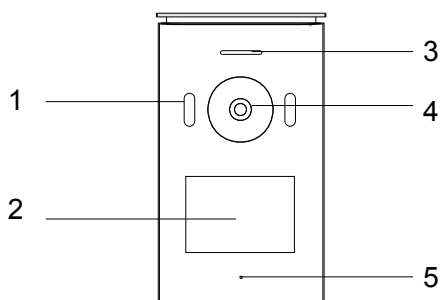


LED-ANZEIGE-BESCHREIBUNG

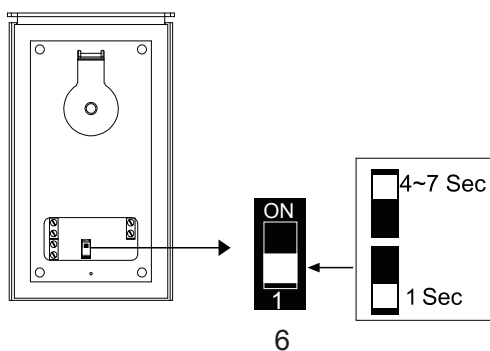


- 1.  ROT: Der zusätzliche Monitor ist fehlerhaft angeschlossen
 BLAU: **OK** (ohne zusätzlichen Monitor - BLAU)
- 2.  ROT: Spannung > 16 V
 BLAU: Spannung < 16 V **OK**
- 3.  ROT: Fehlerhafter Anschluss von Außenkabeln
 BLAU: **OK**
- 4.  ROT: Die Verbindung zwischen Innen- und Außenbereich ist unterbrochen
 BLAU: **OK**

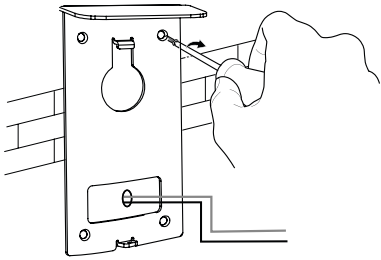
AUßENEINHEIT



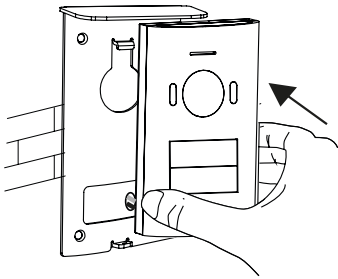
- 1. Infrarot-LED
- 2. Ruftaste/Namensschild
- 3. Lautsprecher
- 4. Kameralinse
- 5. Mikrofon
- 6. Zeitschaltuhr aktivieren



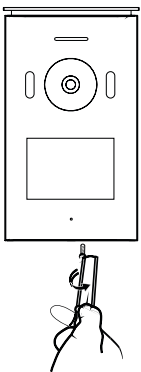
Sorgen Sie während der Montage der Außeneinheit dafür, dass der gewünschte Installationsort trocken ist. Es ist wichtig, dass die elektronischen Teile nicht nass werden.



Bohren Sie Löcher in die Wand und setzen Sie die Dübel ein. Bringen Sie die Halterung an und ziehen Sie die Schrauben fest.

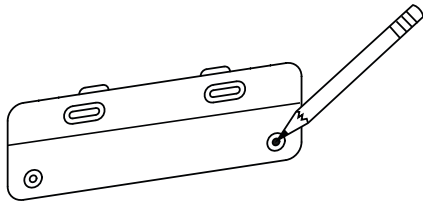


Verbinden Sie die Kabel. Bitte achten Sie auf die farbigen Markierungen. Befestigen Sie die Außeneinheit an der Halterung. Vergewissern Sie sich, dass sie ordentlich befestigt ist..

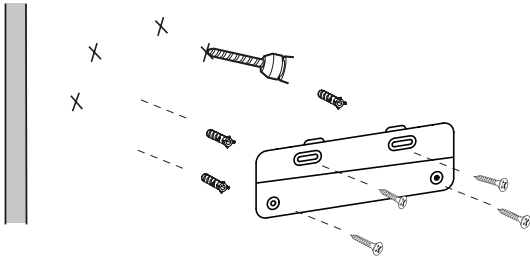


Um Diebstahl vorzubeugen, verwenden Sie die Sicherheitsschraube an der Unterseite der Einheit.

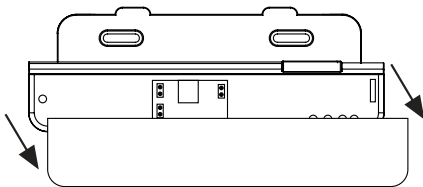
Es ist möglich, den Kamerawinkel zu ändern. Das Gerät aus der Halterung entfernen. Die Schraube an der Geräterückseite (direkt hinter der Kamera) lösen, den Winkel verändern und die Schraube wieder anziehen.



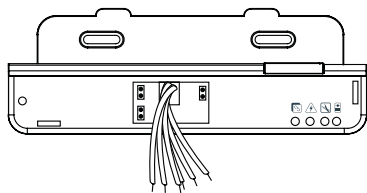
1. Markieren Sie den Installationsort



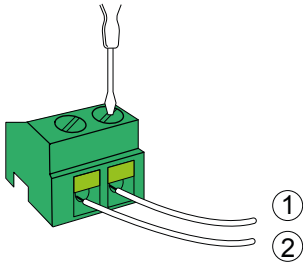
2. Bohren Sie ein Loch in die Wand, stecken Sie die Dübel ein und schrauben Sie das Gerät auf die Wand



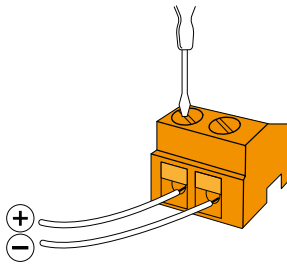
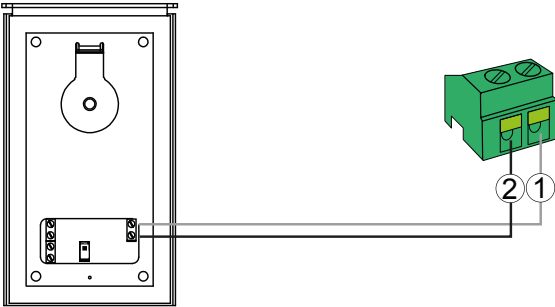
3. Öffnen Sie die Wandplatte in Pfeilrichtung



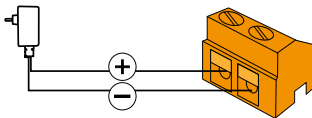
4. Ziehen Sie die Drähte durch das Loch

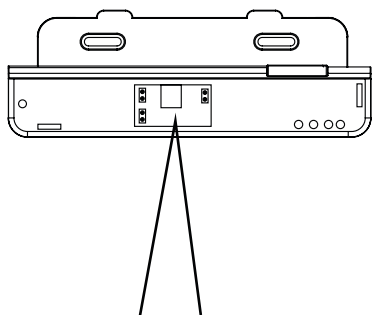


5. Nehmen Sie die grüne Klemme aus der Zubehörtasche und verbinden Sie die Drähte mit dem Außengerät

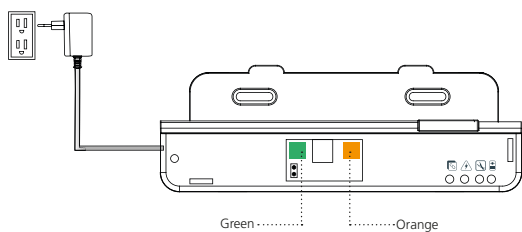
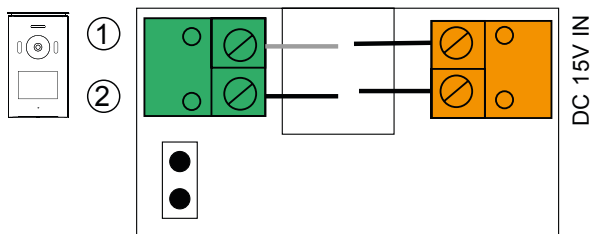


6. Nehmen Sie die orangefarbene Klemme aus der Zubehörtasche und verbinden Sie die Drähte mit dem Außengerät

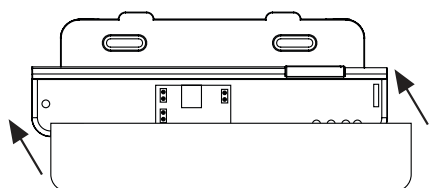




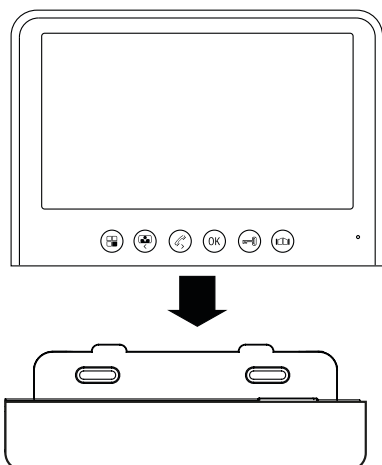
- 7. Die grünen Klemmen an: 1.2
- 8. Die orangefarbene Klemme an: DC 15 V IN



- 9. Schließen Sie die Stromversorgung an und überprüfen Sie, ob die Verdrahtung korrekt ist

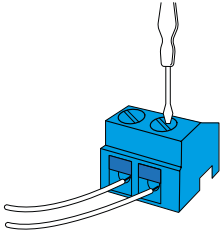


- 10. Schließen Sie die Wandplatte

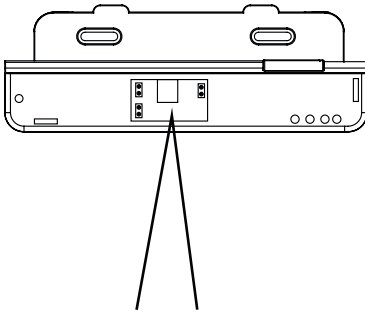
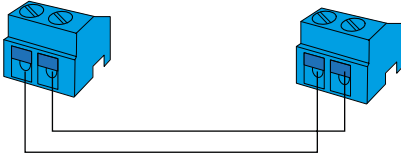


- 11. Setzen Sie den Innenmonitor in die Halterung ein

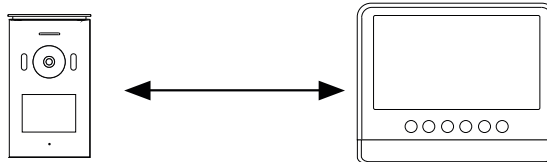
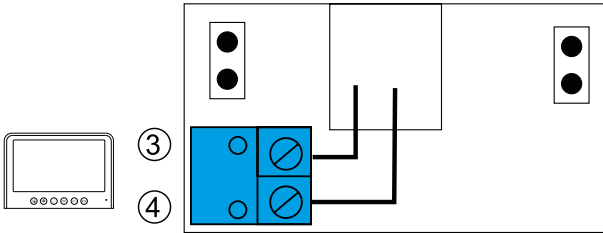
ANSCHLUSS EINES ZUSÄTZLICHEN MONITORS



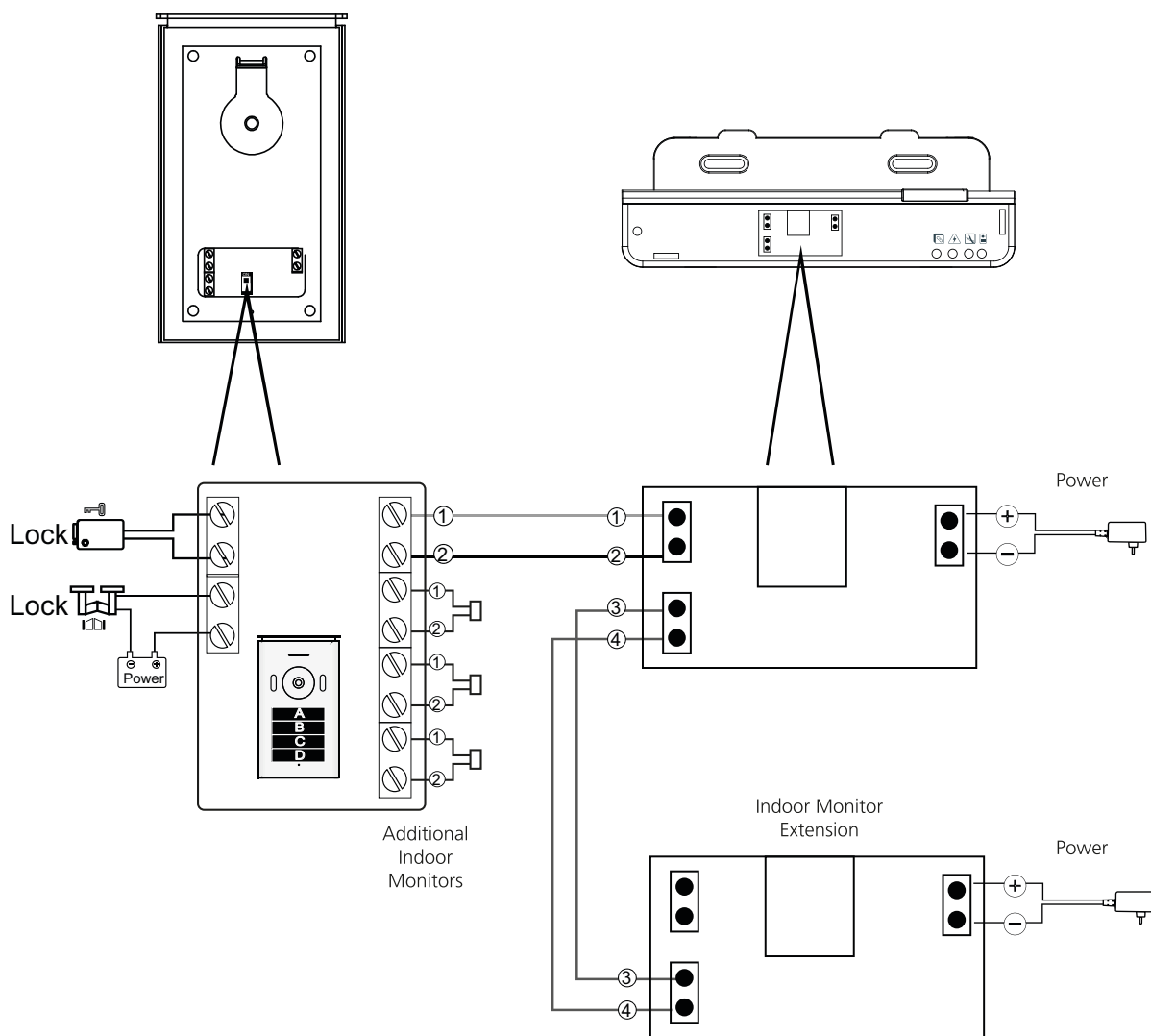
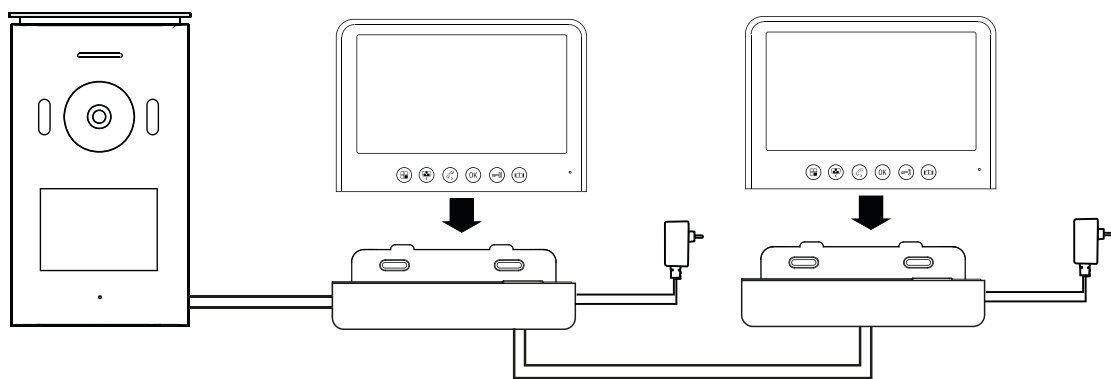
1. Nehmen Sie die blaue Klemme aus der Zubehörtasche und verbinden Sie die Drähte mit der Erweiterungseinheit.



2. Das blaue Terminal an: 3.4



Distance between units	Wiring
1 - 50m	2 x 0.75mm ²
1 - 100m	2 x 1.5mm ²



Zusätzliche Innenraum-Monitore sind optional erhältlich, je nachdem wie viele Innengeräte Sie verwenden möchten.

- 

Sprechfunktion: Wenn ein Besucher die Ruftaste auf der Außeneinheit drückt, während sie sich in Standby befindet, klingelt die Inneneinheit und Sie sehen ein Live-Bild des Besuchers auf dem Bildschirm. Drücken Sie die Sprechaste, um mit dem Besucher zu kommunizieren.
- 

Bildschirmfunktion: Drücken Sie diese Taste auf der Inneneinheit, um ein Live-Bild der Außenkamera zu sehen.
- 






















Interne Gegensprechanlage: Halten Sie in Standby die Sprechaste gedrückt, um die interne Gegensprechanlage zu aktivieren. Damit können Sie zwischen Ihren verschiedenen Innenbildschirmen kommunizieren.
- 

Entriegeln der Tür: Drücken Sie diese Taste zur Türentriegelung, nachdem Sie Ihren Besucher erkannt haben.
- 

Entriegeln des Tors: Drücken Sie diese Taste zur Torentriegelung, nachdem Sie Ihren Besucher erkannt haben.
- 

Fotos machen / Video aufnehmen: Wenn jemand klingelt, wird automatisch ein Foto oder Video aufgenommen. In den Funktionen Anruf, Gegensprechanlage, Bildschirm löst das Drücken der Taste die Aufnahme eines Fotos oder die Videoaufzeichnung aus. Der Speicher kann bis zu 100 Fotos speichern. Ist der Speicher voll, wird das erste Foto überschrieben. Video-Dateien können nur auf der TF-Karte gespeichert werden. Ohne Einlegen der TF-Karte können Sie keine Videos speichern.

SYMBOL-ÜBERBLICK

	Anruf		Fotos
	Bildschirm		Videodauer
	Gegensprechanlage		Voreingestellte Foto-Anzahl
	Interner Anruf		Foto
	Interne Gegensprechanlage		Video
	Torentriegelung		Bildefeffekte anpassen
	Türentriegelung		Klingelton und Lautstärke einstellen
	Hauptmenü		Timer-Einstellung
	Video ansehen		Formatierung
	Foto ansehen		Version
	Menüeinstellungen		

HAUPTMENÜ

- Drücken Sie die Menütaste, um zum Hauptmenü zu gelangen.
- Mit der linken und rechten Taste durch das Menü navigieren. Die Auswahl mit der Taste OK bestätigen. Mit der Menütaste einen Schritt zurückgehen.



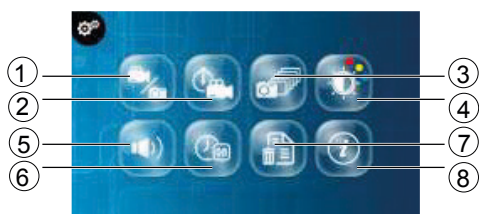
In diesem Menü können Sie auf folgende Untermenüs zugreifen:

Video-Menü: Sie können aufgezeichnete Videoclips durchsuchen. Sie können außerdem Dateien löschen oder auf die TF-Karte kopieren.

Foto-Menü: Sie können Fotos durchsuchen. Sie können außerdem Dateien löschen oder auf die TF-Karte kopieren.

Systemeinstellungen-Menü: Sie können verschiedene Einstellungen in diesem Menü ändern.

EINSTELLUNGSMENÜ



Fotos oder Videos auswählen

Videodauer

Voreingestellte Foto-Anzahl

Bildeffekte anpassen

Klingelton und Lautstärke einstellen

Datum/Uhrzeit einstellen

Formatierung

Versionsinformationen

INNENEINHEIT MIT BILDSCHIRM

Versorgungsspannung	15V \pm 1A
Bildschirmgröße	7 Zoll (diagonal)
Farbkonfiguration	R.G.B.delta
Videosystem	PAL/NTSC
Effektive Auflösung	800x3(RGB)x480
Verbrauchsstrom	500 \pm 200mA
Betriebstemperatur	-10°C - +50°C
Betriebsfeuchtigkeit	85%(Max)
Bildtyp	JPEG
Gerätetyp	AVI

AUSSENKAMERA

Bildsensor-Typ	1/4" CMOS
Betrachtungswinkel	about 100°
Effektive Auflösung	1288 (H) x 728 (V)
Minimale Beleuchtung	1Lux/F1.2
Nachtsichtabstand	okolo 0.5m
Effektives Fenster-Array	640 (H) x 480 (V)
Betriebstemperatur	-10°C - +50°C
Betriebsfeuchtigkeit	\leq 85%RH

SICHERHEITSHINWEISE

Vorsichtsmaßnahmen

- Bedecken Sie die Lüftungsöffnungen nicht mit Objekten wie Zeitungen, Tischdecken, Vorhängen usw.
- Lassen Sie dieses Produkt nicht in direkten Kontakt mit Wärmequellen oder offenen Flammen kommen.
- Durch starke elektromagnetische Interferenzen kann der Normalbetrieb des Produkts gestört werden.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Heimgebrauch bestimmt.
- Dieses Gerät darf keinen Wasserspritzern ausgesetzt sein oder in Wasser getaucht werden.
- Es dürfen keine mit Flüssigkeit gefüllten Gefäße wie Vasen auf das Gerät gestellt werden.
- Halten Sie einen Sicherheitsabstand von mindestens 10 cm um das Produkt ein, damit für eine ausreichende Belüftung gesorgt ist.
- Vergewissern Sie sich, dass die Außeneinheit nicht dort installiert ist, wo sie Wasser oder Regen ausgesetzt sein könnte.
- Lassen Sie Kinder mit diesem Gerät nicht spielen.



Entspricht allen relevanten Europäischen Richtlinien.



Dieses Symbol ist bekannt als 'Symbol der durchgestrichenen Mülltonne'. Wenn dieses Symbol auf einem Produkt oder einer Batterie markiert ist, bedeutet das, dass es nicht mit Ihrem allgemeinen Haushaltsmüll entsorgt werden sollte. Einige Chemikalien, die in elektrischen/elektronischen Produkten oder Batterien enthalten sind können der Gesundheit und der Umwelt schaden. Entsorgen Sie elektrische/elektronische/Batterie-Geräte in separaten Sammelmodellen, die für die Rückgewinnung und das Recycling von darin enthaltenen Materialien sorgen. Ihre Zusammenarbeit ist wichtig, um den Erfolg dieser Sammelmodelle zu sichern und für den Schutz der Umwelt.

smartwares[®] Europe	NL : 088 5940501 Lokaal tarief
	BE : 078 481094(NL) Lokaal tarief
Jules Verneweg 87 5015 BH Tilburg The Netherlands	BE : 078 481540(FR) Tarif local
	FR : 0825 560 650 18ct/min
service.smartwares.eu	DE : +49 (0) 1805 010762 14Ct./Min. dt. Festnetz, Mobil max. 42Ct./Min
	UK : +44 (0) 345 230 1231 ES : +34 938427589

CUSTOMER SERVICE

Lees deze instructies a.u.b. zorgvuldig door voordat u het product installeert en gebruikt. Snij het stroomsnoer niet door om het te verlengen; het apparaat (de transformator) werkt niet met een langere kabel. Steek de stekker niet in het stopcontact voordat alle bedrading is aangelegd

INSTALLATIE VEILIGHEID

Houd kinderen en omstanders uit de buurt tijdens installatie van de producten. Door afleidingen kunt u de controle verliezen.
Reik niet buiten uw macht bij het installeren van dit product. Bewaar te allen tijde uw evenwicht en houd beide voeten op de grond. Hierdoor heeft u meer controle in overwachte situaties.
Dit product is geen speelgoed. Monteer het buiten bereik van kinderen.

VEILIGE BEDIENING

Gebruik geen elektrisch aangedreven producten in een explosieve atmosfeer, zoals in de buurt van brandbare vloeistoffen, gasen of stof. Elektrisch aangedreven producten produceren vonken die mogelijk stof of dampen kunnen ontsteken.

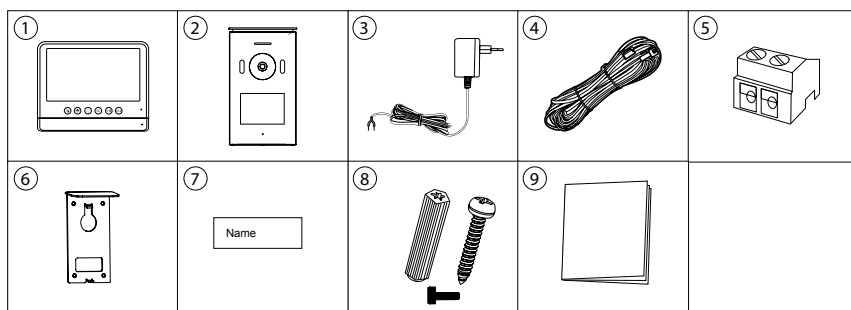
De waarschuwingen, voorzorgsmaatregelen en instructies in deze gebruiksaanwijzing kunnen nooit alle mogelijke omstandigheden en situaties die zouden kunnen voorkomen afdekken. De gebruiker dient zich te beseffen dat gezond verstand en voorzichtigheid factoren zijn die niet in het product kunnen worden ingebouwd, maar van de gebruiker afhankelijk zijn.

Stel de voedingsadapter van dit product niet bloot aan regen of vochtige condities. Het risico op elektrische schokken neemt toe als er water in de voedingsadapter komt.

Ga voorzichtig om met het netsnoer. Trek nooit aan het snoer als u de stekker uit het stopcontact wilt verwijderen. Houd het snoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende delen. Het risico op elektrische schokken neemt toe als snoeren beschadigd of in de knoop raken.

De adapter moet geschikt zijn voor het stopcontact. Ga nooit zelf de stekker aanpassen. Originele stekkers en passende stopcontacten verminderen het risico op elektrische schokken.

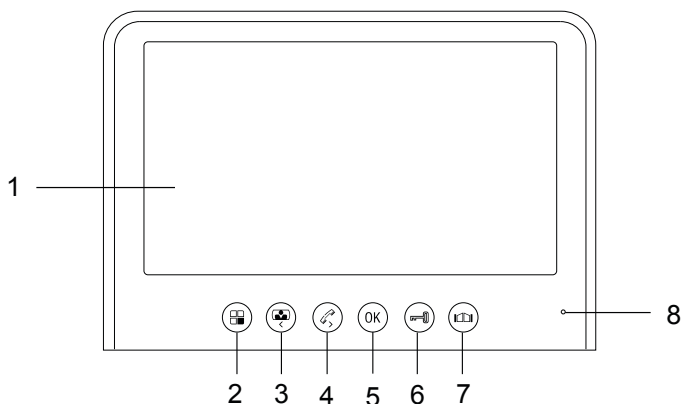
MEEGELEVERD IN DE DOOS



Binneneenheid
Buiteneenheid
Adapter
Bedrading
Klem

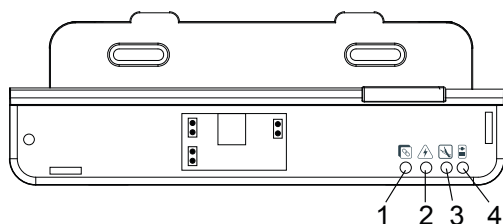
Montageplaat
Naamplaatje
Schroeven en pluggen
Snelstartgids

BINNENEENHEID



- 1. Scherm
- 2. Menu-toets/ Annuleertoets
- 3. Monitortoets/ Linkstoets
- 4. Intercom-toets / intern gesprek / rechtstoets
- 5. OK-toets
- 6. Deur ontgrendeltoets
- 7. Hek ontgrendeltoets
- 8. Microfoon

INDICATIELED OMSCHRIJVING



ROOD: Extra monitor fout bij aansluiten

BLAUW: **OK** (indien geen extra monitor - BLAUW)



ROOD: Voltage > 16V

BLAUW: Voltage < 16V **OK**



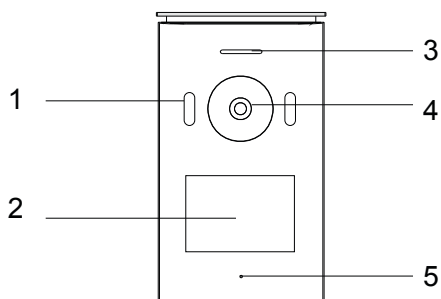
ROOD: Kabels van buiten verkeerd aangesloten

BLAUW: **OK**

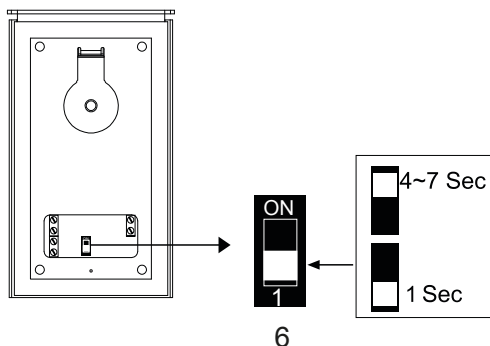


- 4. ROOD: Verbinding tussen binnen en buiten verbroken
- BLAUW: **OK**

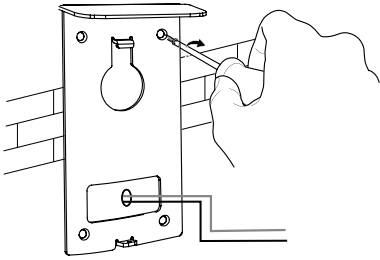
BUITENEENHEID



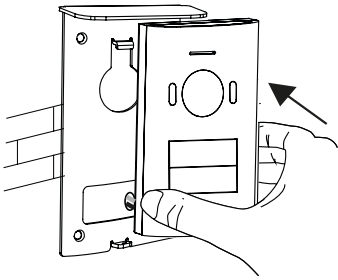
- 1. Infrarood LED
- 2. Beltoets/ Naamkaartje
- 3. Luidspreker
- 4. Cameralens
- 5. Microfoon
- 6. Ontgrendel timerschakelaar



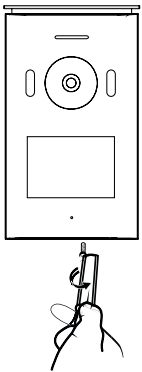
Zorg dat de locatie waar de buiteneenheid wordt geïnstalleerd droog is. Het is belangrijk dat de elektronica niet nat wordt.



Boor gaten in de muur en doe de pluggen in de gaten. Plaats de beugel en draai de schroeven aan.

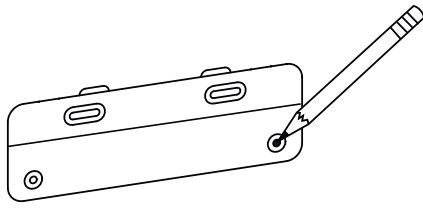


Sluit de bedrading aan. Let a.u.b. op de kleurmarkeringen. Monteer de buiteneenheid op de beugel. Zorg ervoor dat hij goed vast zit.

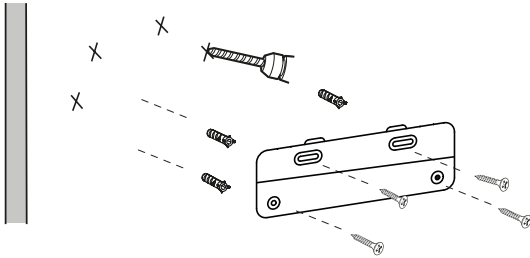


Gebruik de speciale veiligheidsschroeven aan de onderzijde van de eenheid, om diefstal te voorkomen.

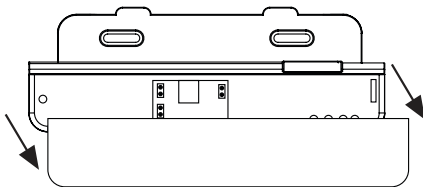
De camerahoek kan ingesteld worden. Haal het apparaat van de beugel af. Draai de schroef aan de achterzijde van het apparaat los (net achter de camera), wijzig de hoek en draai de schroef weer aan.



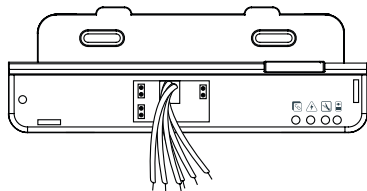
1. Markeer de montageplek



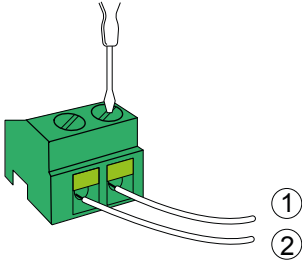
2. Boor een gat in de muur, doe er een plug in en schroef het apparaat aan de muur



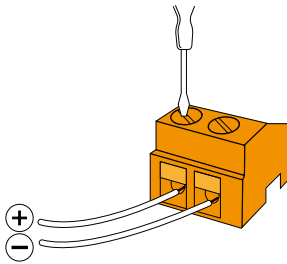
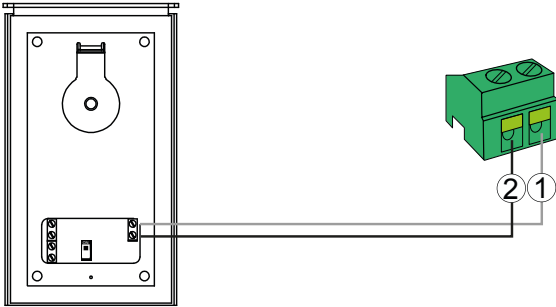
3. Open het paneel door in de richting van de pijl te draaien



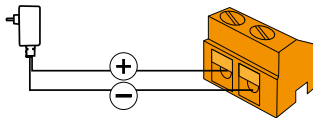
4. Trek de draden door het gat

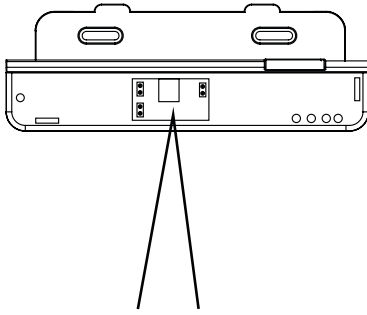


5. Haal de groene klem uit de zak met accessoires en sluit de draden aan op de buiteneenheid

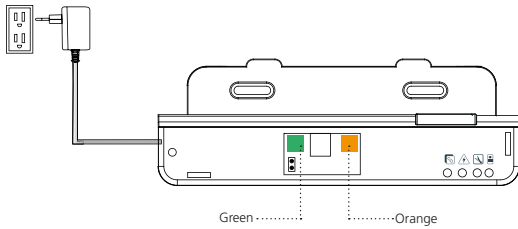
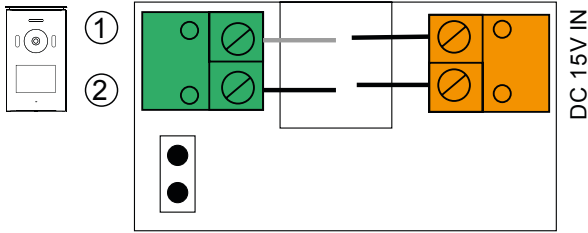


6. Haal de oranje klem uit de zak met accessoires en sluit de draden aan op de netstroom

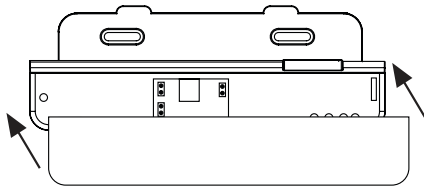




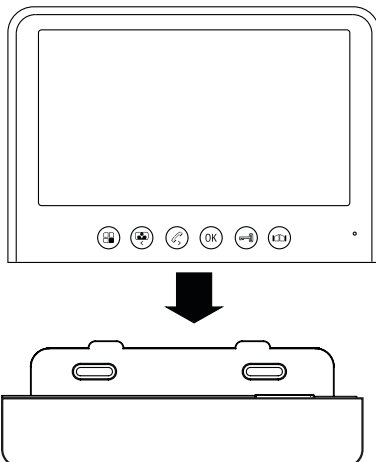
- 7. De groene klemmen gaan in de 1.2
- 8. De oranje klem gaat in de DC 15V IN



- 9. Zet de stroom erop en controleer of de bedrading goed is geïnstalleerd

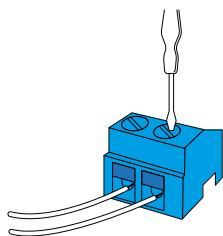


- 10. Plaats het paneel terug

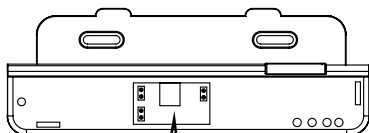


- 11. Plaats de binnenmonitor in de slimme beugel

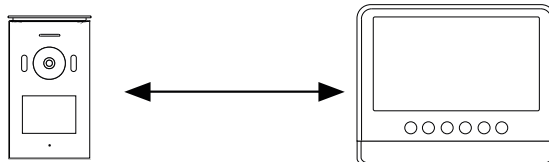
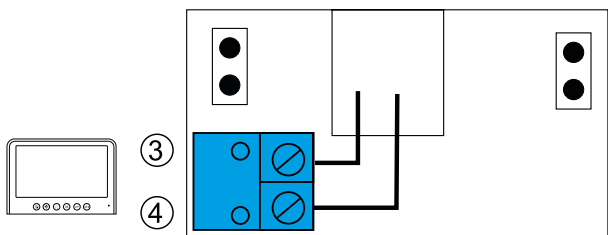
HET AANSLUITEN VAN EEN EXTRA MONITOR



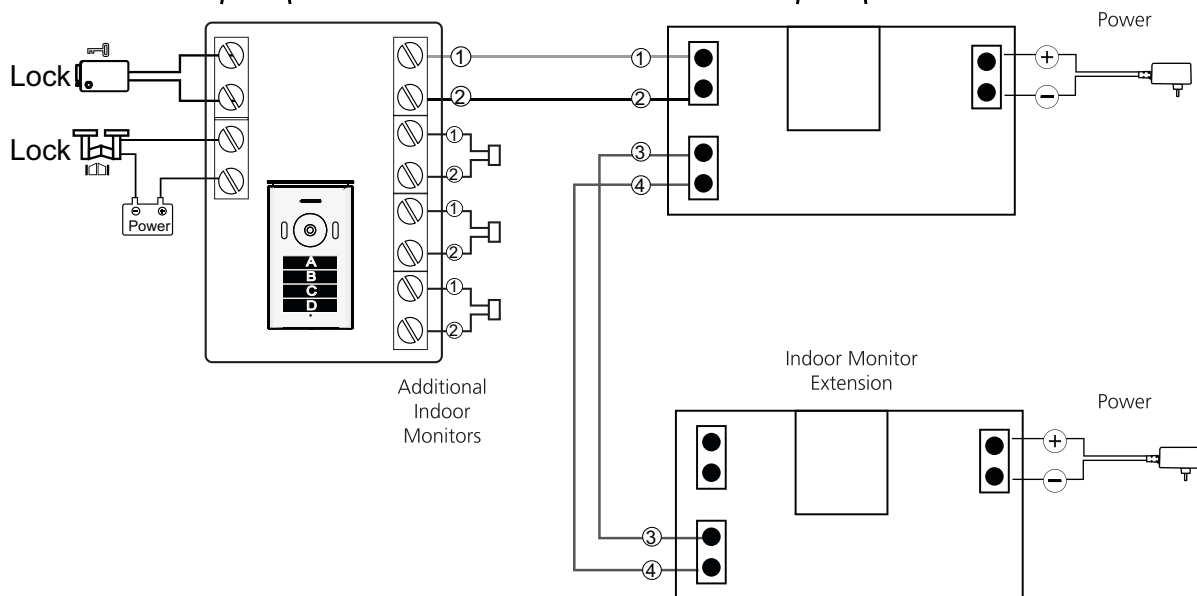
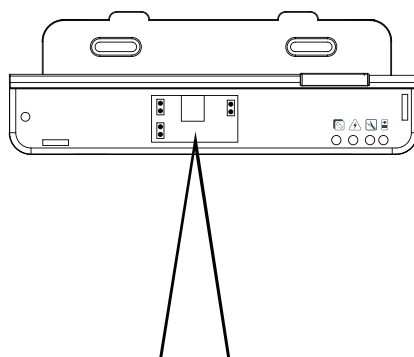
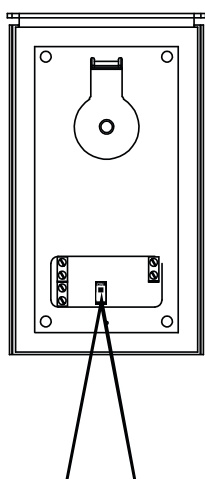
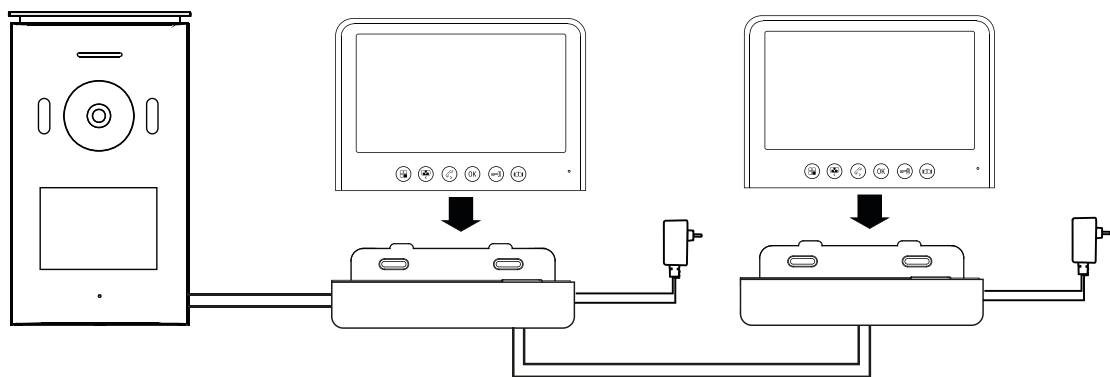
1. Haal de blauwe klem uit de zak met accessoires en sluit de draden aan op de extra eenheid



2. De blauwe klem gaat in de 3.4



Distance between units	Wiring
1 - 50m	2 x 0.75mm ²
1 - 100m	2 x 1.5mm ²



Extra binnenmonitoren zijn optioneel, afhankelijk van hoeveel binneneenheden u wilt gebruiken.

- 

Intercomfunctie: Als een bezoeker de oproep-toets indrukt op de buiteneenheid terwijl die standby staat, dan klinkt de bel via de binnenmonitor, en u ziet op het scherm de bezoeker. Druk op de intercomtoets om met de bezoeker te praten.
- 

Monitorfunctie: Druk op de toets op de binnenmonitor om live-beelden van de buitencamera te zien.
- 






















Interne intercom: Druk op de intercomtoets om de interne intercom te activeren, als deze standby staat. Gebruik dit om tussen de verschillende binneneenheden te communiceren.
- 

Deur van het slot doen: Nadat u uw bezoeker geïdentificeerd heeft kunt u op deze toets drukken om de deur te ontgrendelen.
- 

Hek van het slot doen: Nadat u uw bezoeker geïdentificeerd heeft kunt u op deze toets drukken om het hek te ontgrendelen.
- 

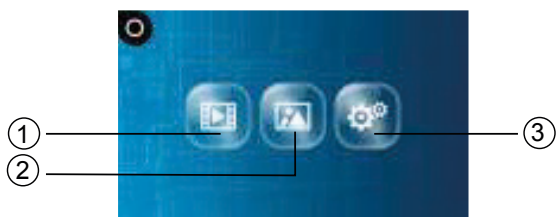
Een foto/video maken: Als iemand aanbelt wordt er automatisch een foto of video gemaakt. Tijdens een gesprek, in intercom of in monitor-mode maakt u een foto of video door op de knop te drukken. Er kunnen 100 foto's in het geheugen worden opgeslagen, als het geheugen vol is worden de eerste foto's weer overschreven. Videobestanden kunnen alleen op een geheugenkaart worden opgeslagen, als u deze niet plaatst kunnen geen videobestanden worden gemaakt.

ICOON OVERZICHT

	Bellen		Foto's
	Monitor		Video tijd
	Intercom		Stel aantal foto's in
	Intern gesprek		Foto
	Interne intercom		Video
	Hek ontgrendelen		Pas foto-effecten aan
	Deur ontgrendelen		Pas beltoon en volume aan
	Hoofdmenu		Tijd instellen
	Bekijk video		Formatteren
	Bekijk foto		Versie
	Menu instellingen		

HOOFDMENU

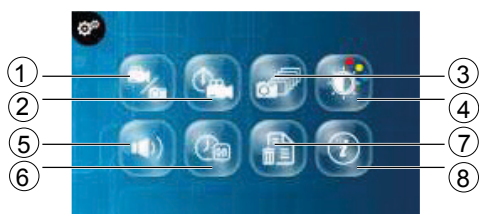
- Druk op de menu-toets om het hoofdmenu te openen.
- Blader door het menu met de links en rechtstoetsen. Bevestig uw keuze met de OK-toets. Ga een stap terug met de Menu-toets.



Vanaf dit menu kunt u de volgende vervolgmenu's openen:

Videomenu: U kunt door de opgenomen videobestanden bladeren. U kunt ook bestanden verwijderen of ze kopiëren naar de geheugenkaart.
Fotomenu: U kunt door de afbeeldingen bladeren. U kunt ook bestanden verwijderen of ze kopiëren naar de geheugenkaart.
Systeeminstellingen menu: U kunt via dit menu diverse instellingen wijzigen

MENU NASTAVENÍ



Selecteer foto's of video's
Video tijd
Stel aantal foto's in
Pas foto-effecten aan
Pas beltoon en volume aan
Datum/tijd instelling
Formatteren
Versie-informatie

BINNENMONITOR

Bedrijfsspanning	15V \pm 1A
Schermgrootte	7" (Diagonaal) inch
Kleurconfiguratie	R.G.B.delta
Videosysteem	PAL/NTSC
Effectieve pixels	800x3(RGB)x480
Stroomverbruik	500 \pm 200mA
Bedrijfstemperatuur	-10°C - +50°C
Toelaatbare vochtigheid	85%(Max)
Afbeeldingstype	JPEG
Videotype	AVI

BUITENCAMERA

Beeldsensor Type	1/4" CMOS
Kijkhoek	about 100°
Effectieve pixels	1288 (H) x 728 (V)
Minimale Belichting	1Lux/F1.2
Nachtzicht afstand	okolo 0.5m
Effectieve resolutie	640 (H) x 480 (V)
Bedrijfstemperatuur	-10°C - +50°C
Toelaatbare Vochtigheid	\leq 85%RH

VEILIGHEIDSINFORMATIE

Voorzichtig

- Blokkeer geen ventilatieopeningen met voorwerpen zoals kranten, tafelkleden, gordijnen, etc.
- Laat dit product niet in direct contact komen met hittebronnen of open vuur.
- Normaal functioneren van het product kan verstoord worden door sterke elektromagnetische straling.
- Deze apparatuur is alleen voor huishoudelijk gebruik gemaakt.
- Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan spatwater en mag niet worden ondergedompeld.
- Voorwerpen die vloeistoffen bevatten, zoals een vaas, mogen niet op het apparaat gezet worden.
- Bewaar een minimum afstand van 10cm rond het product zodat er voldoende ventilatie is.
- Zorg dat de buiteneenheid niet wordt gemonteerd op een plaats die blootstaat aan water of regen.
- Sta kinderen niet toe met het apparaat te spelen



Voldoet aan alle relevante Europese richtlijnen.



Dit symbool is bekend als het "doorgekruiste kliko-symbool". Als dit symbool op een product of een batterij is gemarkeerd, betekent dit dat het niet met uw normale huishoudelijk afval mag worden afgevoerd. Sommige chemische stoffen in elektrische/elektronische producten of batterijen kunnen voor de gezondheid en het milieu schadelijk zijn. Verwijder elektrische/elektronische/batterij producten alleen met regelingen voor gescheiden afvalinzameling, die voorzien in de terugwinning en recycling van materialen in de producten. Uw medewerking is van vitaal belang voor het wetslagen van deze regelingen en voor de bescherming van het milieu.

smartwares[®] Europe Jules Verneweg 87 5015 BH Tilburg The Netherlands service.smartwares.eu	NL: 088 5940501	Lokaal tarief
	BE: 078 481094(NL)	Lokaal tarief
	BE: 078 481540(FR)	Tarif local
	FR: 0825 560 650	18ct/min
	DE: +49 (0) 1805 010762	14Ct./Min. dt. Festnetz, Mobil max. 42Ct./Min
	UK: +44 (0) 345 230 1231	
	ES: +34 938427589	

CUSTOMER SERVICE

! AVERTISSEMENT

Veuillez lire ces instructions attentivement avant d'installer et d'utiliser le produit.

Ne coupez pas le câble d'alimentation pour le rallonger; l'appareil (transformateur) ne fonctionne pas avec un câble plus long. Ne branchez pas l'appareil tant que le câblage n'est pas terminé.

SECURITE D'INSTALLATION

Eloignez les enfants et les personnes autour pendant l'installation des produits. Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle.

Ne pas vous étirez pendant l'installation de ce produit. Maintenez votre assise au sol et gardez l'équilibre à tout moment. Cela permet un meilleur contrôle dans des situations inattendues.

Ce produit n'est pas un jouet. Montez-le hors de portée des enfants.

SECURITE DES OPERATIONS

N'utilisez pas de produits électriques en atmosphères explosives, comme en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières. Les produits électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les vapeurs.

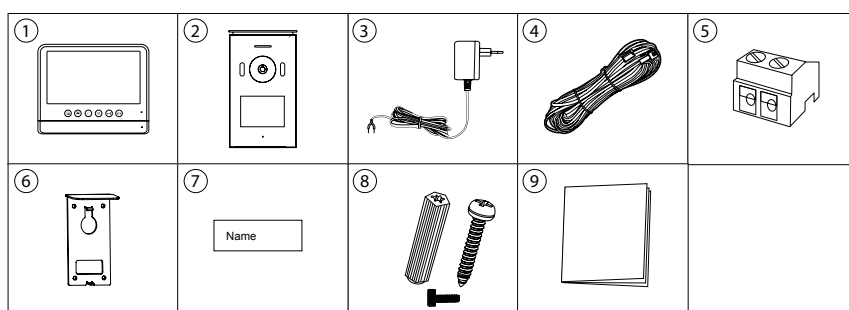
Les avertissements, précautions et instructions présentés dans ce manuel ne peuvent pas couvrir toutes les conditions et situations possibles qui peuvent se présenter. Il doit être entendu par l'opérateur que le bon sens et la prudence sont des facteurs qui ne peuvent pas être intégrés dans ce produit, mais devront être de la responsabilité de l'opérateur.

N'exposez pas l'adaptateur secteur de ce produit à des conditions de pluie ou d'humidité. L'eau qui pénètre dans l'adaptateur augmente le risque d'électrocution.

Ne maltraitez pas le cordon d'alimentation. Ne jamais utiliser le cordon pour débrancher la prise de courant. Éloignez le cordon de la chaleur, de l'huile, de bords tranchants ou de pièces mobiles. Les cordons endommagés ou enchevêtrés augmentent les risques d'électrocution.

L'adaptateur doit correspondre à la prise. Ne jamais modifier la prise d'aucune façon. Les prises non modifiées et les prises correspondantes réduiront le risque d'électrocution.

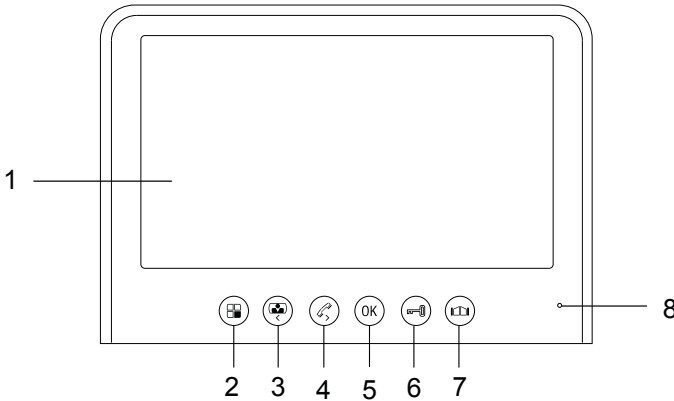
LE CONTENU DE LA BOITE



Unité intérieure
Unité extérieure
Adaptateur
Câblage
Bornier

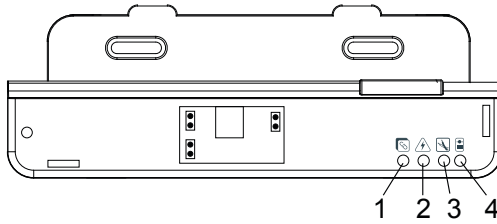
Plaque de montage
Plaque signalétique
Vis et chevilles
Guide de démarrage rapide

UNITE INTERIEURE



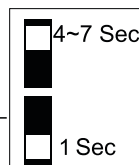
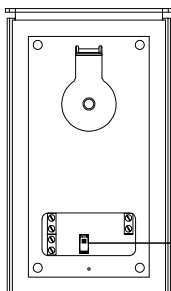
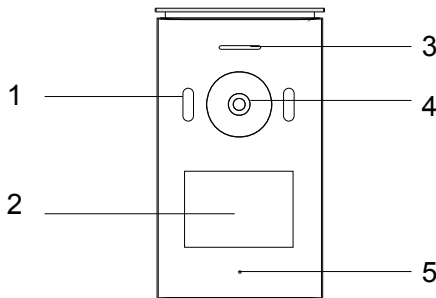
1. Écran
2. Bouton Menu/bouton Quitter
3. Bouton Moniteur/bouton Gauche
4. Bouton Interphone / Appel interne/bouton Droite
5. Bouton OK
6. Bouton Déverrouiller la porte
7. Bouton Déverrouiller le portail
8. Microphone

DESCRIPTION DE L'INDICATEUR LED



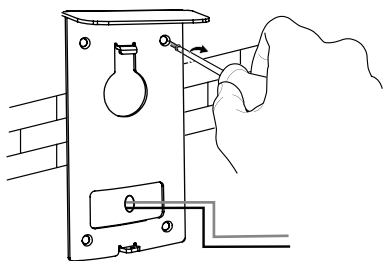
1. ROUGE : Un moniteur supplémentaire est connecté par erreur
BLEU : **OK** (sans aucun moniteur supplémentaire - BLEU)
2. ROUGE : Tension > 16V
BLEU : Tension < 16V **OK**
3. ROUGE : Mauvaise connexion des câbles de l'extérieur
BLEU : **OK**
4. ROUGE : La connexion est perdue entre l'unité intérieure et l'unité extérieure
BLEU : **OK**

UNITE EXTERIEURE

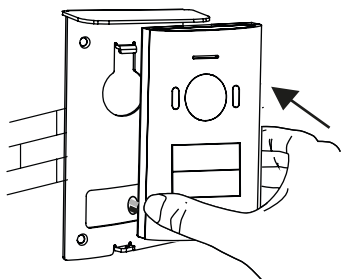


1. LED infrarouge
2. Bouton d'appel/carte de visite
3. Haut-parleur
4. Objectif de la caméra
5. Microphone
6. Commutateur de temps de déverrouillage

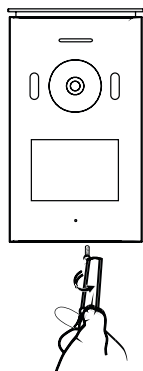
Lors de l'installation de l'unité extérieure, assurez-vous que l'emplacement que vous souhaitez pour l'installation est sec. Il est important que la caméra ou les composants électroniques ne soient pas mouillés



Percez les trous dans le mur, insérez les chevilles dans les trous. Placez le support et serrez les vis.

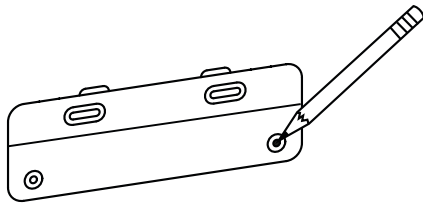


Branchez les fils. Faites attention aux marquages de couleur. Montez l'unité extérieure sur le support. Assurez-vous qu'elle est bien fixée.

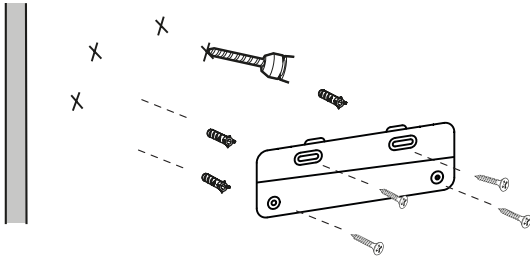


Utilisez la vis de sécurité spéciale au fond de l'appareil pour éviter le vol.

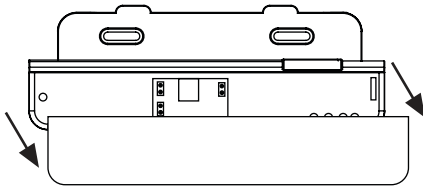
Il est possible de changer l'angle de la caméra. Retirez l'unité du support. Dévissez la vis à l'arrière de l'appareil (juste derrière la caméra), changez l'angle et revissez la vis.



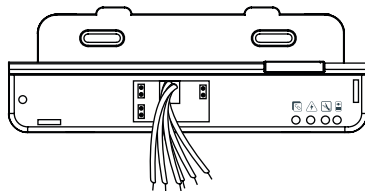
1. Marquez l'emplacement de l'installation



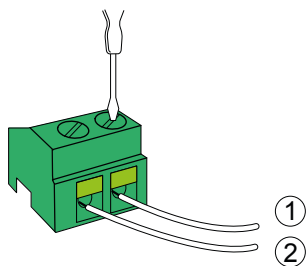
2. Percez des trous dans le mur, insérez les chevilles et vissez l'unité sur le mur



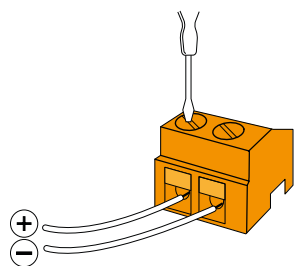
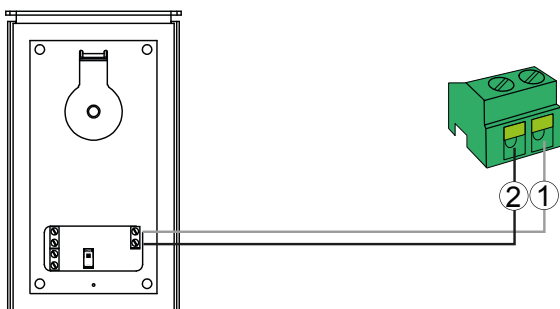
3. Ouvrez le panneau dans le sens de la flèche



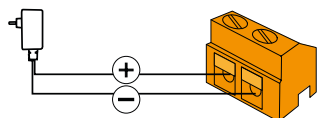
4. Tirez les fils à travers le trou

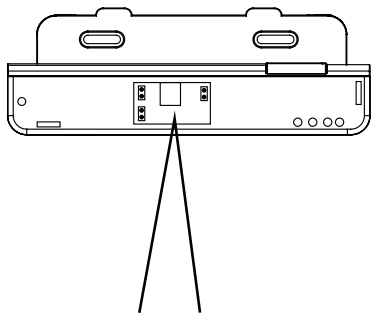


5. Sortez la borne verte du sac d'accessoires, connectez les fils à l'unité extérieure

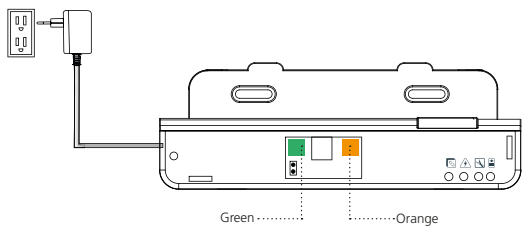
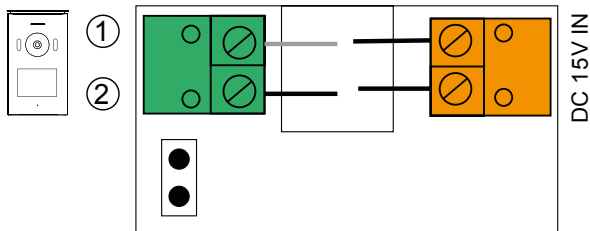


6. Sortez la borne orange du sac d'accessoires, connectez les fils à l'alimentation

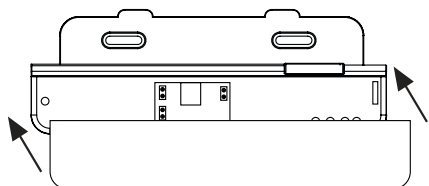




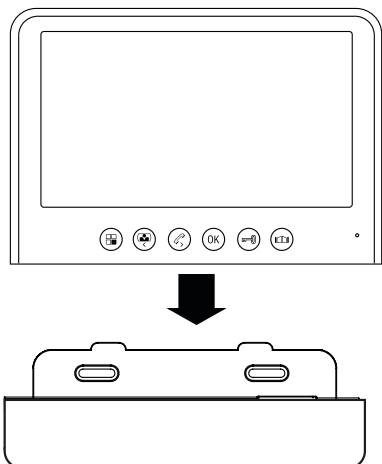
- 7. Les bornes vertes dans 1.2
- 8. La borne orange dans le DC 15V IN



- 9. Branchez l'alimentation et vérifiez que le câblage est correct

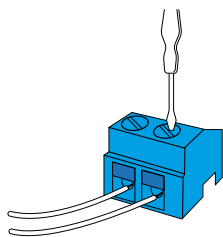


- 10. Remplacez le panneau

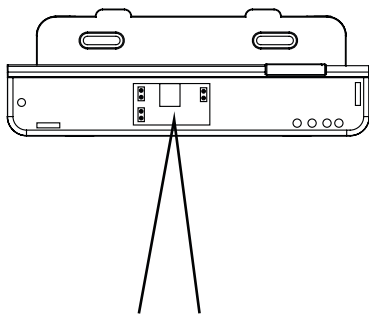


- 11. Insérez le moniteur intérieur dans le support smart

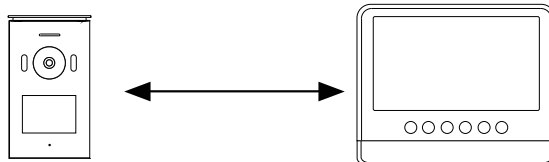
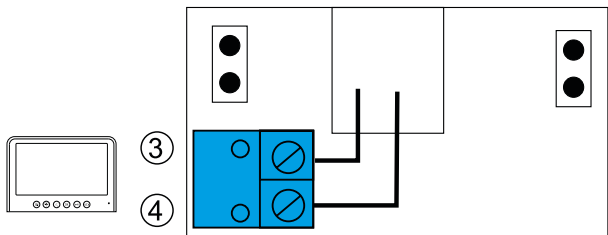
COMMENT CONNECTER UN MONITEUR SUPPLEMENTAIRE



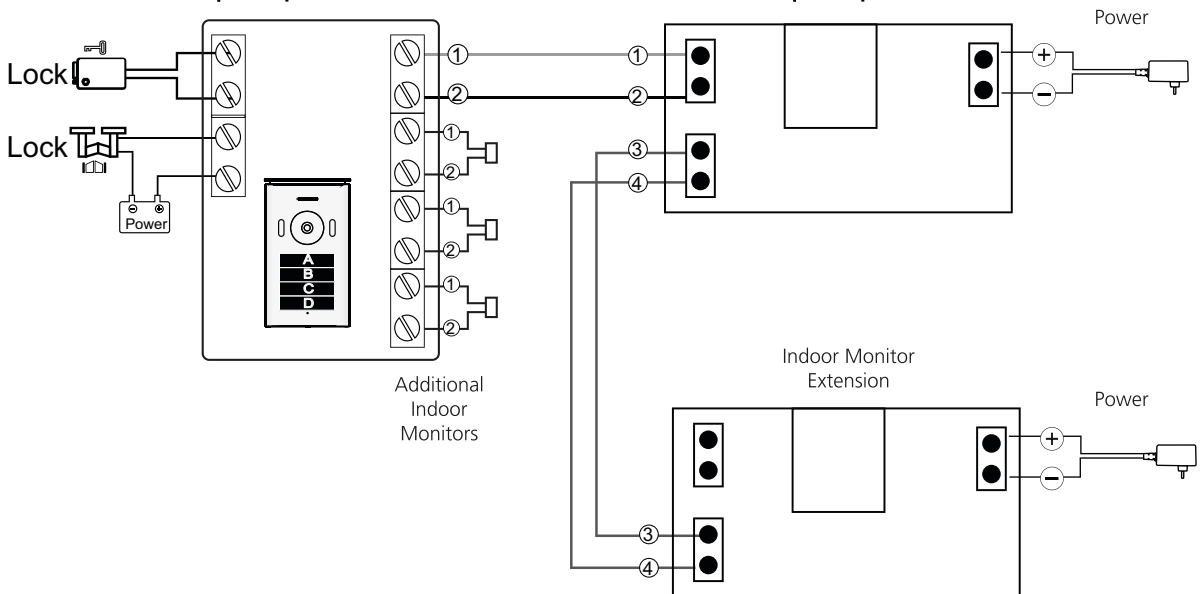
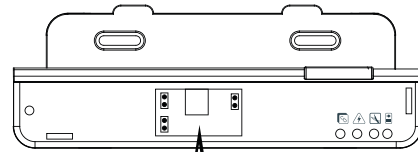
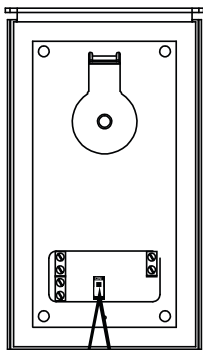
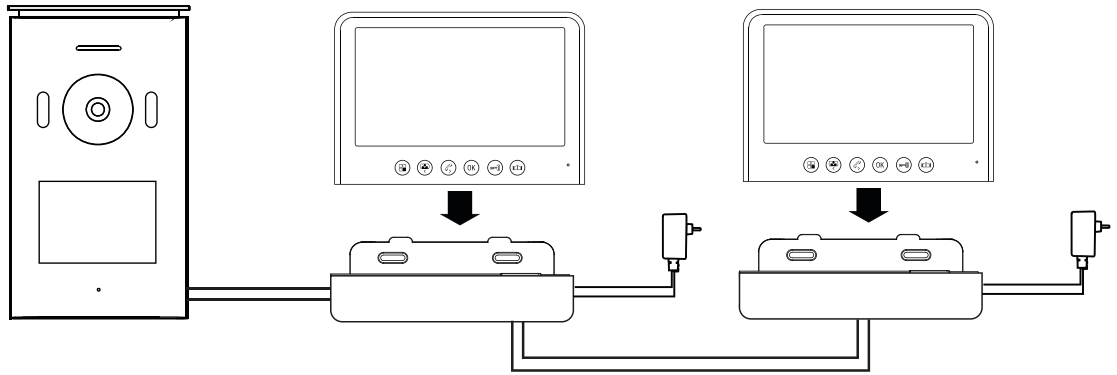
1. Sortez la borne verte du sac d'accessoires, connectez les fils à l'unité d'extension




2. La borne bleue dans 3.4




Distance between units	Wiring
1 - 50m	2 x 0.75mm ²
1 - 100m	2 x 1.5mm ²




Les moniteurs intérieurs supplémentaires sont optionnels, selon le nombre d'unités intérieures que vous prévoyez d'utiliser.


- 

Fonction interphone : En mode veille, quand un visiteur appuie sur le bouton d'appel sur l'unité extérieure, le moniteur d'intérieur sonne et vous verrez votre visiteur sur l'écran. Appuyez sur le bouton de l'interphone pour parler au visiteur.
- 

Fonction Moniteur : Appuyez sur ce bouton sur l'unité du moniteur d'intérieur pour voir la vue en direct de la caméra de l'unité extérieure.
- 

Interphone interne : En mode veille, appuyez et maintenez le bouton de l'interphone enfoncé pour activer la fonction d'interphone interne. Cela permet de communiquer entre vos différentes unités intérieures.
- 

Déverrouillage de la porte : Après avoir identifié votre visiteur, vous pouvez appuyer sur ce bouton pour déverrouiller la porte.
- 

Déverrouillage du portail : Après avoir identifié votre visiteur, vous pouvez appuyer sur ce bouton pour déverrouiller le portail.
- 

Prendre une photo/Filmer : Quand quelqu'un sonne, l'appareil prendra photo ou filmera automatiquement. En fonction d'appel, d'interphone, de moniteur, en appuyant sur le bouton vous prendrez une photo ou filmerez une vidéo. La mémoire peut stocker jusqu'à 100 photos, si le stockage est plein, la première photo sera écrasée et remplacée. Les fichiers vidéo ne peuvent être stockés que dans la carte TF, si vous n'insérez pas de carte TF, vous ne pouvez pas stocker de vidéo.

RESUME ICONES

- | | | | |
|--|--------------------------|---|---------------------------------|
|  | Appel |  | Photos |
|  | Moniteur |  | Durée de la vidéo |
|  | Interphone |  | Définir le nombre de photos |
|  | Appel interne |  | Photo |
|  | Interphone interne |  | Vidéo |
|  | Déverrouiller le portail |  | Régler les effets d'image |
|  | Déverrouiller la porte |  | Régler la sonnerie et le volume |
|  | Menu d'accueil |  | Réglage de l'heure |
|  | Voir la vidéo |  | Formatage |
|  | Voir la photo |  | Version |
|  | Paramètres du menu | | |

MENU D'ACCUEIL

- Appuyez sur le bouton de menu pour accéder au menu d'accueil.
- Naviguez dans le menu à l'aide du bouton gauche et droite. Confirmez votre sélection avec le bouton OK. Revenir en arrière d'une étape avec la touche Menu.



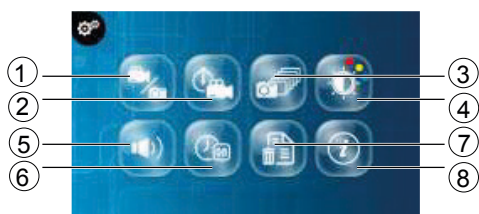
Dans ce menu, vous pouvez accéder aux sous-menus suivants :

Menu vidéo : Vous pouvez naviguer dans les fichiers vidéo enregistrés. Vous pouvez également supprimer des fichiers ou les copier sur la carte TF.

Menu photo : Vous pouvez naviguer dans les captures d'images. Vous pouvez également supprimer des fichiers ou les copier sur la carte TF.

Menu de réglages système : Vous pouvez modifier différents paramètres dans ce menu.

MENU PARAMETRES



Sélectionner des photos ou des vidéos

Durée de la vidéo

Définir le nombre de photos

Régler les effets d'image

Régler la sonnerie et le volume

Régler la date/l'heure

Formatage

Informations sur la version

MONITEUR D'INTERIEUR

Tension d'alimentation	15V \pm 1A
Taille de l'écran	7 pouces (diagonale)
Configuration des couleurs	R.G.B.delta
Système vidéo	PAL/NTSC
Nombre de Pixels effectifs	800x3(RGB)x480
Courant de consommation	500 \pm 200mA
Température de fonctionnement	-10°C - +50°C
Humidité de fonctionnement	85%(Max)
Type d'image	JPEG
Type de vidéo	AVI

CAMERA EXTERIEURE

Type de capteur d'images	1/4" CMOS
Angle de vue	about 100°
Nombre de Pixels effectifs	1288 (H) x 728 (V)
Éclairage minimum	1Lux/F1.2
Distance de vision nocturne	okolo 0.5m
Disposition de fenêtre efficace	640 (H) x 480 (V)
Température de fonctionnement	-10°C - +50°C
Humidité de fonctionnement	\leq 85%RH

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Précaution

- Ne couvrez pas les ouvertures de ventilation avec des objets tels que des journaux, des nappes, des rideaux, etc.
- Ne laissez pas ce produit entrer directement en contact avec des sources de chaleur ou des flammes nues.
- Le fonctionnement normal du produit peut être perturbé par une forte interférence électromagnétique.
- Cet équipement est construit exclusivement pour usage domestique.
- L'appareil ne doit pas être exposé aux éclaboussures et il ne doit pas être immergé.
- Aucun objet contenant des liquides, tel qu'un vase, ne doit être placé sur l'appareil.
- Maintenez une distance de sécurité minimale de 10 cm tout autour du produit afin d'assurer une aération adéquate.
- S'assurer que l'unité extérieure n'est pas installée là où elle peut être exposée à de l'eau ou de la pluie.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil



Conforme aux directives européennes applicables.



Ce symbole est connu comme "La poubelle barrée". Lorsque ce symbole est marqué sur un produit ou sur une pile, cela signifie que qu'il ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Certains produits chimiques contenus dans les produits électriques/électroniques ou les piles peuvent être nocifs pour la santé et l'environnement. Jeter uniquement les éléments électriques/électroniques/piles dans des systèmes de collecte distincts, qui assurent la récupération et le recyclage des matériaux contenus dans ces éléments. Votre collaboration est essentielle pour assurer le succès de ces programmes et pour la protection de l'environnement.

smartwares[®] Europe Jules Verneweg 87 5015 BH Tilburg The Netherlands service.smartwares.eu	NL: 088 5940501	Lokaal tarief
	BE: 078 481094(NL)	Lokaal tarief
	BE: 078 481540(FR)	Tarif local
	FR: 0825 560 650	18ct/min
	DE: +49 (0) 1805 010762	14Ct./Min. dt. Festnetz, Mobil max. 42Ct./Min
	UK: +44 (0) 345 230 1231	
	ES: +34 938427589	

CUSTOMER SERVICE

! ADVERTENCIA

Por favor, lea estas instrucciones detenidamente antes de instalar y usar el producto.

No corte el cable de alimentación para alargarlo; el aparato (transformador) no funcionará con un cable más largo. No enchufe el dispositivo hasta que haya finalizado la instalación del cableado.

MEDIDAS DE SEGURIDAD DE INSTALACIÓN

Mantenga a los niños y a los espectadores alejados mientras instala los aparatos. Las distracciones pueden hacerle perder el control.

No se estire para llegar más lejos cuando instale el aparato. Mantenga la postura adecuada y el equilibrio en todo momento. De esta forma, tendrá un mayor control ante situaciones inesperadas.

Este producto no es un juguete, móntelo fuera del alcance de los niños.

SEGURIDAD DE FUNCIONAMIENTO

No maneje aparatos eléctricos en atmósferas explosivas, tales como aquellas en las que haya presencia de polvo, gases o líquidos inflamables. Los aparatos eléctricos producen chispas que pueden encender el polvo o los gases.

Las advertencias, las precauciones y las instrucciones de este manual no cubren todas las circunstancias y situaciones que pueden ocurrir. El operario debe entender que el sentido común y la precaución son factores que debe poner el propio trabajador, no depende del aparato.

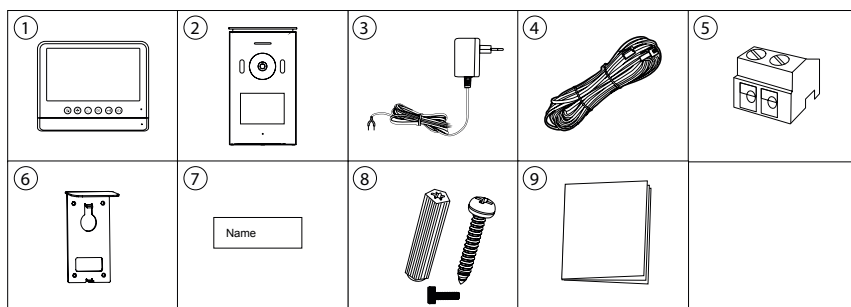
No exponga el adaptador de corriente del producto a la lluvia ni a la humedad. La entrada de agua en el adaptador de corriente aumentará el riesgo de descarga eléctrica.

No maltrate el cable de alimentación. No tire del cable para desenchufar el aparato de la toma de corriente.

Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

El adaptador debe coincidir con la toma. No realice ningún tipo de modificación en el enchufe. Los enchufes que no se han modificado y que se adaptan a las tomas de corriente reducirán el riesgo de descarga eléctrica.

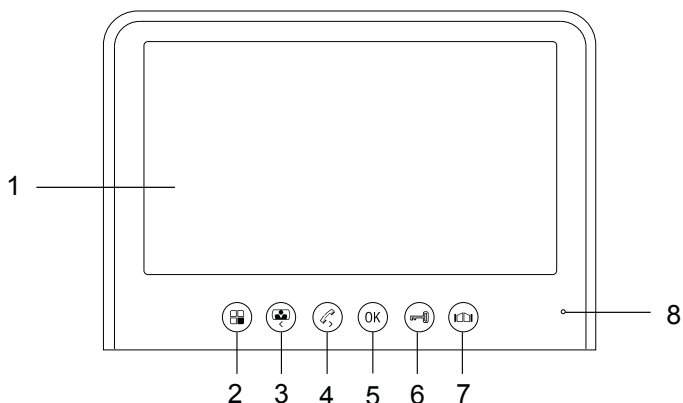
CONTENIDO DE LA CAJA



Unidad interior
Unidad exterior
Adaptador
Cables
Terminal

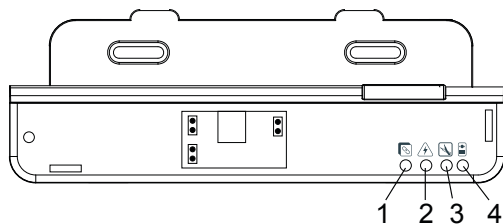
Placa de montaje
Placa de identificación
Tornillos y tacos
Guía de inicio rápido

UNIDAD INTERIOR



1. Pantalla
2. Botón menú/Botón salida
3. Botón monitor/Botón izquierda
4. Botón de intercomunicación/
Llamada interna/Botón derecha
5. Botón OK (aceptar)
6. Botón de apertura de puerta
7. Botón de apertura de portón
8. Micrófono

DESCRIPCIÓN DEL INDICADOR LED



1. ROJO: El monitor adicional está conectado por error
AZUL: **OK** (si no hay monitor adicional: AZUL)



2. ROJO: Voltaje > 16 V
AZUL: Voltaje < 16 V **OK**

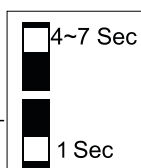
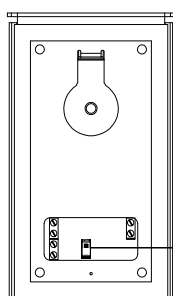
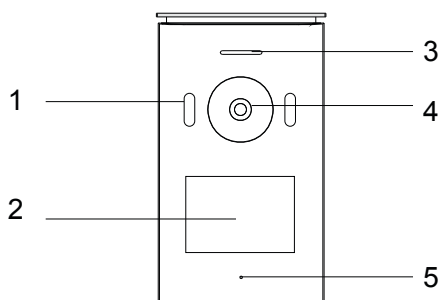


3. ROJO: Conexión incorrecta de los cables de exterior
AZUL: **OK**



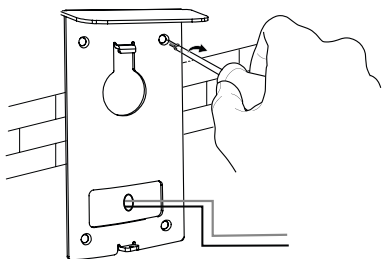
4. ROJO: Se ha perdido la conexión entre el interior y el exterior
AZUL: **OK**

UNIDAD EXTERIOR

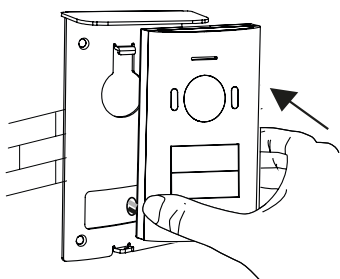


1. LED de infrarrojos
2. Botón de llamada/Etiqueta con nombre
3. Altavoz
4. Lente de la cámara
5. Micrófono
6. Interruptor de tiempo de apertura

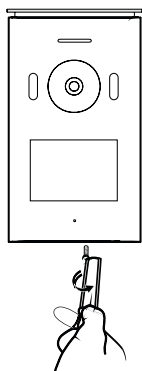
Cuando instale la unidad exterior, asegúrese de que el lugar donde desea instalarla esté seco. Es importante que no se mojen las partes electrónicas.



Haga los agujeros en la pared e introduzca los tacos en los agujeros. Coloque el soporte y apriete los tornillos.

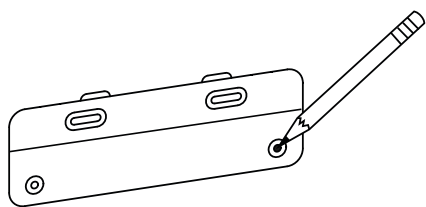


Conecte los cables. Preste atención al color de las marcas. Monte la unidad exterior en el soporte. Asegúrese de que esté bien sujeto.

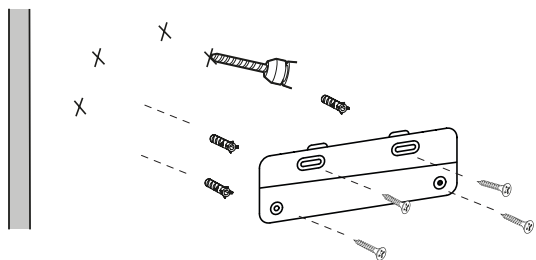


Utilice el tornillo de seguridad especial en la parte inferior de la unidad, para evitar el robo.

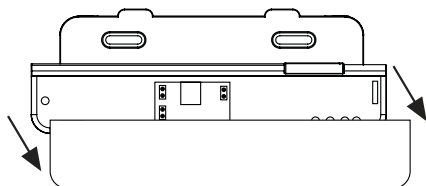
Se puede cambiar el ángulo de la cámara, para ello, quite la unidad del soporte, afloje el tornillo de la parte trasera del aparato (justo detrás de la cámara), cambie el ángulo y vuelva a apretar el tornillo.



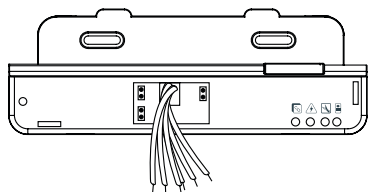
1. Marque el lugar de la instalación.



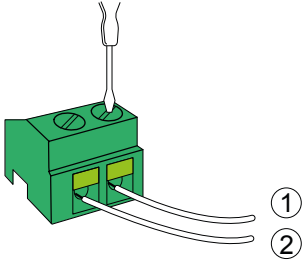
2. Haga un agujero en la pared, inserte los tacos y atornille la unidad en la pared.



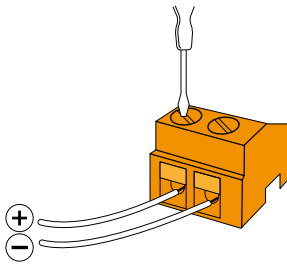
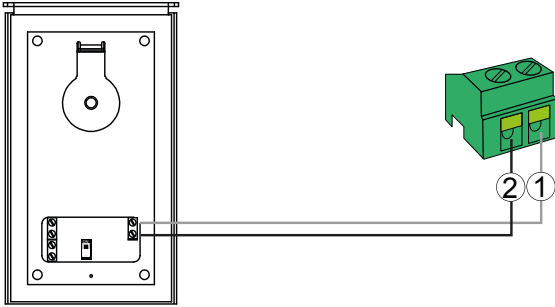
3. Abra el panel según la dirección de la flecha.



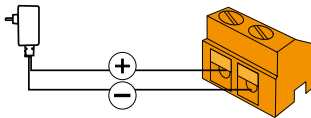
4. Introduzca los cables a través del orificio.

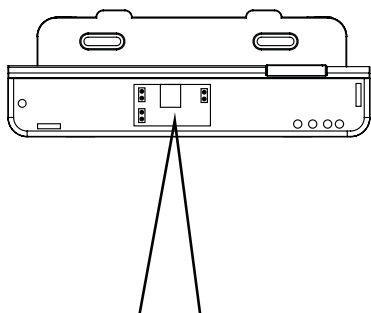


5. Saque el terminal verde de la bolsa de accesorios, conecte los cables a la unidad exterior.

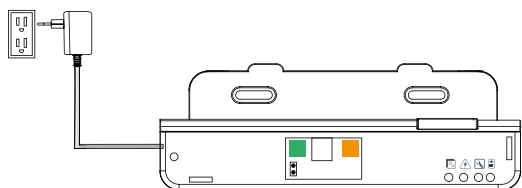
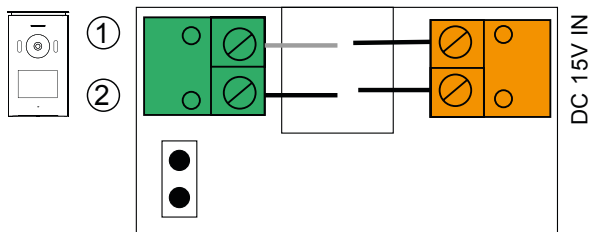


6. Saque el terminal naranja de la bolsa de accesorios, conecte los cables a la corriente.

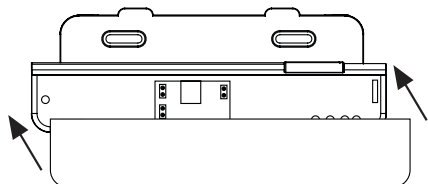




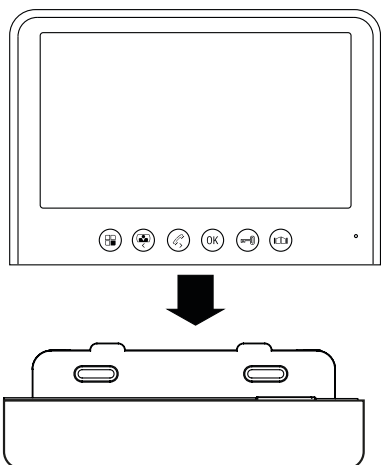
7. Conecte los terminales verdes en el 1, 2.
8. Conecte el terminal naranja en la entrada DC 15 V.



9. Enchufe el cable de alimentación y compruebe que el cableado está correcto.

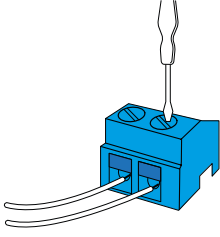


10. Cubra el panel.

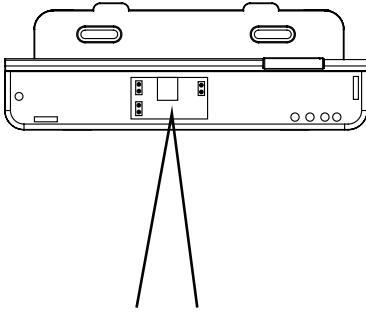
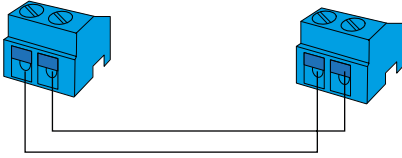


11. Inserte el monitor interior en el soporte inteligente.

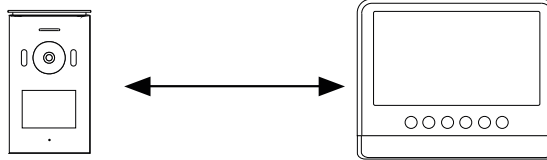
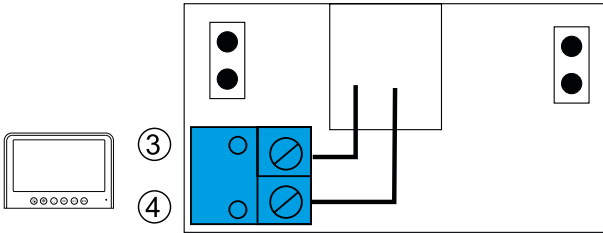
CÓMO CONECTAR UN MONITOR ADICIONAL



1. Saque el terminal azul de la bolsa de accesorios, conecte los cables a la unidad de ampliación.

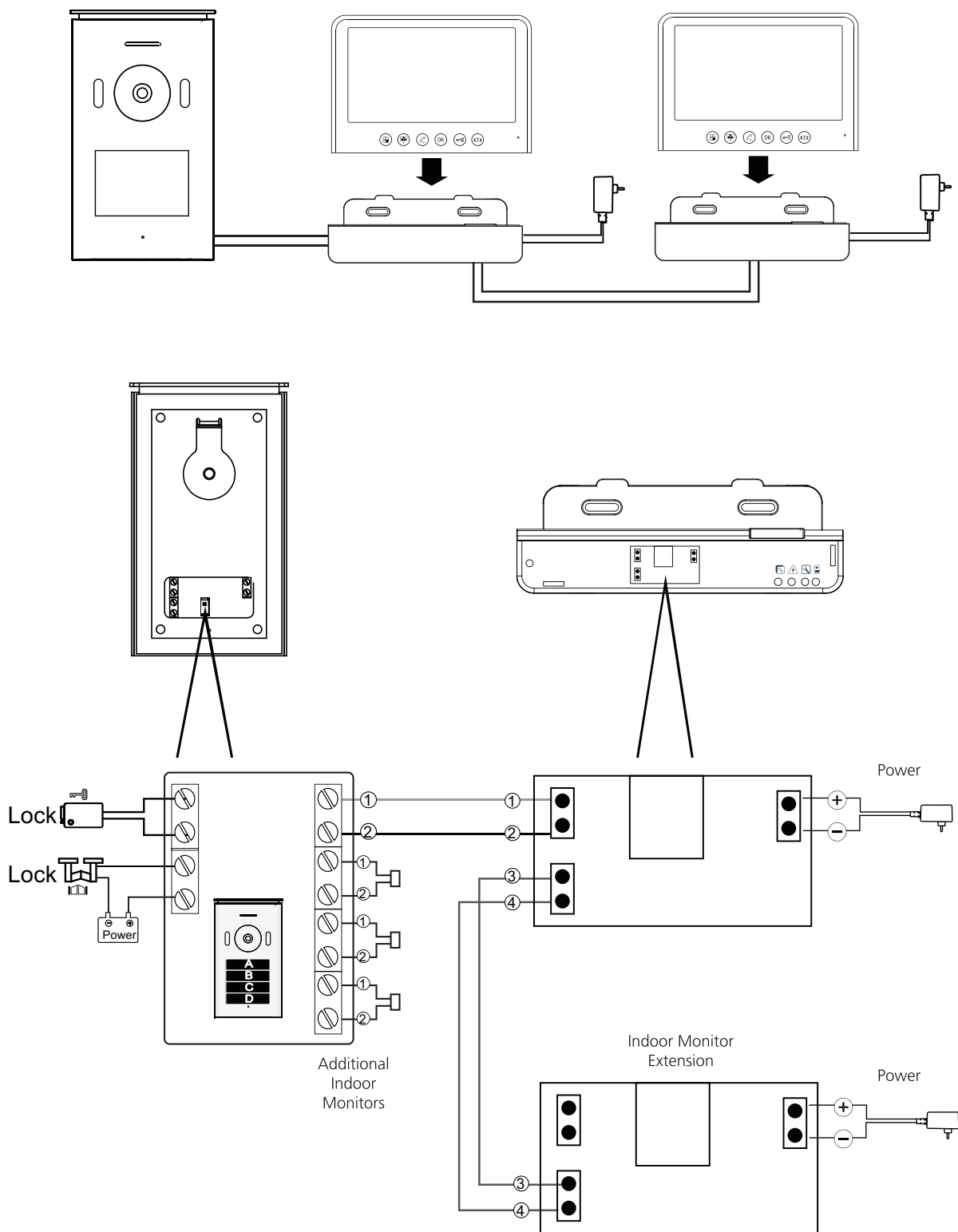


2. Conecte el terminal azul en el 3, 4.



Distance between units	Wiring
1 - 50m	2 x 0.75mm ²
1 - 100m	2 x 1.5mm ²

DIAGRAMA DE CONEXIÓN



Los monitores interiores adicionales son opcionales, depende de cuántas unidades interiores se vayan a utilizar.



Función de intercomunicación: Cuando está en modo de espera, si un visitante presiona el botón de llamada en la unidad exterior, sonará el monitor interior y podrá ver en la pantalla, en directo, a su visitante. Presione el botón de intercomunicación para hablar con el visitante.



Función de monitor: Pulse este botón en el monitor interior para tener una vista en vivo desde la cámara de la unidad exterior.



Intercomunicación interna: Cuando está en modo de espera, mantenga pulsado el botón de intercomunicación para activar la función de intercomunicación interna. Utilice esta función para comunicarse entre los diferentes monitores interiores.



Apertura de la puerta: Tras la identificación del visitante, puede pulsar este botón para abrir la puerta.



Apertura del portón: Tras la identificación del visitante, puede pulsar este botón para abrir el portón.



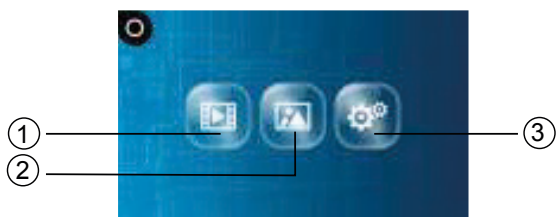
Tomar una foto o grabar un vídeo: Cuando alguien toca el timbre, se toma una foto o se graba un vídeo automáticamente. Durante la llamada, el intercomunicador, en estado de monitor, al pulsar el botón hará una foto o un vídeo. La memoria puede almacenar hasta 100 fotos, si la memoria está llena vuelve a la primera foto y empieza a sobrescribir. Los archivos de vídeo solo se pueden almacenar en la tarjeta TF, si no inserta una tarjeta TF, no puede guardar vídeos.

RESUMEN DE ICONOS

	Llamada		Fotos
	Monitor		Tiempo del vídeo
	Interfono		Número de fotos
	Llamada interna		Foto
	Intercomunicación interna		Vídeo
	Apertura de portón		Ajuste de los efectos de la imagen
	Apertura de puerta		Ajuste del tono y del volumen
	Menú principal		Configuración de la hora
	Ver vídeo		Formatear
	Ver foto		Versión
	Menú de configuración		

MENÚ PRINCIPAL

- Pulse el botón menú para entrar en el menú principal.
- Para navegar por el menú, utilice los botones de izquierda y derecha. Confirme la selección con el botón OK. Retroceda un paso con el botón menú.



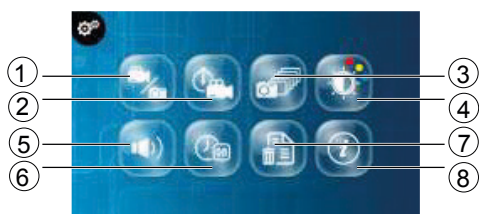
Desde este menú, puede entrar en el siguiente submenú:

Menú vídeo: Puede navegar por los videoclips grabados. También puede eliminar archivos o copiarlos en la tarjeta TF.

Menú foto: Puede navegar para ver las fotos. También puede eliminar archivos o copiarlos en la tarjeta TF.

Menú de configuración del sistema: Puede cambiar varios ajustes de este menú.

MENÚ DE CONFIGURACIÓN



Seleccionar fotos o vídeos

Tiempo del vídeo

Número de fotos

Ajuste de los efectos de la imagen

Ajuste del tono y del volumen

Configuración de la fecha y la hora

Formatear

Información de la versión

MONITOR INTERIOR

Tensión de alimentación	15V \pm 1A
Tamaño de la pantalla	7 pulgadas (diagonal)
Configuración del color	R.G.B.delta
Sistema de vídeo	PAL/NTSC
Píxeles efectivos	800x3(RGB)x480
Consumo eléctrico	500 \pm 200mA
Temperatura de funcionamiento	-10°C - +50°C
Humedad de funcionamiento	85%(Max)
Tipo de imagen	JPEG
Tipo de vídeo	AVI

CÁMARA EXTERIOR

Tipo de sensor de imagen	1/4" CMOS
Ángulo de visión	about 100°
Píxeles efectivos	1288 (H) x 728 (V)
Iluminación mínima	1Lux/F1.2
Distancia de visión nocturna	okolo 0.5m
Resolución efectiva de la pantalla	640 (H) x 480 (V)
Temperatura de funcionamiento	-10°C - +50°C
Humedad de funcionamiento	\leq 85%RH

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD†

Precaución

- No cubra los orificios de ventilación con objetos, como periódicos, manteles, cortinas, etc.
- Evite que el aparato entre en contacto directo con fuentes de calor o con llamas.
- El funcionamiento normal del producto puede verse perturbado por una fuerte interferencia electromagnética.
- Este aparato se ha fabricado exclusivamente para uso doméstico.
- No exponga el aparato a salpicaduras ni lo sumerja.
- No coloque objetos llenos de líquido, como por ejemplo un jarrón, encima del aparato.
- Mantenga una distancia mínima de seguridad de 10 cm alrededor del aparato para asegurar una ventilación suficiente.
- Asegúrese de que la unidad exterior se instala en un lugar protegido de la lluvia.
- No permita que jueguen los niños con este aparato



Cumple con todas las Normativas Europeas relevantes.



Este símbolo se conoce como "Símbolo de contenedor de basura con ruedas tachado con una X". Cuando aparece este símbolo en un producto o una batería, significa que no puede desecharse junto con los residuos domésticos normales. Algunos de los productos químicos que incluyen los productos eléctricos/electrónicos o las baterías, pueden suponer un riesgo para la salud y el medio ambiente. Deseche solamente los productos eléctricos/electrónicos y baterías en centros de recogida independientes, diseñados para la correcta recuperación y reciclaje de los materiales contenidos en su interior. Su cooperación es vital para asegurar el éxito de dichos centros/ lugares de recogida y para la protección del medio ambiente.

smartwares[®] Europe Jules Verneweg 87 5015 BH Tilburg The Netherlands service.smartwares.eu	NL: 088 5940501 Lokaal tarief	CUSTOMER SERVICE
	BE : 078 481094(NL) Lokaal tarief	
	BE : 078 481540(FR) Tarif local	
	FR: 0825 560 650 18ct/min	
	DE: +49 (0) 1805 010762 14Ct./Min. dt. Festnetz, Mobil max. 42Ct./Min	
UK: +44 (0) 345 230 1231	ES : +34 938427589	

! ATTENZIONE

Leggere attentamente queste istruzioni prima di installare e utilizzare il prodotto.

Non tagliare il cavo di alimentazione per estenderlo; il dispositivo (trasformatore) non funziona con un cavo più lungo. Non collegare il dispositivo finché non sia stato completato il cablaggio.

SICUREZZA DELL'INSTALLAZIONE

Tenere i bambini e gli astanti lontani durante l'installazione dei prodotti. Le distrazioni possono farti perdere il controllo.

Non sporgersi quando si installa questo prodotto. Tenere sempre il giusto equilibrio e una posizione ben salda. Ciò consente un migliore controllo in situazioni inattese.

Questo prodotto non è un giocattolo. Montarlo fuori dalla portata dei bambini.

SICUREZZA DI FUNZIONAMENTO

Non utilizzare prodotti alimentati elettricamente in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi infiammabili, gas o polveri. I prodotti alimentati elettricamente creano scintille che possono incendiare le polveri o i fumi.

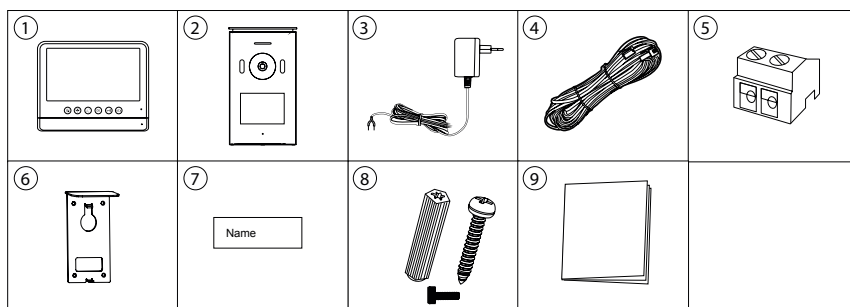
Le avvertenze, le precauzioni e le istruzioni fornite in questo manuale non possono coprire tutte le possibili condizioni e situazioni che possono verificarsi. Occorre che l'operatore comprenda che il buon senso e la cautela sono fattori che non possono essere inclusi in questo prodotto, ma debbano essere responsabilità dell'operatore stesso.

Non esporre l'adattatore di alimentazione di questo prodotto a pioggia o a condizioni di umidità. L'acqua che entra nell'adattatore di alimentazione aumenta il rischio di scosse elettriche.

Non trattare in modo inappropriato il cavo di alimentazione. Non utilizzare mai il cavo per scollegare la spina dalla presa. Tenere il cavo lontano da calore, olio, bordi affilati o parti in movimento. I cavi danneggiati o incastrati aumentano il rischio di scosse elettriche.

L'adattatore deve corrispondere alla presa. Non modificare mai la spina in alcun modo. Le spine non modificate e le prese corrispondenti ridurranno il rischio di scosse elettriche.

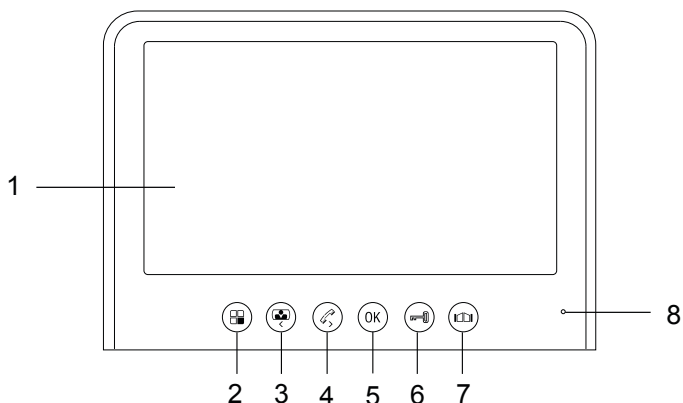
CONTENUTO DELLA CONFEZIONE



Unità interna
Unità esterna
Adattatore
Cablaggio
Terminale

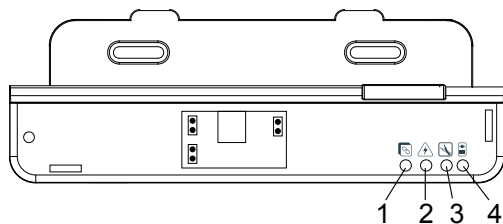
Piastra di montaggio
Targhetta
Viti e tasselli
Guida rapida

UNITÀ INTERNA



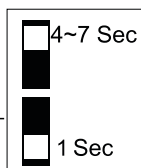
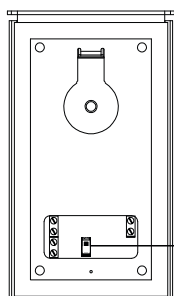
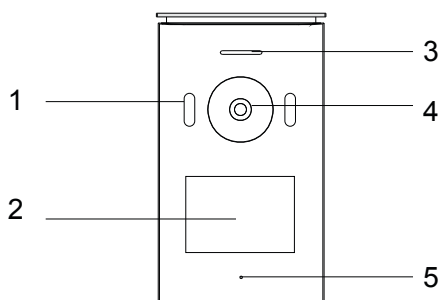
- 1. Schermo
- 2. Pulsante menu/ Pulsante Esci
- 3. Pulsante monitor/ Pulsante sinistro
- 4. Pulsante Interfono / chiamata interna / pulsante destro
- 5. Pulsante OK
- 6. Pulsante di sblocco portello
- 7. Pulsante sblocco cancello
- 8. Microfono

SPIA LED, DESCRIZIONE



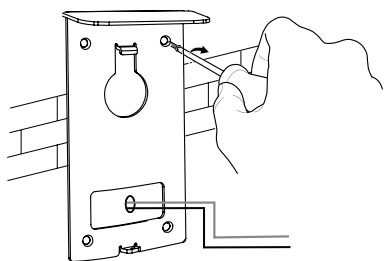
- 1. ROSSO: la connessione del monitor extra è errata
BLU: **OK** (se extra monitor non presente - BLU)
- 2. ROSSO: Tensione > 16 V
BLU: Tensione < 16 V **OK**
- 3. ROSSO: Errata connessione cavi dall'esterno
BLU: **OK**
- 4. ROSSO: Connessione persa fra interno e esterno
BLU: **OK**

UNITÀ ESTERNA

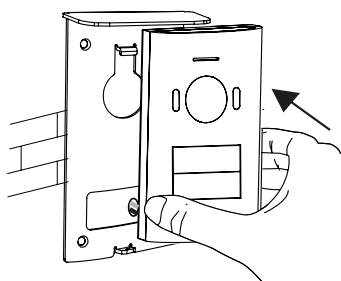


- 1. LED infrarossi
- 2. Pulsante di chiamata/Targhetta nome
- 3. Altoparlante
- 4. Obiettivo della videocamera
- 5. Microfono
- 6. Sblocco interruttore orario

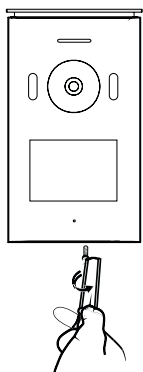
Quando si installa l'unità esterna, assicurarsi che la posizione in cui si desidera installarla sia all'asciutto. È importante che le parti elettroniche non si bagnino.



Praticare i fori nel muro, inserire gli stop nei fori. Posizionare la staffa e serrare le viti.

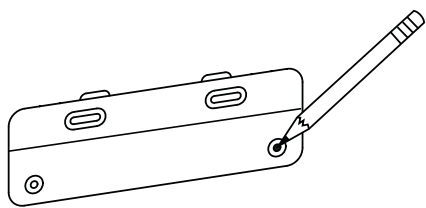


Collegare i cavi. Si prega di prestare attenzione ai codici colore. Montare l'unità esterna sulla staffa. Assicurarsi che sia fissata correttamente.

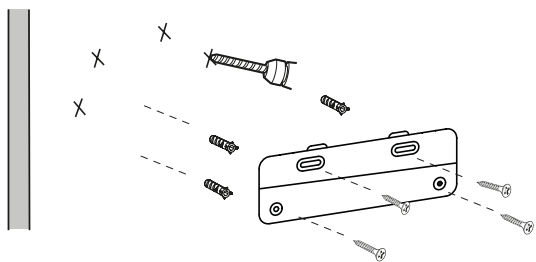


Utilizzare la vite speciale di sicurezza sul fondo dell'unità, per evitare il furto.

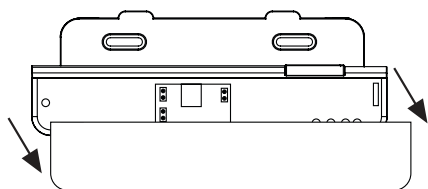
È possibile modificare l'angolo della videocamera. Togliere l'unità dalla staffa. Allentare la vite nel retro del dispositivo (proprio dietro la fotocamera), modificare l'angolo e stringere nuovamente la vite.



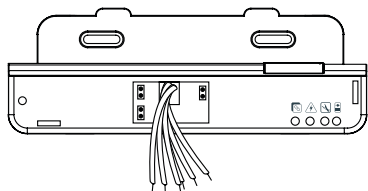
1. Segnare la sede dell'installazione



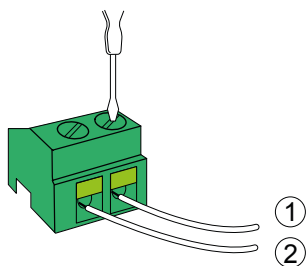
2. Fare un foro nel muro, inserire la presa a muro e avvitare l'unità al muro



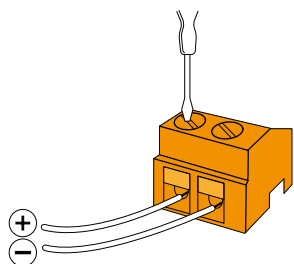
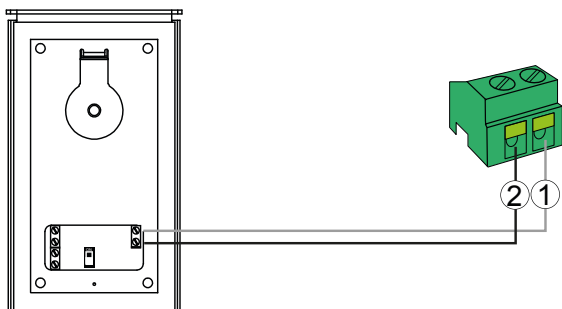
3. Aprire il pannello seguendo la freccia di direzione



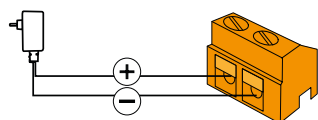
4. Tirare i cavi tramite il foro

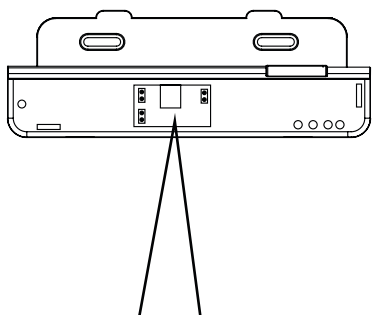


5. Prendere il terminale di colore verde dalla borsa degli accessori, collegare i cavi all'unità esterna

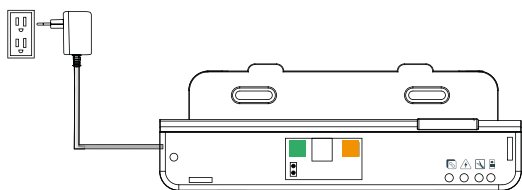
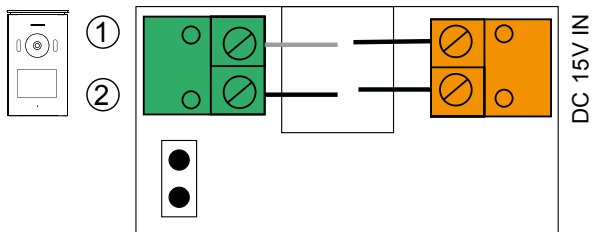


6. Prendere il terminale arancione dalla borsa degli accessori, collegare i cavi alla rete elettrica

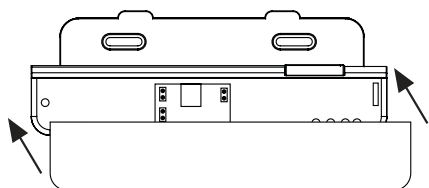




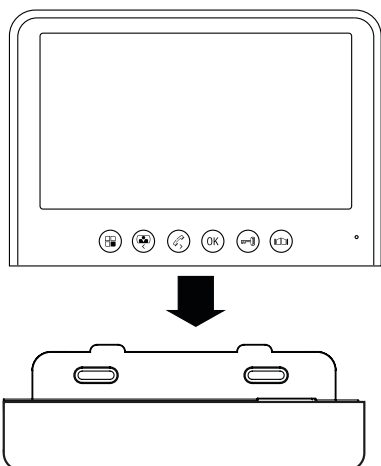
- 7. I terminali verdi in 1.2
- 8. Il terminale arancione nella rete CC, 15 V, IN



- 9. Inserire la spina e controllare che i cavi siano corretti

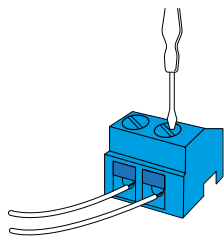


- 10. Coprire il pannello

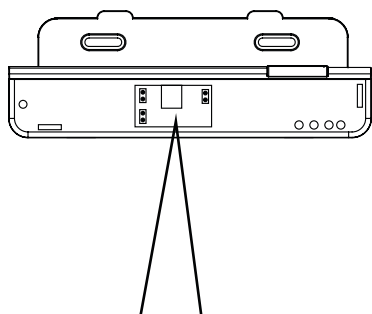


- 11. Inserire il monitor interno nella staffa .smart

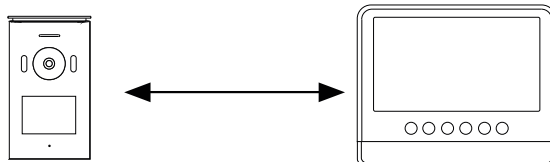
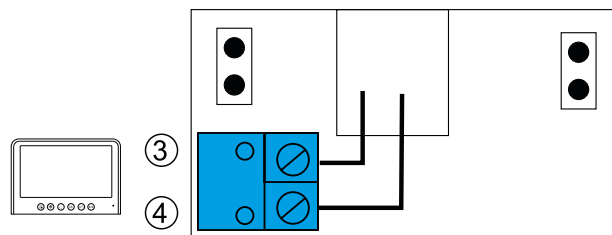
COME COLLEGARE UN MONITOR EXTRA



1. Prendere il terminale blu dalla borsa degli accessori, collegare i cavi all'unità di estensione

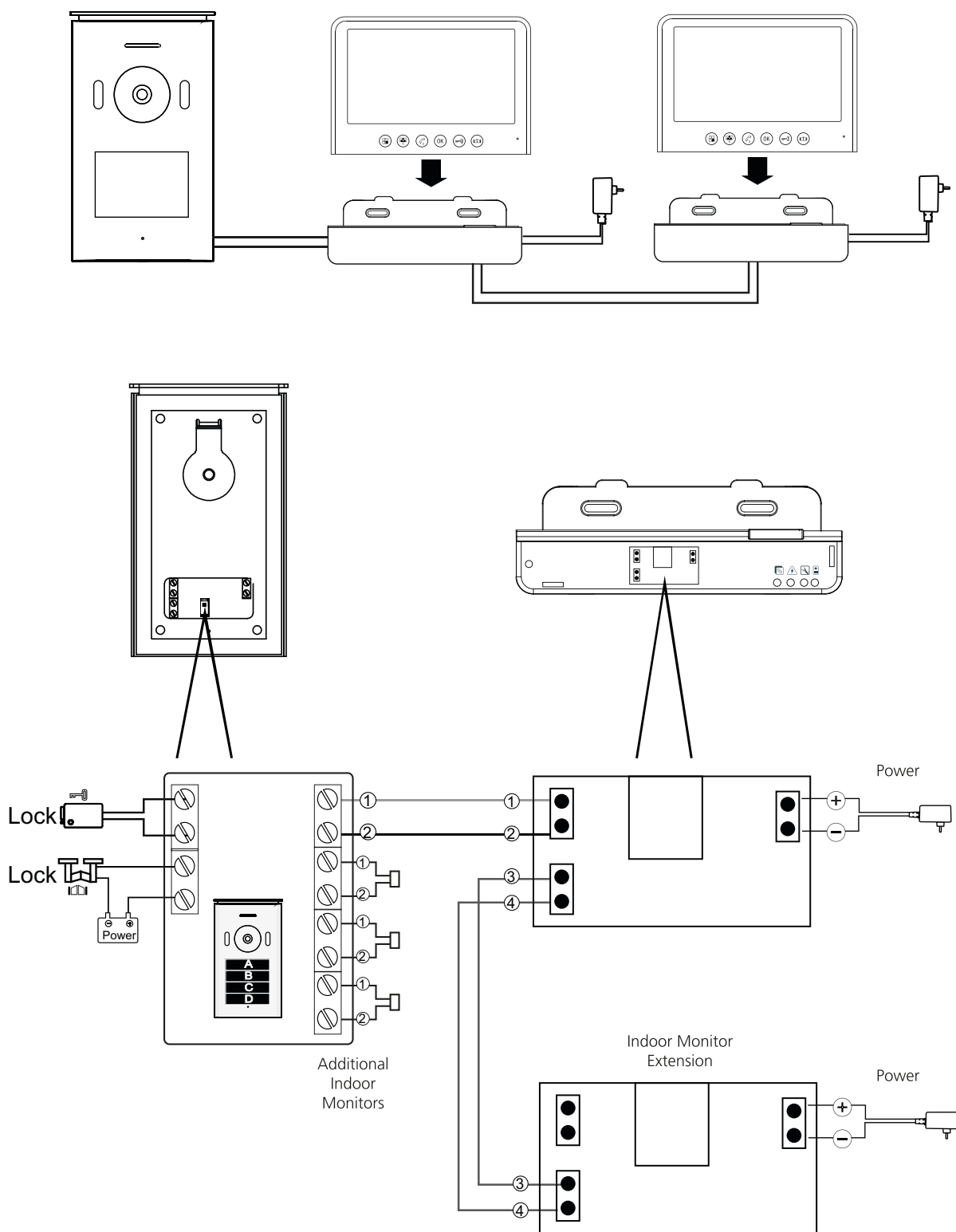


2. Il terminale blu in 3.4



Distance between units	Wiring
1 - 50m	2 x 0.75mm ²
1 - 100m	2 x 1.5mm ²

DIAGRAMMA CONNESSIONE



I monitor interni extra sono opzionali, secondo quanti monitor interni si intenda utilizzare.



Funzione di interfono: In modalità stand by, quando un visitatore preme il pulsante di chiamata sull'unità esterna, il monitor interno emette un segnale acustico e si attiva la visione in diretta del visitatore sullo schermo. Premere il pulsante dell'interfono per parlare con il visitatore.



Funzione monitor: Premere questo pulsante sull'unità monitor interna per una visualizzazione in diretta della videocamera esterna.



Interfono interno: In modalità stand by, tenere premuto il pulsante dell'interfono per attivare la funzione interfonica interna. Utilizzare questa funzione per comunicare tra i vari monitor interni.



Sbloccare la porta: Dopo aver identificato il visitatore, è possibile premere questo pulsante per sbloccare la porta.



Sbloccare il cancello: Dopo aver identificato il visitatore, è possibile premere questo pulsante per sbloccare il cancello.



Scattare foto/fare riprese video: quando qualcuno suona il campanello, automaticamente verranno scattate foto o fatte riprese video. In chiamata, interfono, stato monitor, premendo il pulsante verranno scattate foto o fatte riprese video. La memoria può contenere fino a 100 foto, se è piena riscriverà la prima foto. I file video verranno memorizzati nella scheda TF, se non viene inserita la scheda TF, non è possibile memorizzare dei video.

SOMMARIO ICONA



Chiamata



Monitor



Interfono



Chiamata interna



Interfono interno



Sbloccare cancello



Sbloccare porta



Menu principale



Visualizzare video



Visualizzare foto



Impostazioni menu



Foto



Orario video



Impostare numero di foto



Foto



Video



Regolare effetti immagine



Regolare suoneria e volume



Impostazione orario



Formattazione



Versione

MENU PRINCIPALE

- Premere il pulsante menu per accedere al menu principale.
- Spostarsi nel menu tramite il pulsante destra e sinistra. Confermare la selezione tramite il pulsante OK. Tornare indietro di un passaggio con il pulsante menu.



Da questo menu è possibile entrare nei seguenti sotto-menu:

Menu video: è possibile navigare nei video clip. È anche possibile eliminare i file o copiarli nella scheda TF.

Menu foto: è possibile navigare fra le inquadrature delle foto. È possibile eliminare i file o copiarli nella scheda TF.

Menu impostazioni del sistema: è possibile modificare varie impostazioni da questo menu.

MENU IMPOSTAZIONI



Selezionare foto o video

Orario video

Impostare un numero di foto

Regolare gli effetti dell'immagine

Regolare la suoneria e il volume

Impostazione data/ora

Formattazione

Informazioni sulla versione

MONITOR INTERNO

Tensione di alimentazione	15V \pm 1A
Dimensione schermo	7 pollici (diagonalmente)
Configurazione colore	R.G.B.delta
Sistema video	PAL/NTSC
Pixel effettivi	800x3(RGB)x480
Consumo corrente	500 \pm 200mA
Temperatura di esercizio	-10°C - +50°C
Umidità di esercizio:	85%(Max)
Tipo immagine	JPEG
Tipo video	AVI

FOTOCAMERA ESTERNA

Tipo di sensore imaging	1/4" CMOS
Angolo di visione	about 100°
Pixel effettivi	1288 (H) x 728 (V)
Illuminazione minima	1Lux/F1.2
Distanza visione notturna	okolo 0.5m
Gamma effettiva finestra	640 (H) x 480 (V)
Temperatura di utilizzo	-10°C - +50°C
Umidità di utilizzo	\leq 85%RH

INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

Precauzioni

- Non ostruire le aperture di aerazione con oggetti come ad esempio giornali, tovaglie, tende ecc.
- Non lasciare che il prodotto entri a contatto diretto con fonti di calore o fiamme libere.
- Il normale funzionamento del prodotto può essere disturbato da forti interferenze elettromagnetiche.
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico.
- L'apparecchio non deve essere esposto agli schizzi e non deve essere immerso.
- Nessun oggetto contenente liquidi, come vasi, deve essere collocato sull'apparecchio.
- Mantenere una distanza di sicurezza minima di 10 cm intorno al prodotto per garantire una sufficiente ventilazione.
- Assicurarsi che l'unità esterna non venga montata dove potrebbe essere bagnata dall'acqua o dalla pioggia.
- Non lasciare che i bambini giochino con l'apparecchio



Conforme a tutte le direttive europee pertinenti.



Questo simbolo è noto come il 'Simbolo del cassonetto barrato'. Quando questo simbolo è segnato su un prodotto o una batteria, vuol dire che non deve essere smaltito insieme ai normali rifiuti domestici. Alcune sostanze chimiche contenute in prodotti elettronici / elettrici o batterie possono essere dannosi per la salute e l'ambiente. Smaltire oggetti elettronici/ elettrici/batterie solo attraverso sistemi di raccolta differenziata, che si occupano del recupero e il riciclo dei materiali contenuti all'interno. La propria collaborazione è fondamentale per garantire il successo di questi sistemi e per la tutela dell'ambiente.

smartwares[®] Europe Jules Verneweg 87 5015 BH Tilburg The Netherlands service.smartwares.eu	NL: 088 5940501 Lokaal tarief	CUSTOMER SERVICE
	BE: 078 481094(NL) Lokaal tarief	
	BE: 078 481540(FR) Tarif local	
	FR: 0825 560 650 18ct/min	
	DE: +49 (0) 1805 010762 14Ct./Min. dt. Festnetz, Mobil max. 42Ct./Min	
UK: +44 (0) 345 230 1231	ES: +34 938427589	

Por favor, leia estas instruções com atenção antes de instalar e usar o produto.
Não corte o cabo de alimentação para o esticar; o dispositivo (transformador) não funcionará com um cabo mais comprido. Não ligue a ficha do dispositivo até todas as ligações estarem efetuadas.

SEGURANÇA DE INSTALAÇÃO

Mantenha as crianças e os transeuntes afastados enquanto instala os produtos. As distrações poderão fazer com que perca o controlo.

Não se estique demasiado quando estiver a instalar este produto. Mantenha sempre uma posição e equilíbrio adequados. Isto permite-lhe ter um melhor controlo em situações inesperadas.

Este produto não é um brinquedo. Instale-o longe do alcance das crianças.

SEGURANÇA DO FUNCIONAMENTO

Não opere produtos alimentados eletricamente em ambientes explosivos, tais como, a presença de líquidos, gases ou pó inflamáveis. Os produtos alimentados eletricamente criam faíscas que poderão inflamar o pó ou os gases.

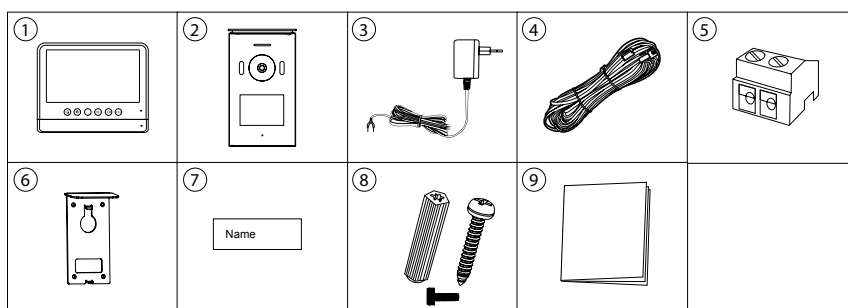
Os avisos, precauções e instruções abordados neste manual de instruções não podem abranger todas as condições e situações possíveis que possam ocorrer. Tem de ser compreendido pelo operador que o senso comum e o cuidado são fatores que não podem estar incorporados neste produto, mas têm de ser fornecidos pelo operador.

Não exponha o Adaptador de Alimentação deste produto à chuva ou humidade. A entrada de água no Adaptador de Alimentação aumentará o risco de choque elétrico.

Não maltrate o Cabo de Alimentação. Nunca use o cabo para desligar a ficha da tomada. Mantenha o cabo afastado do calor, óleo, extremidades afiadas ou peças móveis. Os cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.

O adaptador tem de corresponder à tomada. Nunca modifique a ficha de nenhuma forma. As fichas não modificadas e as tomadas correspondentes reduzirão o risco de choque elétrico.

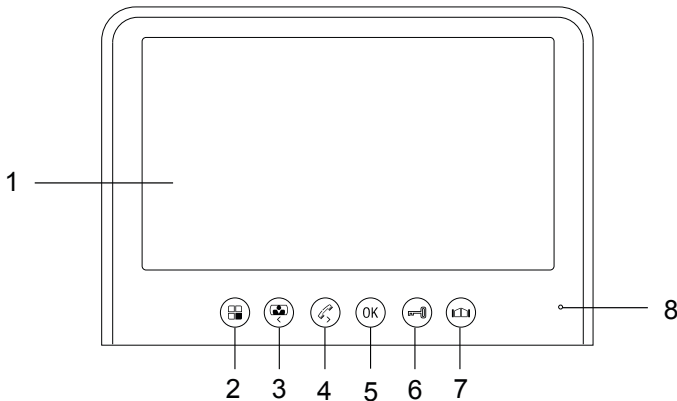
CONTEÚDO DA CAIXA



Unidade interior
Unidade exterior
Adaptador
Cablagem
Terminal

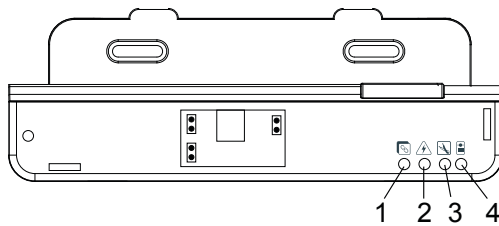
Placa de montagem
Matricula
Parafusos e buchas
Guia de início rápido

UNIDADE-INTERIOR



- 1.Ecrã
- 2.Botão do menu/ Botão do menu
- 3.Botão do monitor/ Botão esquerdo
- 4.Botão de intercomunicação / chamada interna / botão direito
- 5.Botão OK
- 6.Botão para destrancar a porta
- 7.Botão para destrancar o portão
- 8.Microfone

DESCRIÇÃO DO INDICADOR LED



- 1.VERMELHO: O monitor extra está ligado por erro
AZUL: **OK** (se não existe um monitor extra – AZUL)



- 2.VERMELHO: Tensão > 16V
AZUL: Tensão < 16 V **OK**

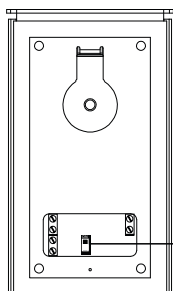
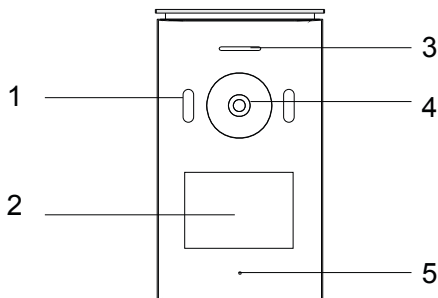


- 3.VERMELHO: Ligação errada dos cabos vindos do exterior
AZUL: **OK**

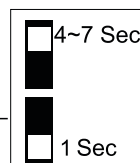


- 4.VERMELHO: Perda a ligação entre a unidade interna e externa
AZUL: **OK**

UNIDADE EXTERIOR

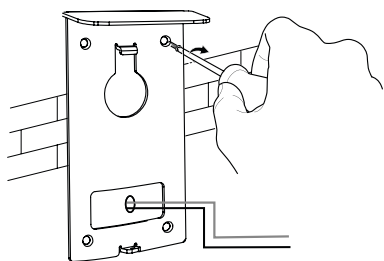


6

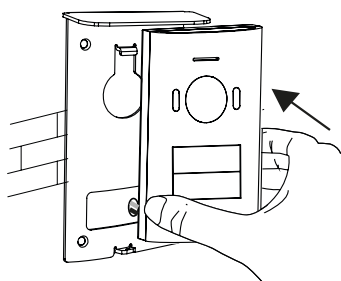


- 1.LED de infravermelhos
- 2. Botão de Chamada/ Cartão com nome
- 3. Altifalante
- 4. Objetiva da câmara
- 5. Microfone
- 6. Interruptor de tempo de destravamento

Ao instalar a unidade exterior, certifique-se de que a instala num local seco. É importante que os componentes eletrónicos não se molhem.



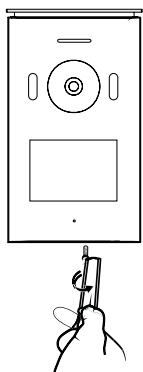
Perfure orifícios na parede e insira as buchas para parede nos orifícios. Coloque o suporte e aperte os parafusos.



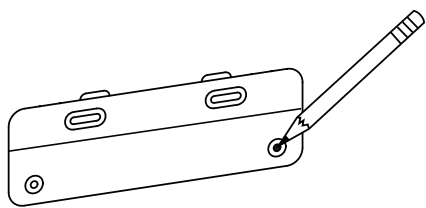
Ligue os cabos. Por favor, preste atenção às marcações de cores.

Monte a unidade exterior no suporte. Certifique-se de que está devidamente fixa.

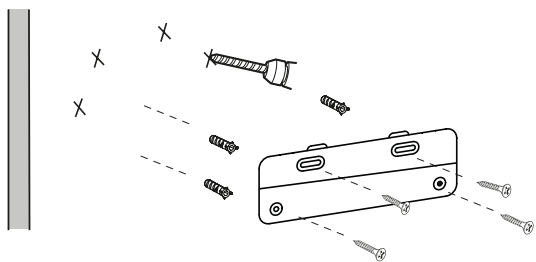
Use o parafuso de segurança especial na parte inferior da unidade para evitar furtos.



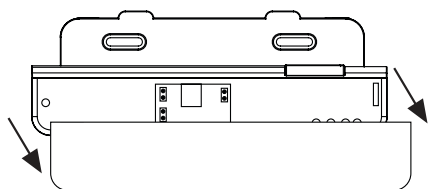
É possível alterar o ângulo da câmara. Remova a unidade do suporte. Desaperte o parafuso na parte de trás do dispositivo (mesmo por trás da câmara), altere o ângulo de visão e aperte novamente o parafuso.



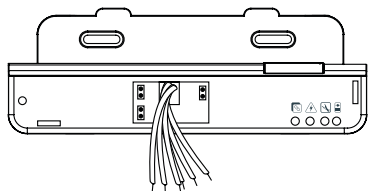
1. Marque a localização de instalação.



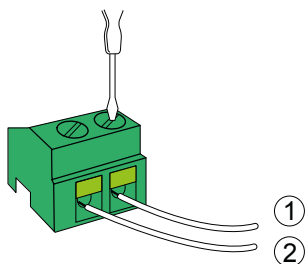
2. Perfure os orifícios na parede e insira as buchas nos orifícios perfurados na parede e aperte a unidade à parede.



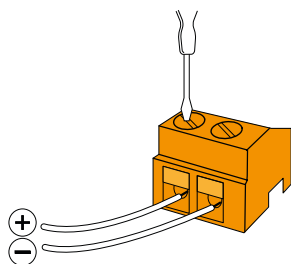
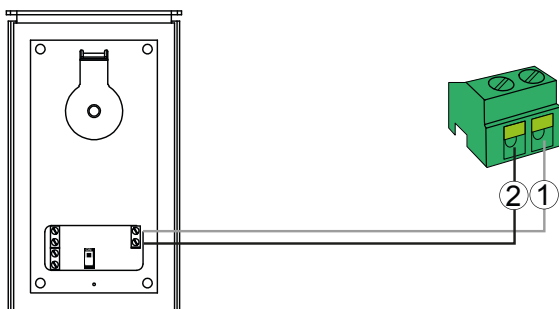
3. Abra o painel na direção da seta.



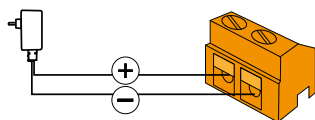
4. Puxe os fios através do orifício

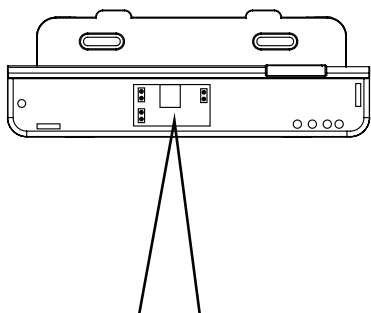


5. Retire o terminal verde do saco de acessórios e ligue os fios à unidade exterior

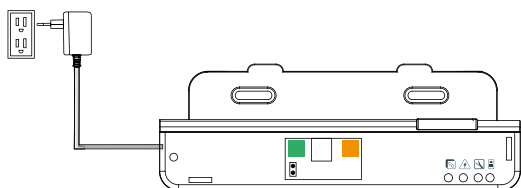
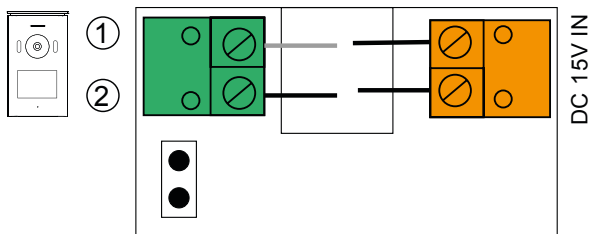


6. Retire o terminal laranja do saco de acessórios e ligue os fios à alimentação

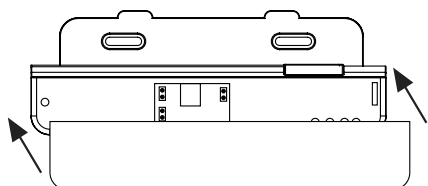




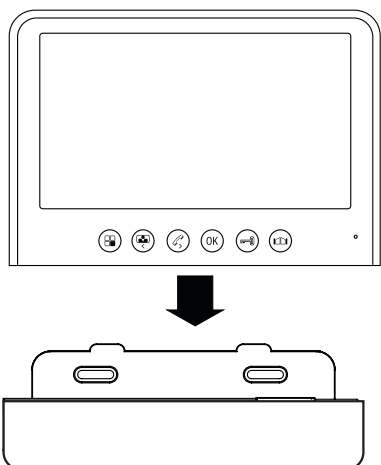
- 7. Ligue os terminais verdes a 1 e 2
- 8. O terminal laranja a DC 15 V IN



- 9. Ligue a uma tomada de corrente e verifique se as ligações estão corretas

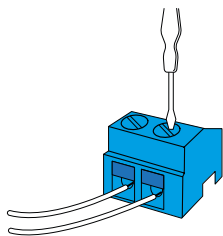


- 10. Cubra o painel

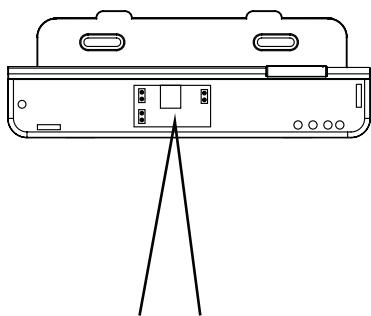


- 11. Introduza o monitor interior no suporte

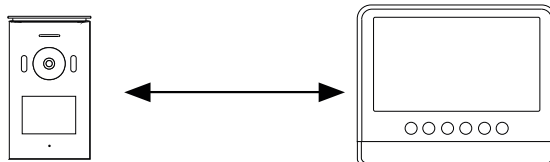
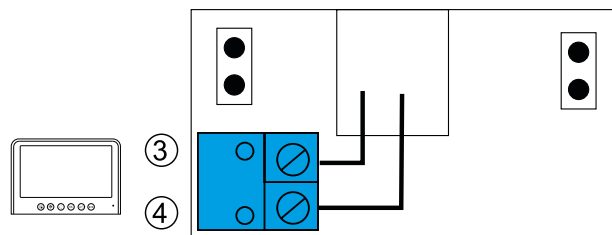
SPOSÓB PODŁĄCZENIA DODATKOWEGO MONITORA



1. Retire o terminal azul do saco de acessórios e ligue os fios à unidade de extensão

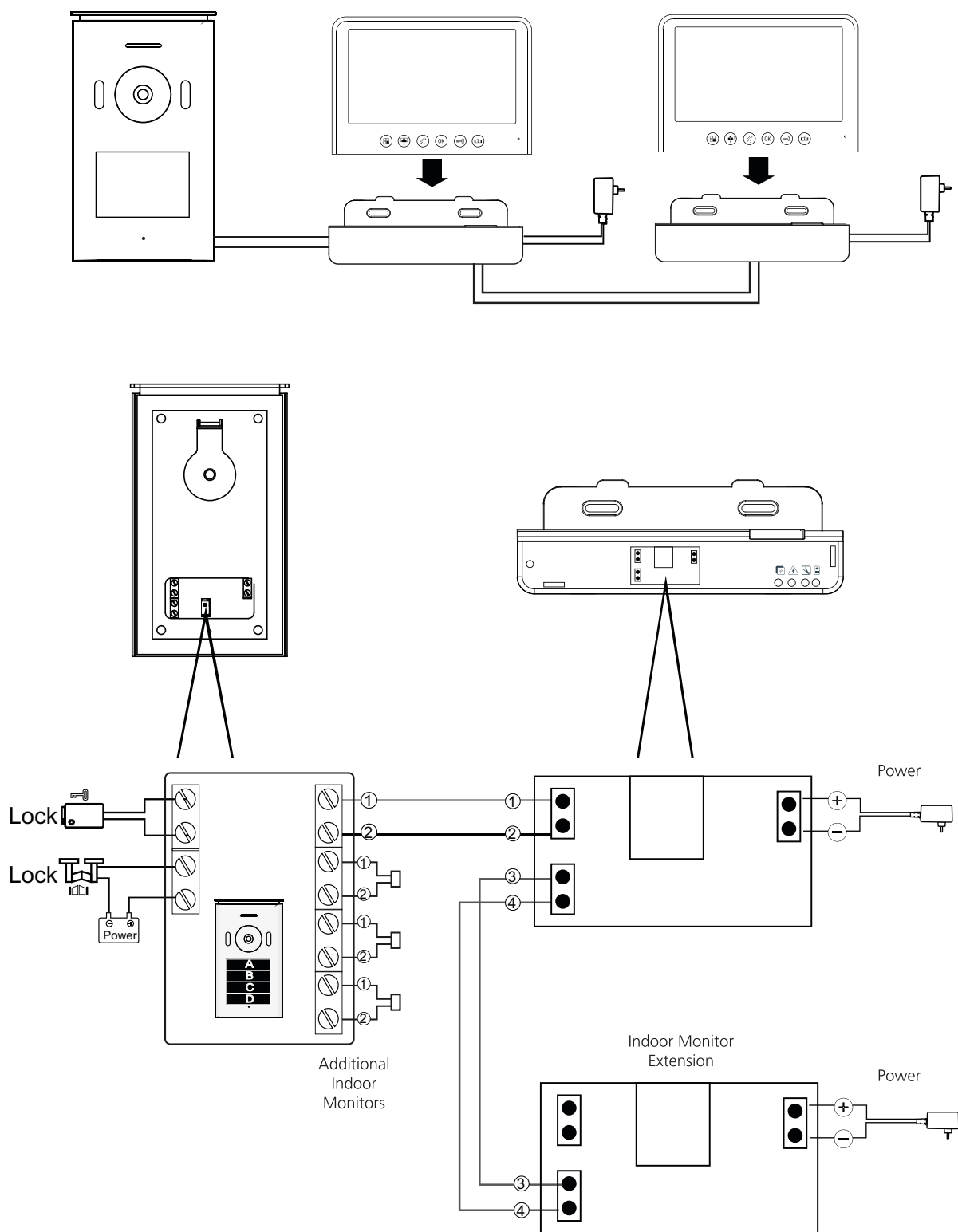


2. Ligue os terminais azuis a 3 e 4





Distance between units	Wiring
1 - 50m	2 x 0.75mm ²
1 - 100m	2 x 1.5mm ²


DIAGRAMA DE LIGAÇÃO





Os monitores adicionais interiores são opcionais, dependendo do número de unidades interiores que pretende usar.


- 

Função de intercomunicação: Quando estiver em espera e um visitante premir o botão de chamada na unidade exterior, o monitor interior emitirá um som e poderá ver o visitante ao vivo no ecrã. Prima o botão de intercomunicação para falar com o visitante.
- 

Função do monitor: Prima este botão na unidade do monitor interior para ver a câmara da unidade exterior ao vivo.
- 

Intercomunicação Interna: Quando estiver em espera, mantenha o botão de intercomunicação premido para ativar a função de intercomunicação interna. Use esta função para comunicar entre os seus monitores interiores diferentes.
- 

Destrançar a porta: Depois de identificar o visitante, poderá premir este botão para destrancar a porta.
- 

Destrançar o portão: Depois de identificar o visitante, poderá premir este botão para destrancar o portão.
- 

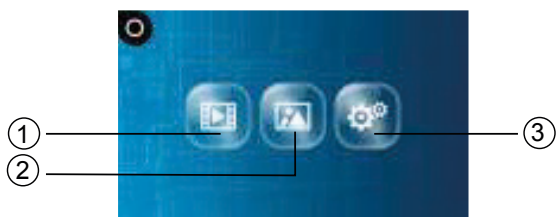
Tirar uma fotografia/gravar um vídeo: Quando alguém toca à campainha, tira uma fotografia ou grava um vídeo automaticamente. Durante a chamada, em modo de monitor, premir o botão tira uma fotografia ou grava um vídeo. A memória pode guardar até 100 fotografias, se a memória estiver cheia as novas fotografias irão substituir as mais antigas. Os ficheiros de vídeo só podem ser guardados no cartão TF, pelo que se não tiver introduzido um cartão TF não poderá guardar vídeos.

RESUMO DOS ÍCONES

	Chamada		Fotografias
	Monitor		Duração do vídeo
	Intercomunicação		Definir o número de fotografias
	Chamada interna		Fotografia
	Intercomunicação interna		Vídeo
	Destrançar o portão		Ajustar os efeitos de imagem
	Destrançar a porta		Ajustar o toque e o volume
	Menu principal		Acertar a hora
	Ver vídeo		Formatação
	Ver fotografias		Versão
	Definições do menu		

MENU PRINCIPAL

- Prima o botão do menu para entrar no menu principal.
- Navegue através do menu utilizando o botão do lado esquerdo e direito. Confirme a sua seleção com o botão OK. Volte um passo atrás com o botão Menu.



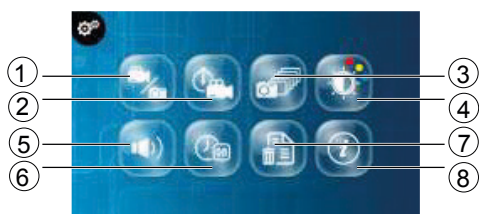
Neste menu pode passar para os seguintes submenus:

Menu Vídeo: Pode percorrer os clips de vídeo gravados. Pode também eliminar ficheiros ou copiá-los para o cartão TF.

Menu Fotografia: Pode percorrer as fotografias gravadas. Pode também eliminar ficheiros ou copiá-los para o cartão TF.

Menu de Configuração do sistema: Pode alterar várias configurações neste menu.

MENU DE CONFIGURAÇÃO



Selecionar fotografias ou vídeos

Duração do vídeo

Definir o número de fotografias

Ajustar os efeitos de imagem

Ajustar o toque e o volume

Acertar data/hora

Formatação

Informação da versão

MONITOR - INTERIOR

Tensão de alimentação	15V \pm 1A
Tamanho do ecrã	7 polegadas (diagonal)
Configuração da cor	R.G.B.delta
Sistema de vídeo	PAL/NTSC
Pixéis eficazes	800x3(RGB)x480
Consumo de corrente	500 \pm 200mA
Temperatura de funcionamento	-10°C - +50°C
Humidade de funcionamento	85%(Max)
Tipo de imagem	JPEG
Tipo de vídeo	AVI

CÂMARA PARA EXTERIOR

Tipo de sensor de imagem	1/4" CMOS
Ângulo de visão	about 100°
Pixéis eficazes	1288 (H) x 728 (V)
Iluminação mínima	1Lux/F1.2
Distância para visão noturna	okolo 0.5m
Matriz eficaz da janela	640 (H) x 480 (V)
Temperatura de funcionamento	-10°C - +50°C
Humidade de funcionamento	\leq 85%RH

INFORMAÇÃO DE SEGURANÇA

Precauções

- Não cubra as aberturas de ventilação com objetos como jornais, toalhas, cortinas, etc.
- Não deixe que este produto entre em contacto com fontes de calor ou chamas desprotegidas.
- O funcionamento normal do produto pode ser perturbado por interferências eletromagnéticas fortes.
- Este equipamento foi concebido exclusivamente para uma utilização doméstica.
- Este dispositivo não deve ser exposto a salpicos e não deve ser submergido.
- Não devem ser colocados sobre o aparelho recipientes cheios de água, como vasos de flores.
- Mantenha uma distância de segurança mínima de 10 cm em redor do produto para garantir uma ventilação adequada.
- Certifique-se de que a unidade exterior não é instalada num local onde possa entrar em contacto com água ou chuva.
- Não permita que crianças brinquem com o dispositivo



Em conformidade com todas as Diretivas Europeias relevantes.



Este símbolo é designado por "contentor de lixo com uma cruz". Quando este símbolo estiver aplicado a um produto ou bateria, isso significa que não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico normal. Alguns produtos químicos contidos nos produtos elétricos/eletrónicos ou nas pilhas/baterias podem ser prejudiciais para a saúde e o meio ambiente. Elimine sempre os produtos elétricos/eletrónicos ou as pilhas/baterias através de esquemas de recolha seletiva, que fazem a recuperação e reciclagem dos materiais neles contidos. A sua cooperação é vital para garantir o êxito destes esquemas e para a proteção do meio ambiente.

smartwares Europe Jules Verneweg 87 5015 BH Tilburg The Netherlands service.smartwares.eu	NL: 088 5940501	Lokaal tarief
	BE: 078 481094(NL)	Lokaal tarief
	BE: 078 481540(FR)	Tarif local
	FR: 0825 560 650	18ct/min
	DE: +49 (0) 1805 010762	14Ct./Min. dt. Festnetz, Mobil max. 42Ct./Min
	UK: +44 (0) 345 230 1231	
	ES: +34 938427589	

CUSTOMER SERVICE

Przed rozpoczęciem montażu i używania produktu należy uważnie zapoznać się z niniejszą instrukcją. Nie odcinać przewodu zasilania w celu jego przedłużenia; urządzenie (transformator) nie będzie działało prawidłowo przy dłuższym przewodzie. Nie podłączać urządzenia aż do wykonania wszystkich połączeń przewodowych.

BEZPIECZEŃSTWO INSTALOWANIA

Podczas instalowania produktu trzymać z dala dzieci i osoby postronne. Odwrócenie uwagi może być przyczyną utraty kontroli.

Nie sięgać zbyt daleko podczas montażu produktu. Przez cały czas utrzymywać oparcie dla stóp i równowagę. Pozwoli to zachować lepszą kontrolę w niespodziewanych sytuacjach.

Ten produkt nie jest zabawką. Należy go zamontować w miejscu niedostępnym dla dzieci.

BEZPIECZEŃSTWO UŻYTKOWANIA

Nie należy używać urządzeń zasilanych elektrycznie w atmosferze wybuchowej, np. w obecności palnych cieczy, gazów lub płynów. Urządzenia zasilane elektrycznie wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.

Ostrzeżenia, środki ostrożności i instrukcje zawarte w niniejszej instrukcji użytkowania nie obejmują wszelkich możliwych warunków i sytuacji, które mogą wystąpić. Operator musi pamiętać o tym, że żadne zabezpieczenia wbudowane w urządzenie nie zastąpią zdrowego rozsądku i ostrożności użytkownika.

Zasilacza nie wolno narażać na oddziaływanie deszczu ani wilgoci. Przedostanie się wody do wnętrza zasilacza zwiększa ryzyko porażenia prądem.

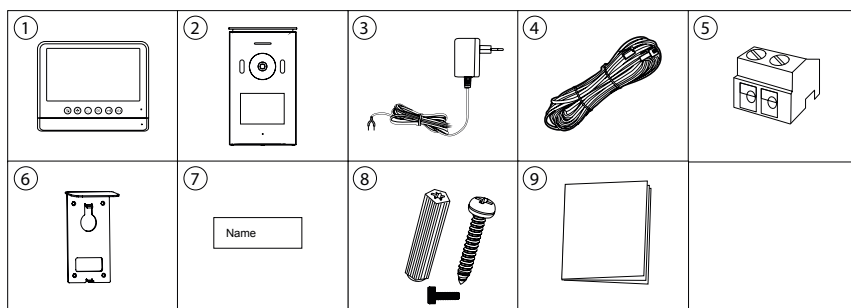
Nie przeciążać przewodu zasilania. Nie ciągnąć za przewód w celu wyjęcia wtyczki z gniazdka sieciowego.

Przewód trzymać z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi i ruchomych części. Uszkodzone lub zaplątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Zasilacz musi pasować do gniazdka sieciowego. Nie należy w żaden sposób modyfikować wtyczki.

Niezmodyfikowane wtyczki i dopasowane gniazdka sieciowe zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

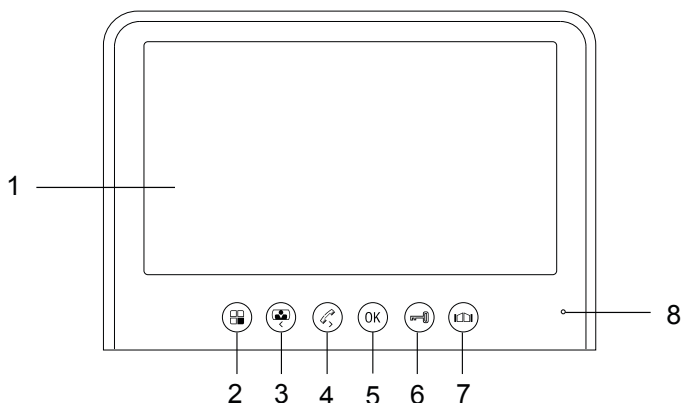
ZAWARTOŚĆ PUDEŁKA



Jednostka wewnętrzna
Jednostka zewnętrzna
Zasilacz
Przewody
Zacisk

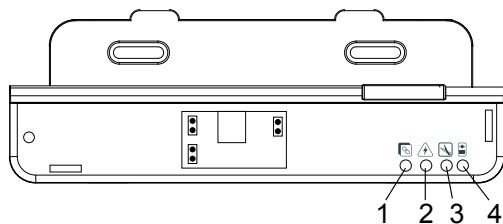
Płyta montażowa
Tabliczka znamionowa
Wkręty i zaślepki
Skrócona instrukcja obsługi

JEDNOSTKA WEWNĘTRZNA



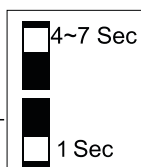
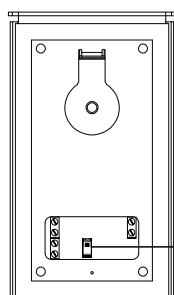
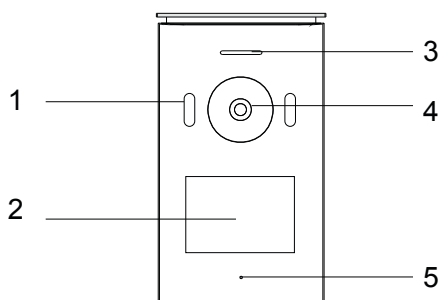
1. Sitko
2. Przycisk menu/ Przycisk wyjścia
3. Przycisk monitor/ Lewy przycisk
4. Przycisk interkomu / Rozmowa wewnętrzna / Prawy przycisk
5. Przycisk OK
6. Przycisk otwierania drzwi
7. Przycisk otwierania bramy
8. Mikrofon

KONTROLKA LED, OPIS



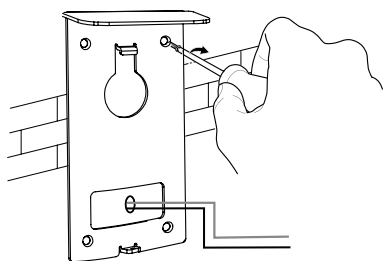
1. CZERWONA: Dodatkowy monitor podłączony jest przez pomyłkę
NIEBIESKA: **OK** (jeśli nie ma dodatkowego monitora – NIEBIESKA)
2. CZERWONA: Napięcie > 16V
NIEBIESKA: Napięcie < 16V **OK**
3. CZERWONA: Niewłaściwe podłączenie kabli, na zewnątrz
NIEBIESKA: **OK**
4. CZERWONA: Utrata połączenia pomiędzy wnętrzem a dworem
NIEBIESKA: **OK**

JEDNOSTKA ZEWNĘTRZNA

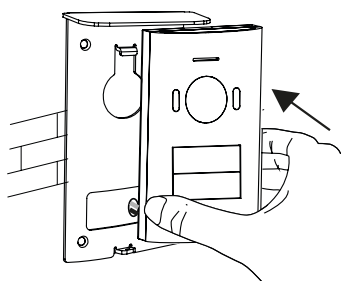


1. Oświetlacz LED na podczerwień
2. Przycisk rozmowy/wizytówka
3. Głośnik
4. Obiektyw kamery
5. Mikrofon
6. Przełącznik czasu otwarcia

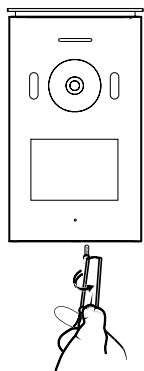
Podczas instalowania jednostki zewnętrznej należy upewnić się, że miejsce montażu jest suche. Ważne jest, aby nie dopuścić do zamoczenia elementów elektronicznych.



Wywiercić otwory w ścianie, umieścić kołki w otworach. Założyć wspornik i dokręcić wkręty.

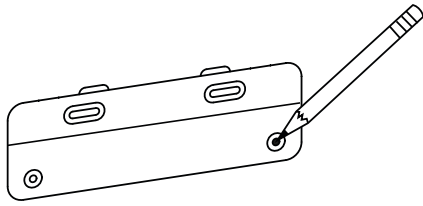


Podłączyć przewody. Zwrócić uwagę na oznaczenia kolorowe. Zamontować jednostkę zewnętrzną na wsporniku. Sprawdzić, czy jest dobrze zamocowana.

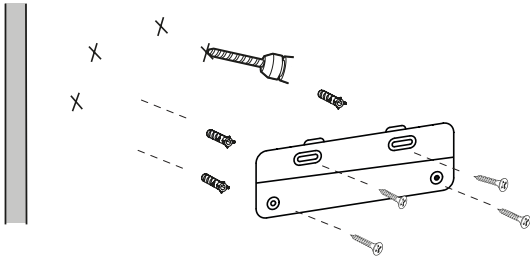


Zastosować specjalny wkręt zabezpieczający od spodu jednostki, aby zapobiec jej kradzieży.

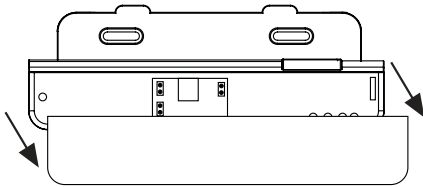
Jest możliwe, aby zmienić kąt ustawienia kamery. Zdjąć urządzenie ze wspornika. Poluzować wkręt z tyłu urządzenia (zaraz za kamerą), zmienić kąt i dokręcić ponownie wkręt.



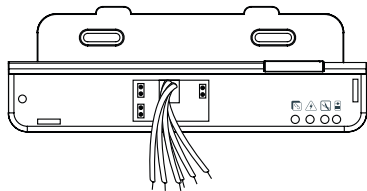
1. Zaznaczyć miejsce montażu



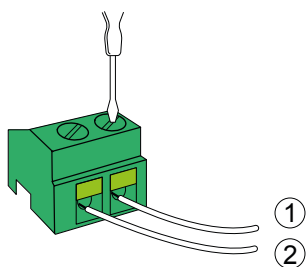
2. Wywiercić otwór w ścianie, włożyć kołki rozporowe i przykręcić urządzenie do ściany.



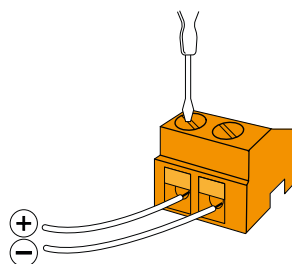
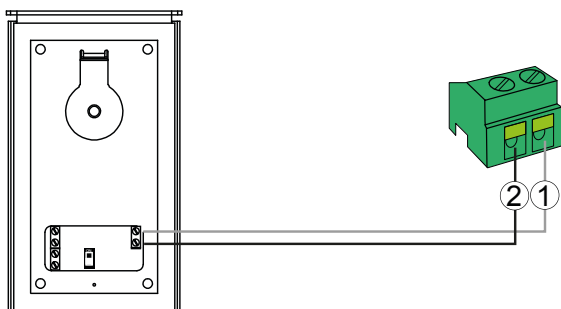
3. Otworzyć panel, kręcąc w kierunku strzałki.



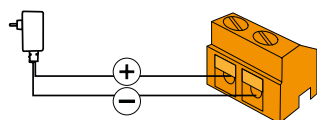
4. Przełożyć przewody przez otwór.

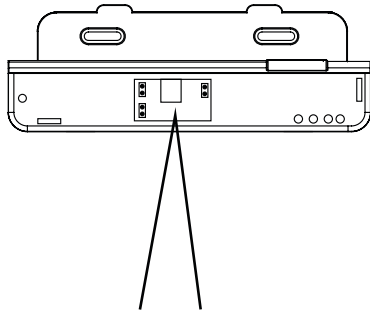


5. Wyjąć zielony zacisk z torby na akcesoria, podłączyć przewody do urządzenia zewnętrznego.

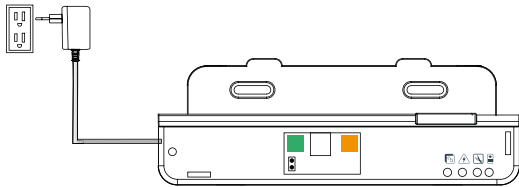
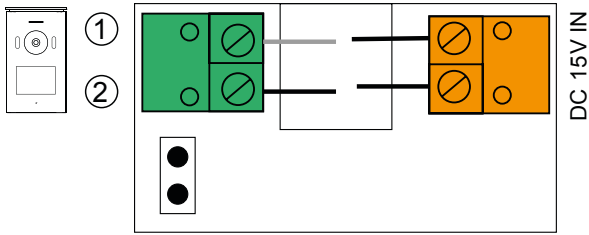


6. Wyjąć pomarańczowy zacisk z torby na akcesoria, podłączyć przewody do zasilania

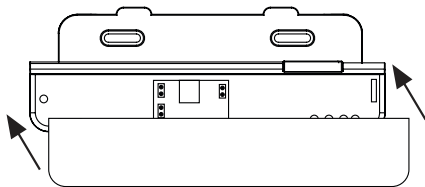




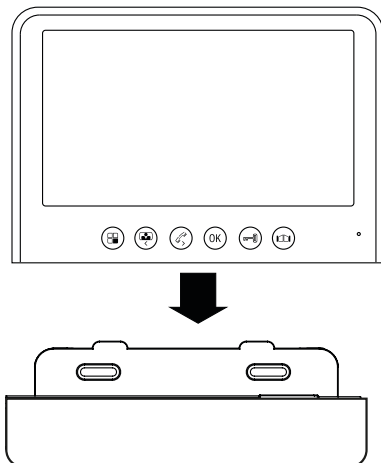
- 7. Zaciski zielone do 1.2
- 8. Zacisk pomarańczowy do DC 15V IN



- 9. Podłączyć zasilanie i sprawdzić poprawność przewodowania

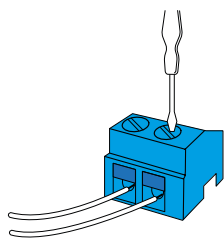


- 10. Przykryć panel

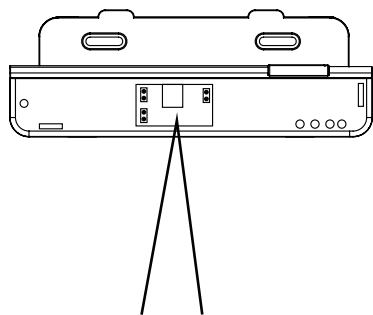


- 11. Wsunąć monitor wewnętrzny w inteligentny uch wyt/wspornik

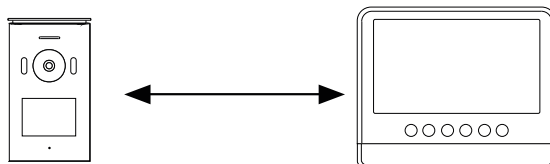
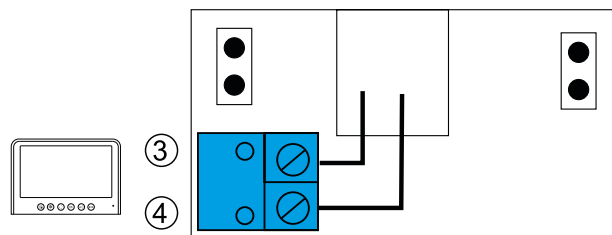
SPOSÓB PODŁĄCZENIA DODATKOWEGO MONITORA



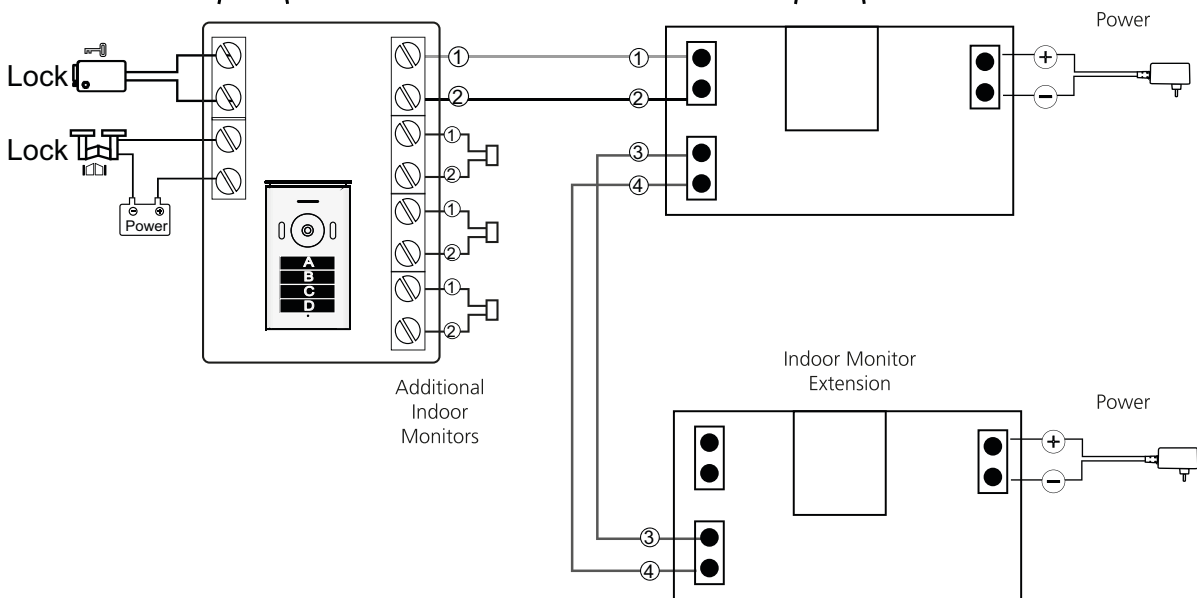
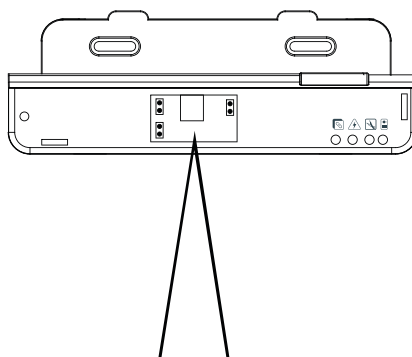
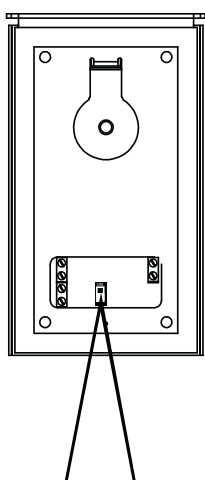
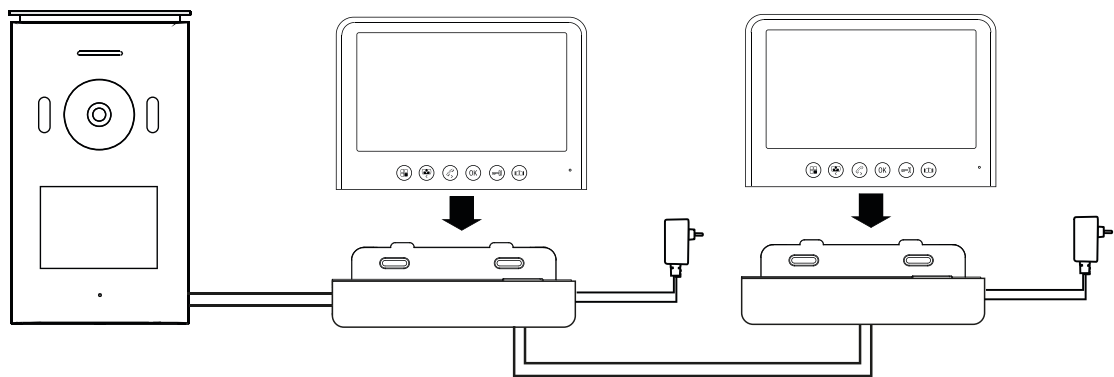
1. Wyjąć niebieski zacisk z torby na akcesoria, podłączyć dodatkowego urządzenia



2. Zacisk niebieski do 3.4



Distance between units	Wiring
1 - 50m	2 x 0.75mm ²
1 - 100m	2 x 1.5mm ²



Dodatkowe monitory wewnętrzne są opcjonalne, w zależności od tego, ile jednostek wewnętrznych ma być użytych.



Funkcja interkomu: W trybie oczekiwania, gdy osoba odwiedzająca naciśnie przycisk rozmowy na jednostce zewnętrznej, zadzwoni dzwonek w jednostce wewnętrznej, a na monitorze wyświetlony zostanie obraz na żywo. Aby rozpocząć rozmowę z osobą odwiedzającą, należy nacisnąć przycisk interkomu.



Funkcja monitora: Naciśnięcie tego przycisku na jednostce wewnętrznej monitora spowoduje wyświetlenie obrazu na żywo z kamery jednostki zewnętrznej.



Interkom wewnętrzny: W trybie oczekiwania nacisnąć i przytrzymać przycisk interkomu, aby aktywować funkcję interkomu wewnętrznego. Funkcja ta pozwala komunikować się pomiędzy poszczególnymi jednostkami wewnętrznymi.



Otwieranie drzwi: Po zidentyfikowaniu osoby odwiedzającej można nacisnąć ten przycisk, aby otworzyć drzwi.



Otwieranie bramy: Po zidentyfikowaniu osoby odwiedzającej można nacisnąć ten przycisk, aby otworzyć bramę.



Wykonanie zdjęcia/filmowanie: Gdy ktoś zadzwoni, urządzenie automatycznie wykona zdjęcie lub sfilmuje. W trybie rozmowy, interkomu, monitorowania naciśnięcie przycisku spowoduje zrobienie zdjęcia lub uruchomi rejestrację wideo. Pamięć jest zdolna zapisać w pamięci do 100 zdjęć, w przypadku pełnej pamięci, urządzenie nadpisze pierwsze zdjęcie. Pliki wideo można rejestrować jedynie na karcie TF; jeśli nie ma włożonej karty TF, wideo nie można zapisać w pamięci.

IKONA, PODSUMOWANIE

	Zgłoszenie		Zdjęcia
	Monitorowanie		Czas wideo
	Interkom		Ustaw liczbę zdjęć
	Połączenie wewnętrzne		Zdjęcie
	Interkom wewnętrzny		Wideo
	Otwieranie bramy		Ustaw efekty obrazów
	Otwieranie drzwi		Ustaw głośność dzwonka i głosu
	Menu główne		Ustawianie timera
	Obejrzyj wideo		Formatowanie
	Obejrzyj zdjęcie		Wersja
	Ustawienia menu		

MENU GŁÓWNE

- Naciśnij przycisk menu, aby przejść do menu głównego.
- Poruszaj się po menu za pomocą lewego i prawego przycisku. Zatwierdź wybór za pomocą przycisku OK. Cofnij się o krok za pomocą przycisku Menu.



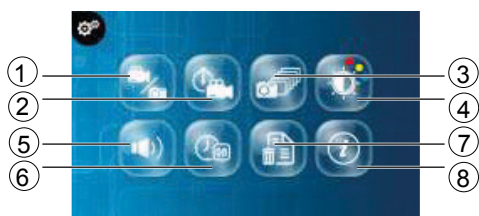
Z tego menu można wejść do następujących podmenu:

Menu wideo: Można przejrzeć nagrane klipy wideo. Można również usuwać pliki lub kopiować je na kartę TF.

Menu zdjęć: Można przeglądać wykonane zdjęcia. Można również usuwać pliki lub je kopiować na kartę TF.

Menu ustawień systemowych Z tego menu można zmieniać poszczególne ustawienia

MENU USTAWIEŃ



Wybierz zdjęcia lub wideo

Czas wideo

Ustaw liczbę zdjęć

Ustaw efekty obrazów

Ustaw głośność dzwonka i głosu

Ustawianie daty/godziny

Formatowanie

Informacja o wersji

JEDNOSTKA WEWNĘTRZNA

Napięcie zasilania	15V \pm 1A
Rozmiar ekranu	Przekątna 7 cali
Konfiguracja kolorów	R.G.B.delta
System wideo	PAL/NTSC
Efektywna liczba pikseli	800x3(RGB)x480
Pobór prądu	500 \pm 200mA
Temperatura pracy	-10°C - +50°C
Wilgotność robocza	85%(Max)
Typ zdjęcia	JPEG
Typ obrazu	AVI

KAMERA ZEWNĘTRZNA

Typ czujnika obrazu	1/4" CMOS
Kąt widzenia	about 100°
Efektywna liczba pikseli	1288 (H) x 728 (V)
Minimalne oświetlenie	1Lux/F1.2
Widoczność w nocy	około 0.5m
Wymiary okna skutecznego	640 (H) x 480 (V)
Temperatura robocza	-10°C - +50°C
Wilgotność robocza	\leq 85%RH

INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Środki ostrożności

- Nie należy zakrywać otworów wentylacyjnych takimi przedmiotami jak gazeta, serwety, franki etc.
- Nie wolno dopuszczać do bezpośredniego kontaktu produktu ze źródłami ciepła czy otwartego ognia.
- Normalne działanie produktu może zostać zaburzone przez silne zakłócenia elektromagnetyczne.
- Ten sprzęt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego.
- Nie należy narażać urządzenia na chłapanie i nie wolno dopuszczać do jego zalania.
- Nie stawiać na urządzeniu żadnych przedmiotów zawierających ciecze, takich jak wazon.
- Zachować minimalny odstęp bezpieczeństwa 10cm wokół produktu w celu zapewnienia właściwej wentylacji.
- Upewnić się, że urządzenie zewnętrzne nie jest zainstalowany w miejscu, gdzie może być narażone na działanie wody lub deszczu.
- Nie pozwalać dzieciom bawić się tym urządzeniem



Jest zgodny z wszystkimi stosownymi dyrektywami europejskimi.



Symbol ten jest znany jako „symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na kółkach”. Kiedy jest ten symbol umieszczony na produkcie lub baterii, oznacza to, że nie należy go wyrzucać wraz z niesortowanymi odpadami komunalnymi. Niektóre związki chemiczne zawarte w produktach elektrycznych/elektronicznych lub bateriach mogą być szkodliwe dla zdrowia i środowiska. Urządzenia elektryczne/elektroniczne/baterijne należy usuwać w systemach selektywnej zbiórki, które przygotowują je do odzysku i recyklingu materiałów w nich zawartych. Twoja współpraca jest kluczowa dla zapewnienia sukcesu tych systemów oraz dla ochrony środowiska.

smartwares Europe Jules Verneweg 87 5015 BH Tilburg The Netherlands service.smartwares.eu	NL: 088 5940501	Lokaal tarief
	BE: 078 481094(NL)	Lokaal tarief
	BE: 078 481540(FR)	Tarif local
	FR: 0825 560 650	18ct/min
	DE: +49 (0) 1805 010762	14Ct/Min. dt. Festnetz, Mobil max. 42Ct/Min
	UK: +44 (0) 345 230 1231	
	ES: +34 938427589	

CUSTOMER SERVICE

! VAROVÁNÍ

Před instalací a prvním použitím si, prosím, přečtěte pozorně tyto pokyny.

Neodpojujte kabel napájení, abyste ho prodloužili; zařízení (transformátor) nebude pracovat s delším kabelem.

Nepřipojujte zařízení, dokud není dokončena veškerá kabeláž.

BEZPEČNOST PŘI INSTALACI

Děti a okolní návštěvníky nesmí být v kontaktu při instalaci produktů. Rozptýlení může způsobit, že ztratíte kontrolu.

Nepřipojujte při instalaci tohoto výrobku. Zajistěte správnou stabilitu a rovnováhu. To umožňuje lepší kontrolu v neočekávaných situacích.

Tento produkt není hračka! Výrobek uchovávejte mimo dosah dětí.

BEZPEČNOST PROVOZU

Nepoužívejte elektricky poháněné výrobky ve výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Výrobky s elektrickým pohonem vytvářejí jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.

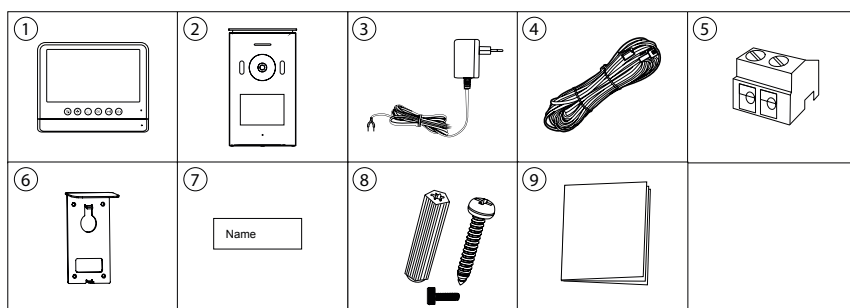
Upozornění, bezpečnostní opatření a pokyny uvedené v tomto návodu k obsluze nemohou pokrýt všechny možné podmínky a situace, které se mohou vyskytnout. Provozovatel musí pochopit, že zdravý rozum a opatrnost jsou faktory, které nelze do tohoto výrobku zabudovat, ale musí být dodány provozovatelem.

Nevystavujte napájecí adaptér tohoto výrobku dešti nebo mokřým podmínkám. Voda vstupující do napájecího adaptéru zvýší riziko úrazu elektrickým proudem.

Nepoškozuje napájecí kabel. Nikdy nepoužívejte kabel pro odpojení zástrčky ze zásuvky. Udržujte kabel mimo dosah tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí. Poškozené nebo zapletené šňůry zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.

Adaptér musí odpovídat zásuvce. Zástrčku nikdy neupravujte. Nemodifikované zástrčky a odpovídající zásuvky sníží riziko úrazu elektrickým proudem.

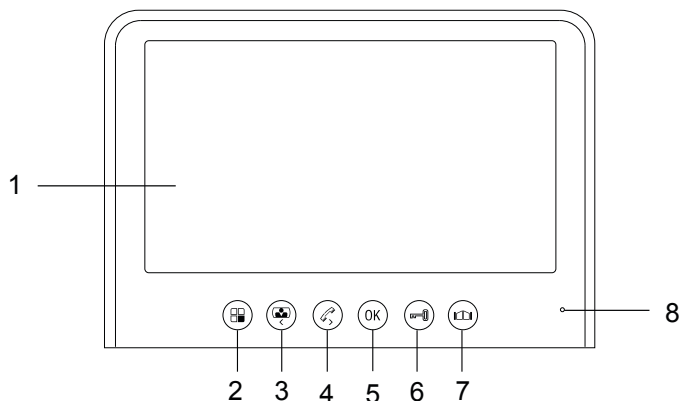
OBSAH BALENÍ



Vnitřní jednotka
Venkovní jednotka
Adaptér
Elektrické vedení
Terminál

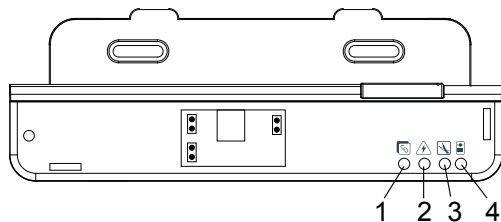
Montážní deska
Typový štítek
Šrouby a zástrčky
Rychlý návod

VNITŘNÍ JEDNOTKA



- Filtr
- Tlačítko Menu / tlačítko Konec
- Tlačítko monitoru / levé tlačítko
- Interkom tlačítko / interní volání / pravé tlačítko
- Tlačítko OK
- Tlačítko odemčení dveří
- Tlačítko odemčení brány
- Mikrofon

POPIS LED INDIKÁTORU



ČERVENÁ: Další monitor je připojen chybně
MODRÁ: **OK** (pokud žádný další monitor - MODRÁ)



ČERVENÁ: Napětí > 16V
MODRÁ: Napětí < 16V **OK**

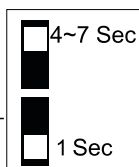
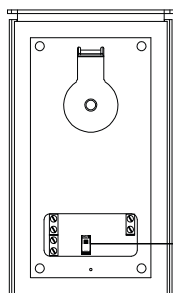
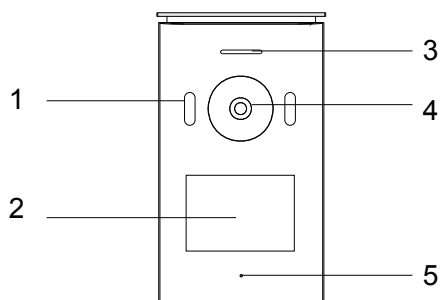


ČERVENÁ: Nesprávné připojení kabelů z venkovního prostředí
MODRÁ: **OK**



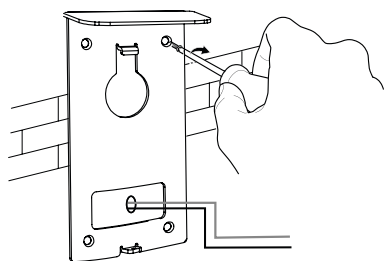
ČERVENÁ: Spojení se ztrácí mezi vnitřní a venkovní oblastí
MODRÁ: **OK**

VENKOVNÍ JEDNOTKA

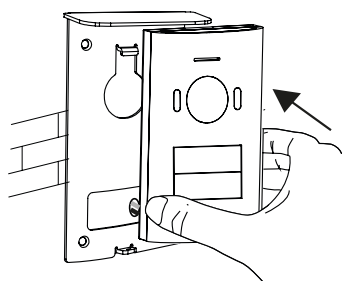


1. Infračervené LED
2. Tlačítko volání / vizitka
3. Reproduktor
4. Čočky kamery
5. Mikrofon
6. Odemkněte časový spínač

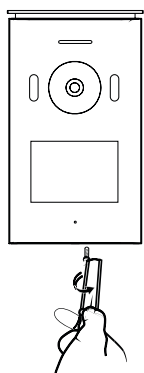
Při instalaci venkovní jednotky se ujistěte, že místo, na které chcete instalovat, je suché. Je důležité, aby se elektroniky nezatežovaly.



Vyvrtejte otvory ve stěně, zasuňte zátky do otvorů. Umístěte držák a utáhněte šrouby.

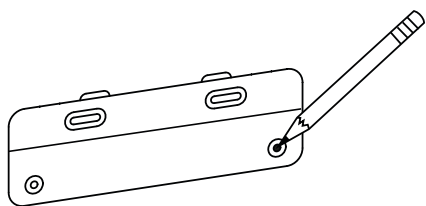


Připojte dráty. Věnujte pozornost barevným značkám. Namontujte venkovní jednotku na držák. Ujistěte se, že je správně zajištěna.

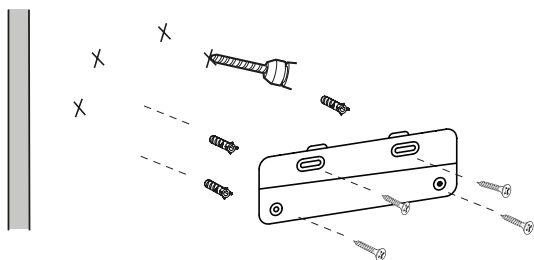


Použijte speciální bezpečnostní šroub na spodní straně přístroje, abyste zabránili krádeži.

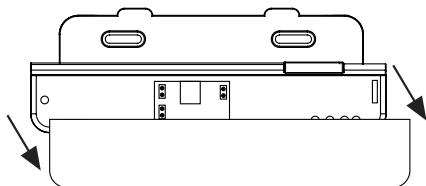
Je možné změnit úhel kamery. Vyjměte jednotku z držáku. Povolte šroub na zadní straně přístroje (přímo za kamerou), změňte úhel a znovu utáhněte šroub.



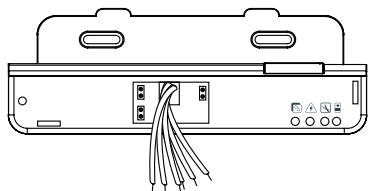
1. Označte umístění instalace



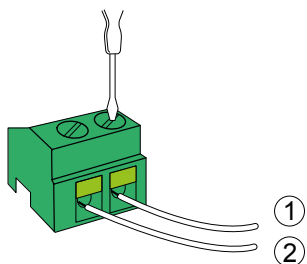
2. Vyrvejte otvor do stěny, zasuňte zástrčky do zásuvky a přišroubujte jednotku na stěnu



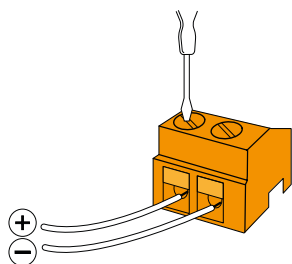
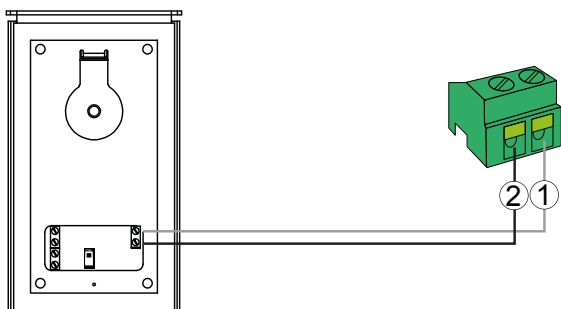
3. Otevřete panel ve směru šipkyn



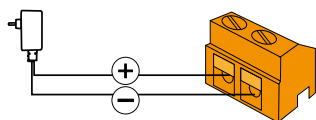
4. Vytáhněte dráty otvorem

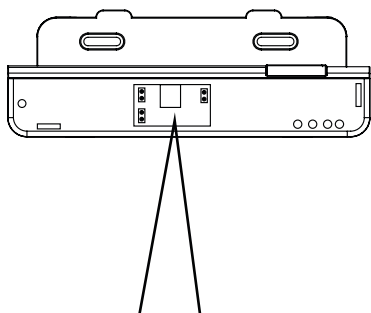


5. Vyměňte zelenou svorku z tašky na příslušenství, připojte vodiče k venkovní jednotce

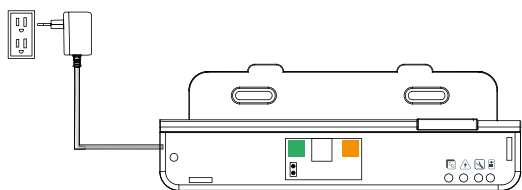
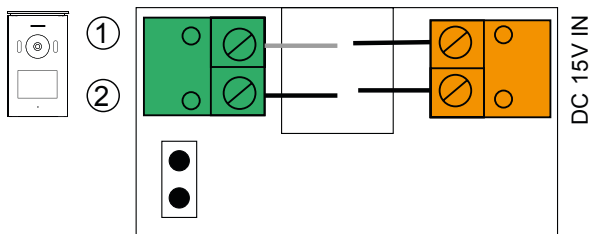


6. Vyměňte oranžovou svorku z tašky na příslušenství, připojte vodiče k napájení

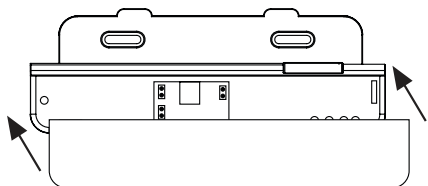




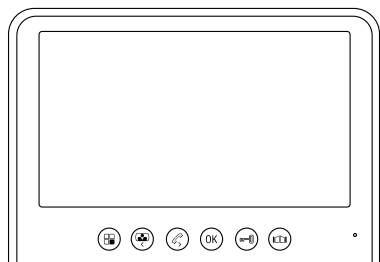
- 7. Zelené terminály do 1.2
- 8. Oranžový terminál do DC 15V IN



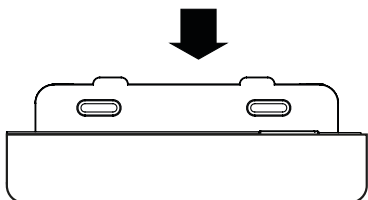
- 9. Zapojte napájení a zkontrolujte, zda je zapojení správné



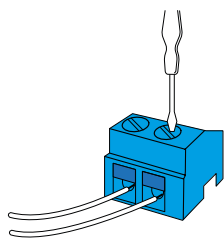
- 10. Zakryjte panel



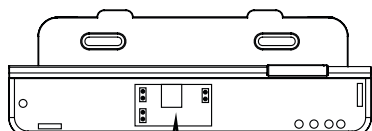
- 11. Vložte vnitřní monitor do upraveného držáku



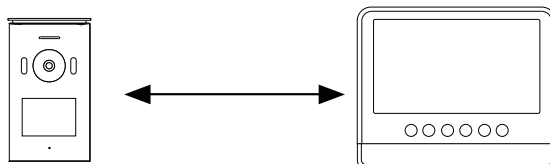
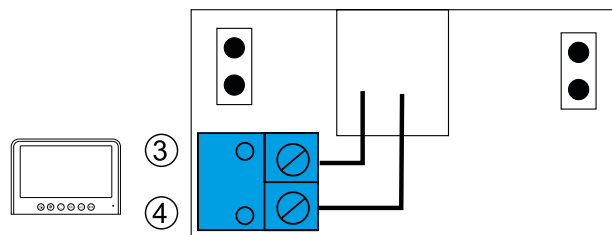
JAK PŘIPOJIT DALŠÍ MONITOR



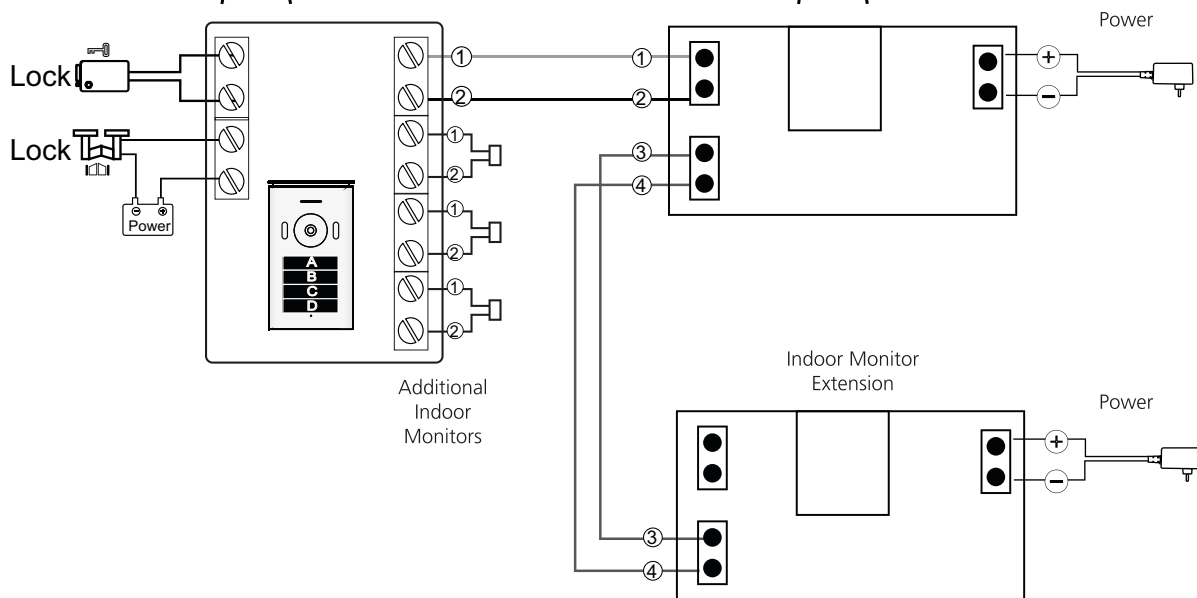
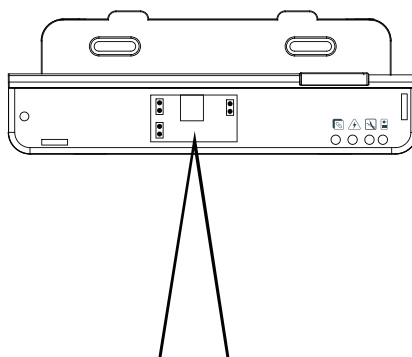
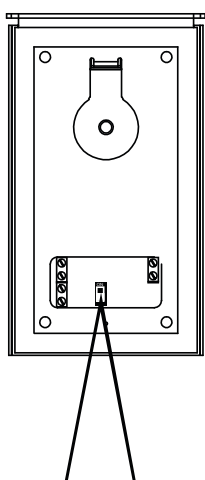
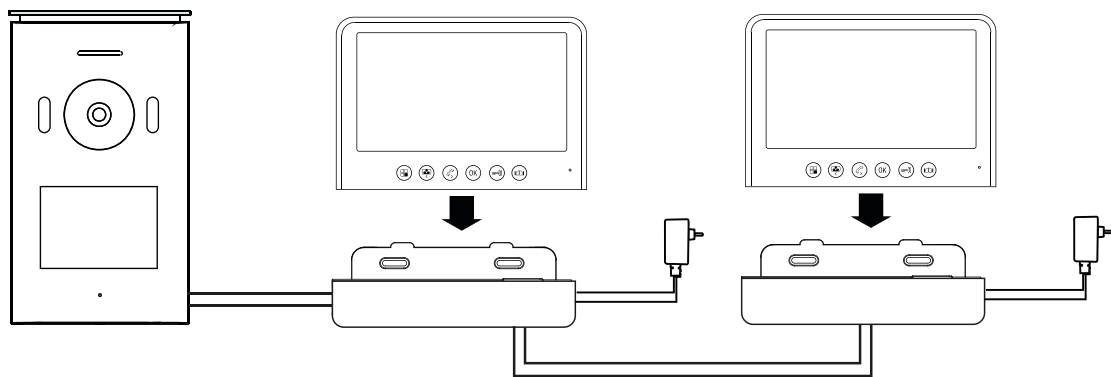
1. Vyměňte modrou svorku z tašky na příslušenství, připojte vodiče k rozšiřující jednotce



2. Modrý terminál do 3.4



Distance between units	Wiring
1 - 50m	2 x 0.75mm ²
1 - 100m	2 x 1.5mm ²



Další vnitřní monitory jsou volitelné, v závislosti na počtu vnitřních monitorů, které hodláte používat.



Funkce Intercom: V pohotovostním režimu návštěvník stiskne tlačítko volání na venkovní jednotce, vnitřní displej zvoní a uvidíte živě návštěvníka na obrazovce. Stiskněte tlačítko intercomu a promluvíte s návštěvníkem.



Funkce monitoru: Stisknutím tohoto tlačítka na jednotce vnitřní obrazovky zobrazíte živý pohled na kameru venkovní jednotky.



Interní Intercom: V pohotovostním režimu stiskněte a podržte tlačítko interkomu pro aktivaci interní funkce interkomu. Použijte toto pro komunikaci mezi různými vnitřními monitory.



Odemknutí dveří: Po identifikaci návštěvníka můžete stisknutím tohoto tlačítka odemknout dveře.



Odemknutí brány: Po identifikaci návštěvníka můžete stisknutím tohoto tlačítka odemknout dveře.



Fotografování / nahrávání videa: Když někdo zazvoní na zvonek, pořizuje se automaticky fotografie nebo video. Při hovoru, Intercom, stavu monitoru a po stisknutí tlačítka se pořídí fotografie nebo video. Paměť může uložit až 100 fotek, pokud je plná paměť, zapíše se na první fotografii. Video soubory lze ukládat pouze na kartě TF, pokud nevložíte kartu TF, video nelze uložit.

SOUHRN IKON

	Volání		Fotografie
	Monitor		Doba videa
	Intercom		Nastavte počet fotografií
	Interní volání		Fotografie
	Interní Intercom		Video
	Odemčení brány		Upravte efekty obrazu
	Odemčení dveří		Upravte vyzvánění a hlasitost
	Hlavní menu		Nastavení času
	Zobrazit video		Formátování
	Zobrazit fotografii		Verze
	Nastavení menu		

HLAVNÍ MENU

Stiskněte tlačítko menu, abyste vstoupili do hlavního menu.

Přejděte do nabídky pomocí levého a pravého tlačítka. Potvrďte výběr pomocí tlačítka OK. Vraťte krok zpět tlačítkem menu.



Z tohoto menu můžete zadat následující podnabídky:

Video menu: Můžete procházet zaznamenané videoklipy. Soubory můžete také smazat nebo je zkopírovat na kartu TF.

Menu fotografie: Můžete procházet statické snímky. Soubory můžete také smazat nebo je zkopírovat na kartu TF.

Menu nastavení systému: V této nabídce můžete změnit různá nastavení.

MENU NASTAVENÍ



Vybrat fotografie nebo videa

Doba videa

Nastavte počet fotografií

Upravte efekty obrazu

Upravte vyzvánění a hlasitost

Nastavení data/času

Formátování

Informace o verzi

VNITŘNÍ MONITOR

Napájecí napětí	15V \pm 1A
Velikost obrazovky	7"(diagonálně) palců
Nastavení barev	R.G.B.delta
Video systém	PAL/NTSC
Efektivní pixely	800x3(RGB)x480
Spotřeba proudu	500 \pm 200mA
Provozní teplota	-10°C - +50°C
Provozní vlhkost	85%(Max)
Typ obrázku	JPEG
Typ videa	AVI

VENKOVNÍ KAMERA

Typ snímače zobrazení	1/4" CMOS
Pozorovací úhel	about 100°
Efektivní pixely	1288 (H) x 728 (V)
Minimální osvětlení	1Lux/F1.2
Vzdálenost nočního vidění	okolo 0.5m
Efektivní okno pole	640 (H) x 480 (V)
Provozní teplota	-10°C - +50°C
Provozní vlhkost	\leq 85%RH

INFORMACE O BEZPEČNOSTI

Bezpečnostní opatření

- Nezakrývejte větrací otvory předměty, jako jsou noviny, ubrusy, závěsy apod.
- Nedovolte, aby tento výrobek přišel do kontaktu s teplem nebo otevřeným ohněm.
- Normální fungování výrobku může být rušeno silným elektromagnetickým rušením.
- Toto zařízení je vyrobeno výhradně pro domácí použití.
- Zařízení nesmí být vystaveno postřikání a nesmí být ponořeno
- Na zařízení se nesmí umísťovat předměty naplněné tekutinami, jako například vázy.
- Udržujte minimální bezpečnostní vzdálenost 10 cm od celého výrobku, abyste zajistili správné větrání.
- Ujistěte se, že venkovní jednotka není nainstalována tam, kde by mohla být pokryta vodou nebo deštěm.
- Nenechávejte děti, aby si se zařízením hrály



V souladu se všemi příslušnými evropskými směnicemi.



Tento symbol je znám jako "symbol přeškrtnuté popelnice". Je-li tento symbol umístěn na výrobku nebo baterii, znamená to, že nesmí být likvidován spolu s běžným komunálním odpadem. Některé chemické látky obsažené v elektrických/elektronických výrobcích nebo bateriích mohou být škodlivé pro zdraví a životní prostředí. Likvidujte elektrické/elektronické/bateriové předměty pouze ve sběrnách, které obstarávají obnovu a recyklaci materiálů obsažených uvnitř předmětů. Vaše spolupráce je nezbytná pro zajištění úspěchu těchto způsobů likvidace a pro ochranu životního prostředí

smartwares Europe	NL: 088 5940501 Lokaal tarief
	BE: 078 481094(NL) Lokaal tarief
Jules Verneweg 87 5015 BH Tilburg The Netherlands	BE: 078 481540(FR) Tariff local
	FR: 0825 560 650 18ct/min
service.smartwares.eu	DE: +49 (0) 1805 010762 14Ct./Min. dt. Festnetz, Mobil max. 42Ct./Min
	UK: +44 (0) 345 230 1231 ES: +34 938427589

CUSTOMER SERVICE

VARNING!

Läs dessa instruktioner noga innan du installerar och använder produkten.

Kapa inte strömkabeln för att förlänga den. Enheten (transformatorn) fungerar inte med en längre kabel. Koppla inte in enheten innan all kabeldragning är slutförd.

INSTALLATIONSSÄKERHET

Håll barn och kringstående borta då produkten installeras. Distraction kan göra att du förlorar kontrollen. Sträck dig inte för långt när du installerar produkten. Behåll hela tiden ordentligt fotfäste och balans. Detta ger bättre kontroll i oväntade situationer.

Denna produkt är inte en leksak. Montera den utom räckhåll för barn.

DRIFTSSÄKERHET

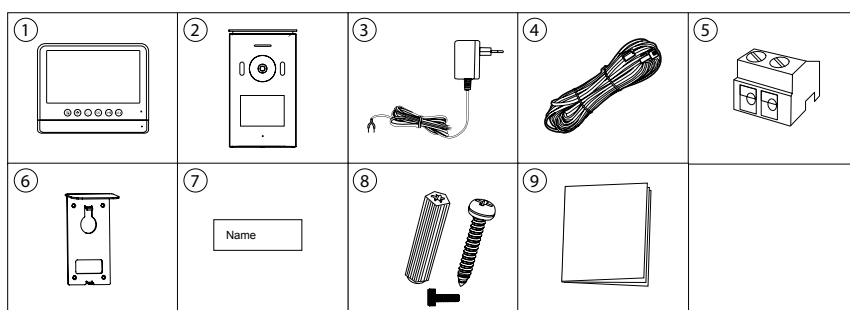
Använd inte elektriska produkter i explosiva omgivningar, som t.ex. i närheten av brännbar vätska, gas eller damm. Elektriskt drivna produkter kan skapa gnistor som kan antända damm eller ångor.

De varningar, försiktighetsåtgärder och instruktioner som tas upp i denna instruktionshandbok kan inte omfatta alla möjliga förhållanden och situationer som kan uppstå. Användaren måste förstå att sunt förnuft och försiktighet är faktorer som inte kan byggas in i produkten, utan dessa måste användaren själv stå för.

Utsätt inte produktens strömadapter för regn eller väta. Vatten som kommer in i strömadaptern ökar risken för elstötar.

Hantera strömkabeln försiktigt. Dra inte i kabeln när du ska koppla bort kontakten från uttaget. Håll kabeln borta från värme, olja, vassa kanter och rörliga delar. Skadade eller intrasslade kablar ökar risken för elstötar. Adaptern måste passa i uttaget. Modifiera aldrig kontakten på något sätt. Ej modifierade kontakter och överensstämmande uttag minskar risken för elstötar.

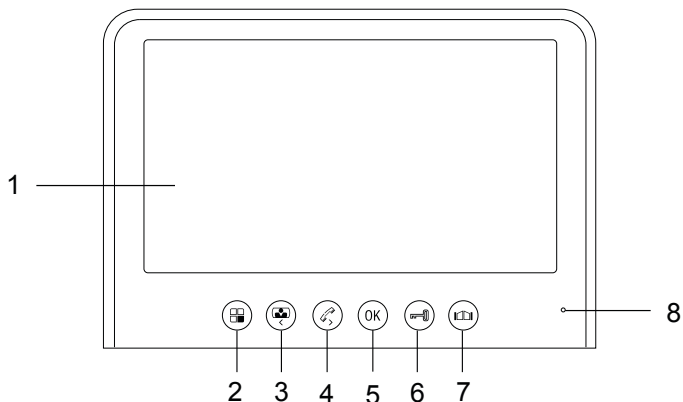
VAD SOM FINNS I FÖRPACKNINGEN



Inomhusenhet
Utomhusenhet
Adapter
Kablar
Kopplingslist

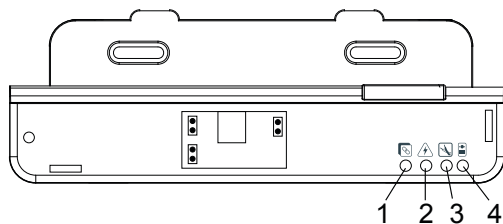
Monteringsplatta
Namnbricka
Skruvar och pluggar
Snabbstartsguide

INOMHUSENHET



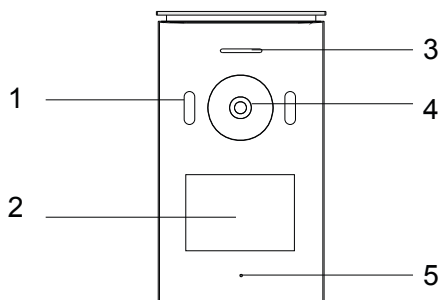
- 1. Skärm
- 2. Menyknapp/Gå ur
- 3. Monitorknapp/vänster-knapp
- 4. Intercom-knapp/intern ringknapp/höger-knapp
- 5. OK-knapp
- 6. Upplåsningknapp för dörr
- 7. Upplåsningknapp för grind
- 8. Mikrofon

BESKRIVNING AV LED-INDIKATORER

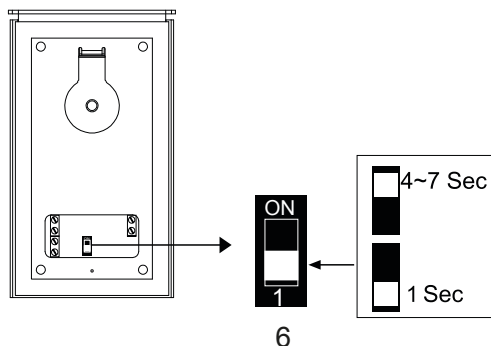


- 1. RÖD: Felaktigt ansluten extramonitor
BLÅ: **OK** (utan extramonitor - BLÅ)
- 2. RÖD: Spänning > 16 V
BLÅ: Spänning < 16 V **OK**
- 3. RÖD: Felaktigt anslutna utomhuskablar
BLÅ: **OK**
- 4. RÖD: Förlorad anslutning mellan inomhus och utomhus
BLÅ: **OK**

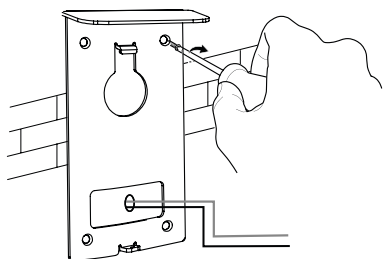
UTOMHUSENHET



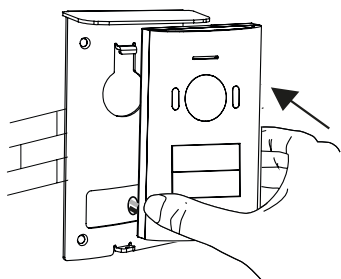
- 1. Infraröd LED
- 2. Ringknapp/Namnbricka
- 3. Högtalare
- 4. Kameralins
- 5. Mikrofon
- 6. Brytare för upplåsningstid



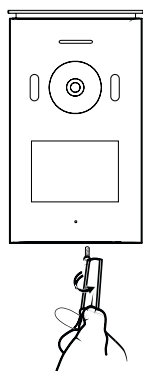
När du installerar utomhusenheten, se till att platsen du installerar den på är torr. Det är viktigt att elektroniken inte blir våt.



Borra hål i väggen och sätt i väggpluggarna i hålen. Placera fästet och dra åt skruvarna.

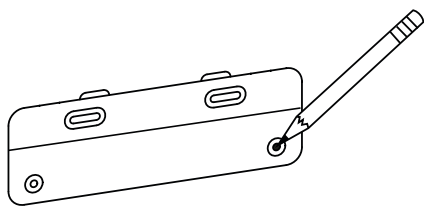


Anslut kablarna. Var uppmärksam på färgmarkeringarna. Montera utomhusenheten på fästet. Se till att den sitter fast ordentligt.

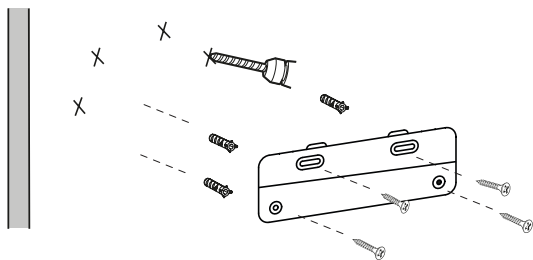


Använd den speciella säkerhetsskruven på enhetens undersida för att förhindra stöld.

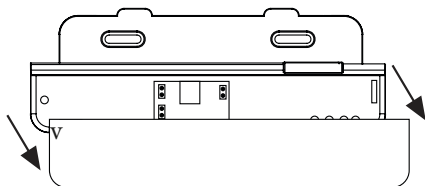
Det går att ändra kamerans vinkel. Ta bort enheten från fästet. Lossa skruven på enhetens baksida (till höger bakom kameran), ändra vinkeln och dra åt skruven igen.



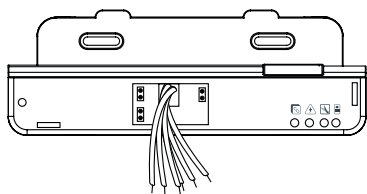
1. Markera installationsplatsen



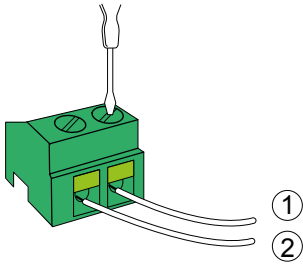
2. Borra ett hål i väggen, sätt i väggpluggarna och skruva fast enheten mot väggen



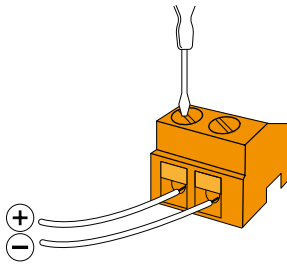
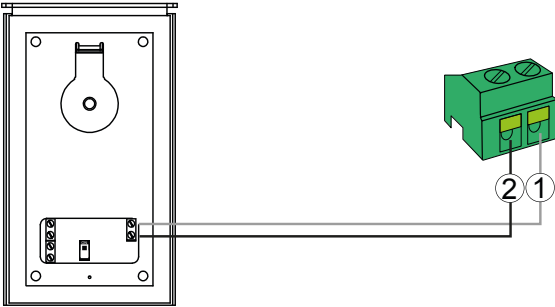
3. Öppna panelen genom att följa pilarnas riktning



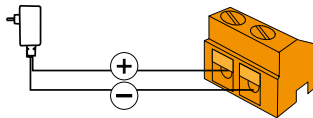
4. Dra ut kablarna ur hålet

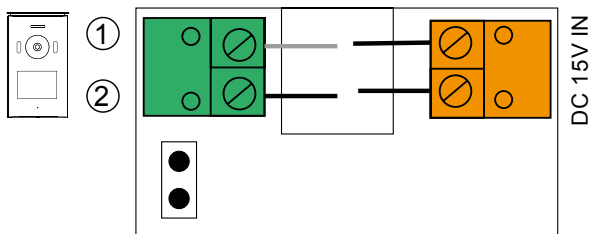
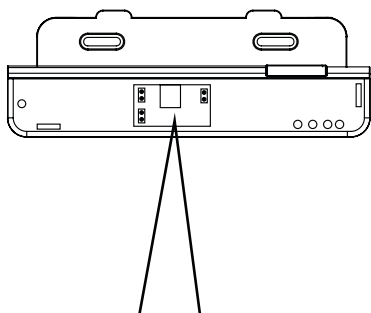


5. Ta ut den gröna kopplingslisten från tillbehörspåsen och anslut kablarna till utomhusenheten

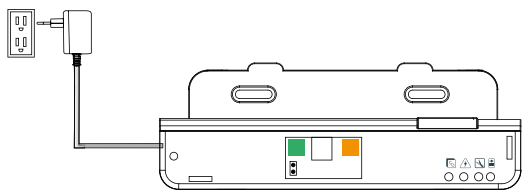


6. Ta ut den orangefärgade kopplingslisten från tillbehörspåsen och anslut kablarna till strömförsörjningen

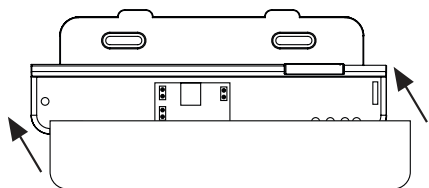




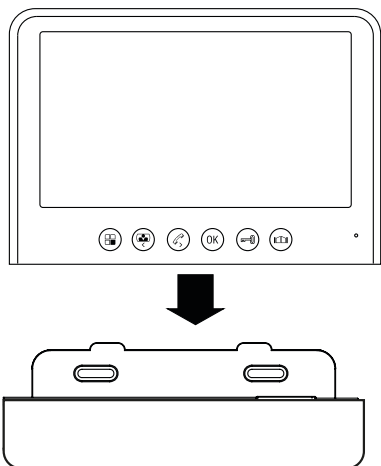
7. Anslut den gröna kopplingslisten till 1.2.
8. Anslut den orangefärgade kopplingslisten till DC 15 V IN



9. Anslut strömmen och kontrollera att kablarna är korrekt anslutna

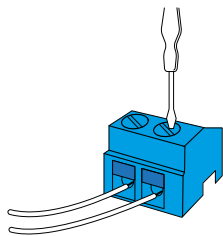


10. Täck för panelen

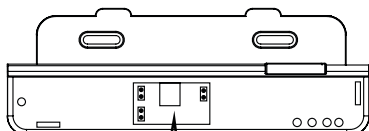


11. Sätt i inomhusmonitorn i det smarta fästet

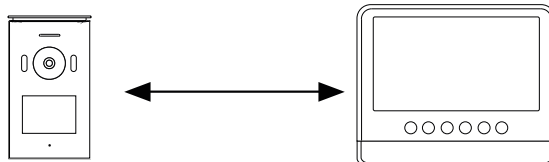
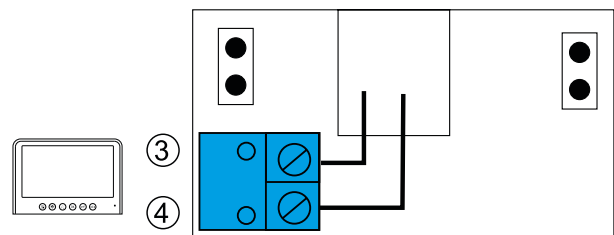
HUR MAN ANSLUTER EN EXTRA MONITOR



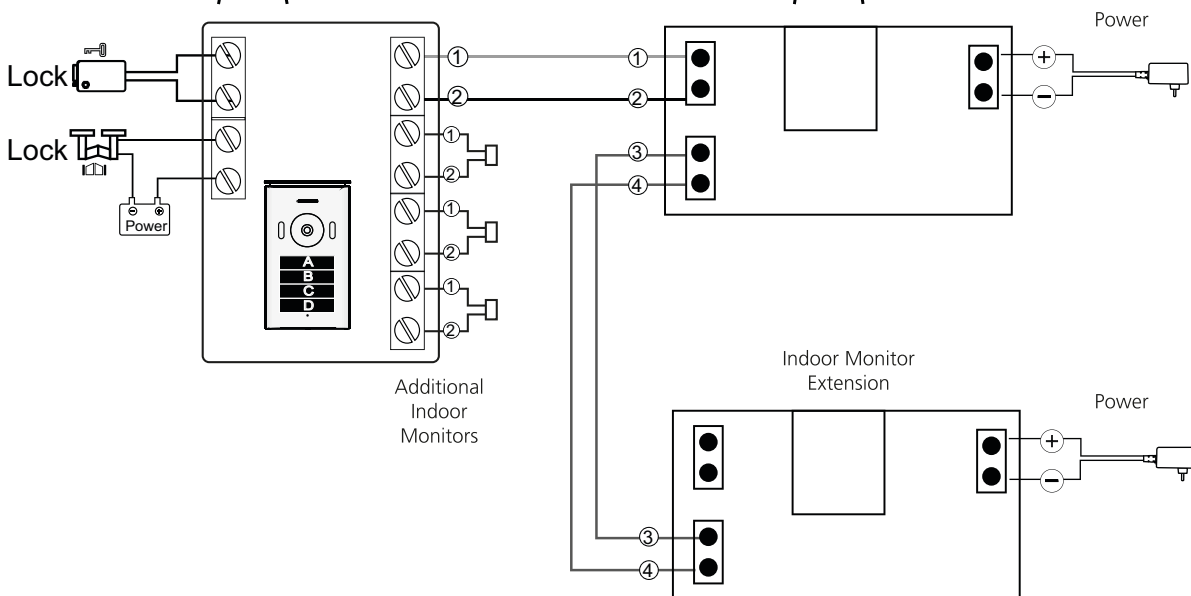
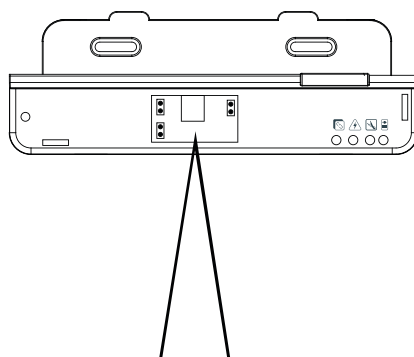
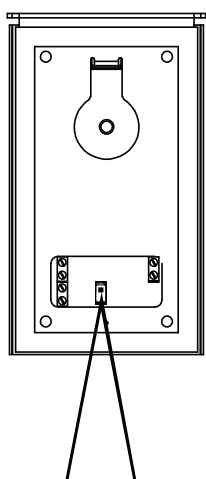
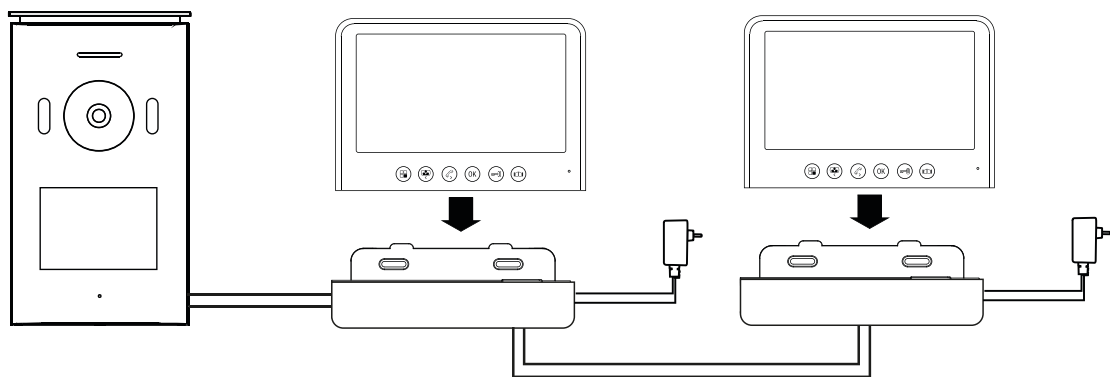
1. Ta ut den blå kopplingslisten från tillbehörspåsen och anslut kablarna till förlängningsenheten









2. Anslut den blå kopplingslisten till 3.4
























Distance between units	Wiring
1 - 50m	2 x 0.75mm ²
1 - 100m	2 x 1.5mm ²



Extra inomhusmonitorer är tillval beroende på hur många inomhusenheter du avser att använda.

-  **Intercomfunktion:** När den är i viloläge och en besökare trycker på ringknappen på utomhusenheten kommer inomhusenheten att ringa och du ser en livevy av besökaren på skärmen. Tryck på intercom-knappen för att prata med besökaren
-  **Monitorfunktion:** Tryck på den här knappen på inomhusmonitorn för att se en livevy från utomhusenhetens kamera.
-  **Intern intercom:** När den är i viloläge, tryck och håll in intercom-knappen för att aktivera den interna intercomfunktionen. Använd denna för att kommunicera mellan dina olika inomhusmonitorer.
-  **Låsa upp dörren:** Efter att ha identifierat din besökare kan du trycka på den här knappen för att låsa upp dörren.
-  **Låsa upp grinden:** Efter att ha identifierat din besökare kan du trycka på den här knappen för att låsa upp grinden.
-  **Ta ett foto/video:** Ett foto eller en video tas automatiskt när någon ringer på klockan. I samtals-, Intercom- eller övervakningsläge kommer ett foto eller en video att tas när knappen trycks in. Upp till 100 bilder kan lagras i minnet och om lagringsplatsen är full ersätts den första bilden. Videofiler kan endast lagras på TF-kortet, det går inte att spara videofiler utan ett TF-kort.

IKONÖVERSIKT

	Uppringning		Foton
	Skärm		Videotid
	Intercom		Ställ in antal foton
	Intern uppringning		Foto
	Intern intercom		Video
	Låser upp grind		Justera bildeffekter
	Låser upp dörr		Justera ringsignal och volym
	Huvudmeny		Tidsinställning
	Visa video		Formatering
	Visa foto		Version
	Menyinställningar		

HUVUDMENY

- Tryck på menyknappen för att komma till huvudmenyn.
- Bläddra i menyn genom att använda vänster och höger knapp. Bekräfta ditt val genom att trycka på knappen OK. Använd menyknappen för att backa ett steg.



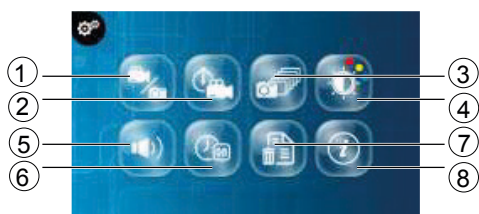
Från denna meny har du åtkomst till följande undermenyer:

Videomeny: Du kan bläddra mellan inspelade videoklipp. Du kan även radera filer eller kopiera dem till TF-kortet.

Fotomeny: Du kan bläddra mellan dina stillbilder. Du kan även radera filer eller kopiera dem till TF-kortet.

Systeminställningsmeny: Från denna meny kan du ändra olika inställningar.

INSTÄLLNINGSMENY



Välj foton eller videor

Videotid

Ställ in antal foton

Justera bildeffekter

Justera ringsignal och volym

Inställning av datum och tid

Formatering

Versionsinformation

INOMHUSMONITOR

Matarspänning	15V \pm 1A
Skärmstorlek	7" (diagonalt)
Färginställningar	R.G.B.delta
Videosystem	PAL/NTSC
Effektiva bildpunkter	800x3(RGB)x480
Förbrukningsström	500 \pm 200mA
Drifttemperatur	-10°C - +50°C
Driftluftfuktighet	85%(Max)
Bildformat	JPEG
Videoformat	AVI

UTOMHUSKAMERA

Bildsensortyp	1/4" CMOS
Synvinkel	about 100°
Effektiva bildpunkter	1288 (H) x 728 (V)
Minsta ljusstyrka	1Lux/F1.2
Distans för mörkerseende	okolo 0.5m
Effektiv bildyta	640 (H) x 480 (V)
Arbetstemperatur	-10°C - +50°C
Driftluftfuktighet	\leq 85%RH

SÄKERHETSINFORMATION

Försiktighetsåtgärder

- Täck inte över ventilationsöppningarna med föremål såsom tidningar, bordsdukar, gardiner, etc.
- Låt inte denna produkt komma i direkt kontakt med värmekällor eller öppna lågor.
- Produktens normala funktion kan störas av starka elektromagnetiska störningar.
- Denna utrustning är endast avsedd för användning i hemmet.
- Enheten får inte utsättas för stänk eller sänkas ner i vätska.
- Placera inte föremål som innehåller vätska, som t.ex. blomvaser, på produkten.
- Håll ett fritt utrymme på minst 10 cm runt produkten för att säkerställa tillräcklig ventilation.
- Se till att utomhusenheten inte installeras på en plats där den kan bli övertäckt med vatten eller regn.
- Låt inte barn leka med enheten.



Uppfyller alla relevanta europeiska direktiv.



Denna symbol kallas den "överkorsade soptunnan". När denna symbol finns på en produkt eller ett batteri innebär det att de inte ska kastas med hushållssoporna. Vissa kemikalier som finns i elektriska/elektroniska produkter eller batterier kan vara skadliga för människors hälsa och miljön. Kassera alltid elektrisk/elektronisk utrustning och batterier på separata insamlingsplatser, där materialen de innehåller samlas in och återvinns. Din insats är avgörande för att denna återvinning lyckas och miljön skyddas.

smartwares[®] Europe Jules Verneweg 87 5015 BH Tilburg The Netherlands service.smartwares.eu	NL: 088 5940501 Lokaal tarief
	BE: 078 481094(NL) Lokaal tarief
	BE: 078 481540(FR) Tarif local
	FR: 0825 560 650 18ct/min
	DE: +49 (0) 1805 010762 14Ct./Min. dt. Festnetz, Mobil max. 42Ct./Min
UK: +44 (0) 345 230 1231	
ES: +34 938427589	

CUSTOMER SERVICE

! UPOZORNENIE

Prosím, pred inštaláciou a používaním produktu si starostlivo prečítajte tieto pokyny. Neodstrihujte zdroj napájania kvôli jeho predĺženiu; zariadenie (transformátor) nebude fungovať s dlhším káblom. Zariadenie nezapájajte, pokiaľ sa nedokončí celé prepojenie

BEZPEČNOSŤ PRI INŠTALÁCII

Udržujte deti a vedľa stojace osoby mimo dosahu, zatiaľ čo inštalujete produkty. Nepozornosť môže spôsobiť, že stratíte kontrolu.

Pri inštalácii tohto produktu sa veľmi nenamáhajte. Zakaždým udržiavajte správne pevné postavenie a rovnováhu. Toto umožňuje lepšiu kontrolu v neočakávaných situáciách.

Tento produkt nie je hračka. Namontujte ho mimo dosahu detí.

PREVÁDZKOVÁ BEZPEČNOSŤ

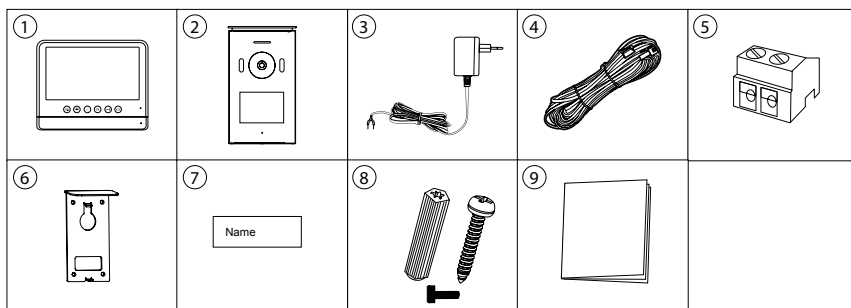
Elektricky poháňané produkty neprevádzkujte vo výbušných atmosférach, ako v prítomnosti zápalných tekutín, plynov alebo prachu. Elektricky poháňané produkty vytvárajú iskry, ktoré môžu vznietiť prach alebo dym.

Výstrahy, predbežné opatrenia a pokyny, ktoré sú uvedené v tomto manuály s pokynmi, nemôžu pokryť všetky možné podmienky a situácie, ktoré sa môžu vyskytnúť. Prevádzkovateľ musí pochopiť, že zdravý rozum a opatrnosť sú faktory, ktoré nie je možné zabudovať do tohto výrobku, ale ktoré musí poskytnúť prevádzkovateľ. Napájací adaptér tohto produktu nevystavujte dažďu alebo mokrému podmienkam. Vniknutie vody do napájacieho adaptéra zvýši riziko elektrického šoku.

Napájací kábel nezneužívajte. Nikdy kábel nepoužívajte pre vypájanie zástrčky zo zásuvky. Kábel udržiavajte mimo dosahu tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko elektrického šoku.

Adaptér sa musí hodiť so zásuvkou. Nikdy zástrčku žiadnym spôsobom neupravujte. Neupravené zástrčky a zhodujúce sa zásuvky znížia riziko elektrického šoku.

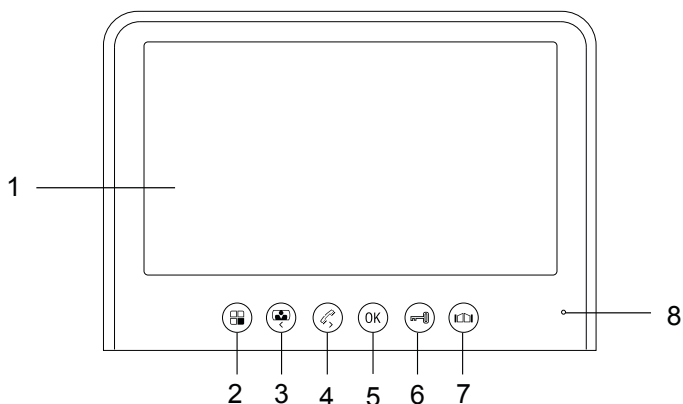
ČO JE V KRABICI



Interiérová jednotka
Exteriérová jednotka
Adaptér
Káble
Svorka

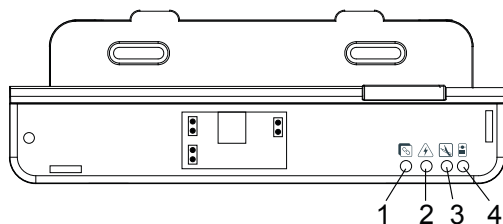
Montážny štítok
Štítok s menom
Skrutky a zástrčky
Sprievodca rýchlym spustením





INTERIÉROVÁ JEDNOTKA



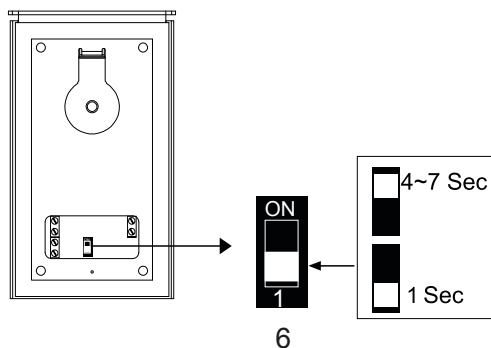
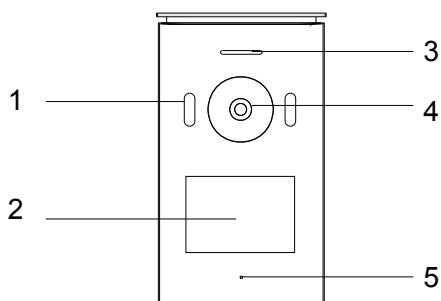
1. Obrazovka
2. Tlačidlo menu/ tlačidlo ukončenia
3. Tlačidlo monitoru/ Ľavé tlačidlo
4. Tlačidlo Intercomu / interný hovor / pravé tlačidlo
5. Tlačidlo OK
6. Tlačidlo odomykania dverí
7. Tlačidlo odomykania brány
8. Mikrofón

DESCRIÇÃO DO INDICADOR LED



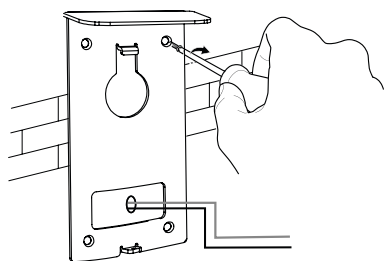
1.  ČERVENÝ: Extra monitor je pripojený chybné
MODRÝ: **OK** (ak nie je extra monitor – MODRÝ)
2.  ČERVENÝ: Napätie > 16V
MODRÝ: Napätie < 16V **OK**
3.  ČERVENÝ: Nesprávne pripojenie káblov z exteriéru
MODRÝ: **OK**
4.  ČERVENÝ: Stratilo sa spojenie medzi interiérom a exteriérom
MODRÝ: **OK**

EXTERIÉROVÁ JEDNOTKA

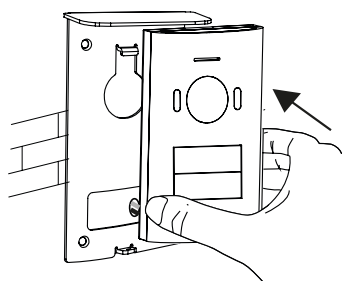


- Infračervené LED
- Tlačidlo hovoru/ Karta s menom
- Reproduktor
- Objektív kamery
- Mikrofón
- Časový spínač odomykania

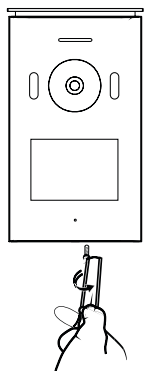
Pri inštalácii exteriérovej jednotky zabezpečte, aby umiestnenie, na ktoré ju chcete dať, bolo suché.
Je dôležité, aby sa elektronika nezamočila.



Vyvrtajte do steny otvory, vložte do nich stenové zástrčky. Založte svorku a utiahnite skrutky.

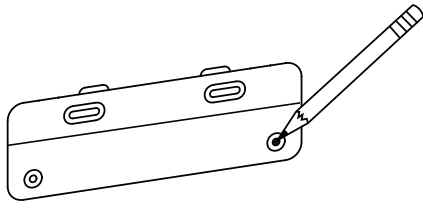


Pripojte káble. Prosím, dajte pozor na farebné označenia.
Exteriérovú jednotku namontujte na svorku. Zabezpečte, aby bola poriadne zaistená.

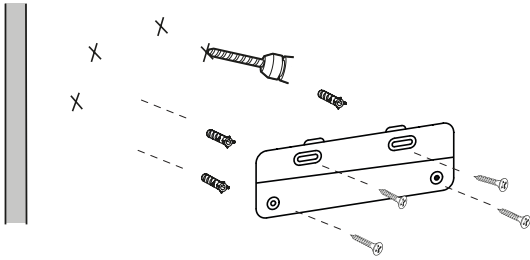


Použite špeciálnu bezpečnostnú skrutku na spodku jednotky pre zamedzenie krádeži.

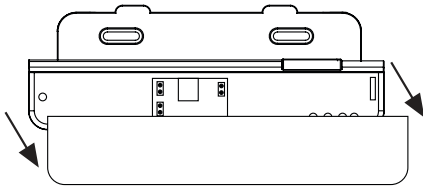
Je možné zmeniť uhol kamery. Vyberte jednotku zo svorky, uvoľnite skrutku na zadnej strane zariadenia (presne za kamerou), zmeňte uhol a znovu utiahnite skrutku.



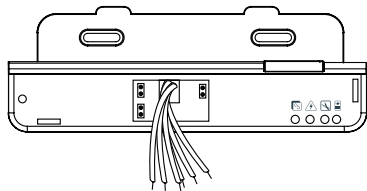
1. Označte umiestnenie inštalácie



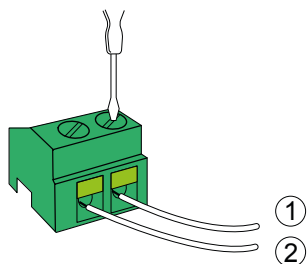
2. Vyvrtajte do steny otvor, vložte tam stenové zástrčky a jednotku priskrutkujte na stenu



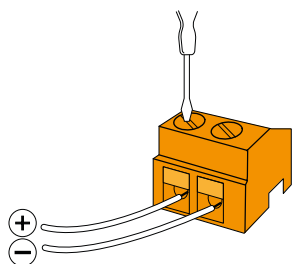
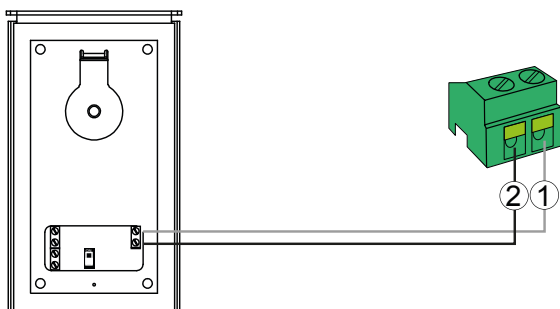
3. Otvorte panel v smere šípky



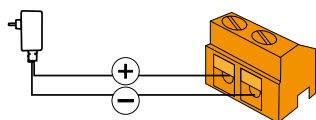
4. Pretiahnite káble cez otvor

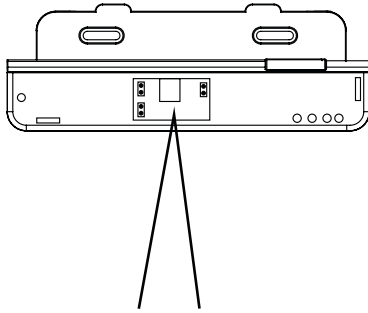


5. Vyberte zelenú svorku z vrečka na príslušenstvo, pripojte káble k exteriérovej jednotke

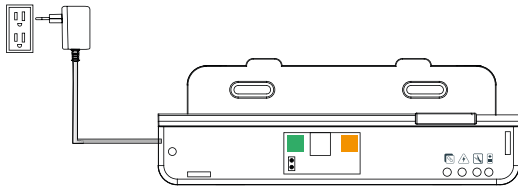
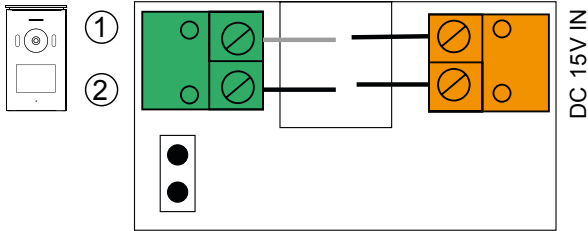


6. Vyberte oranžovú svorku z vrečka na príslušenstvo, pripojte káble k napájaniu

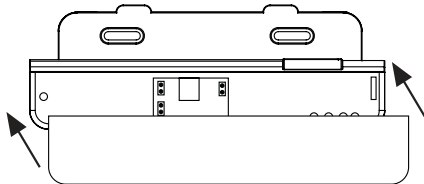




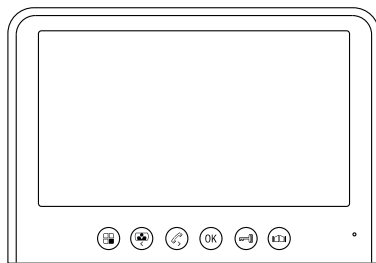
- 7. Zelené svorky do 1.2
- 8. Oranžová svorka dovstupu DC 15V IN



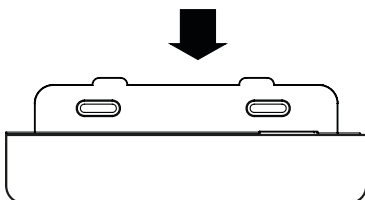
- 9. Zapojte napájanie a skontrolujte, či je pripojenie správne



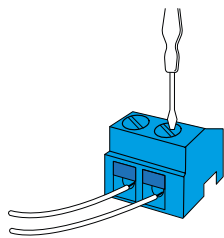
- 10. Prikryte panel



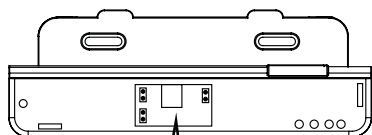
- 11. Vložte interiérový monitor do smart svorky



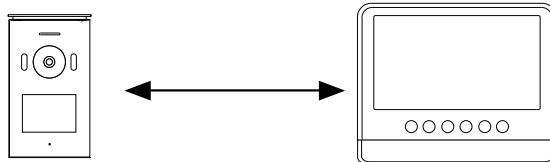
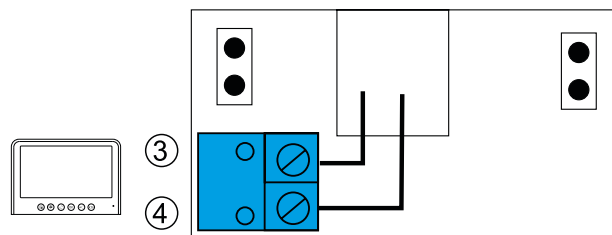
AKO PRIPOJIŤ EXTRA MONITOR



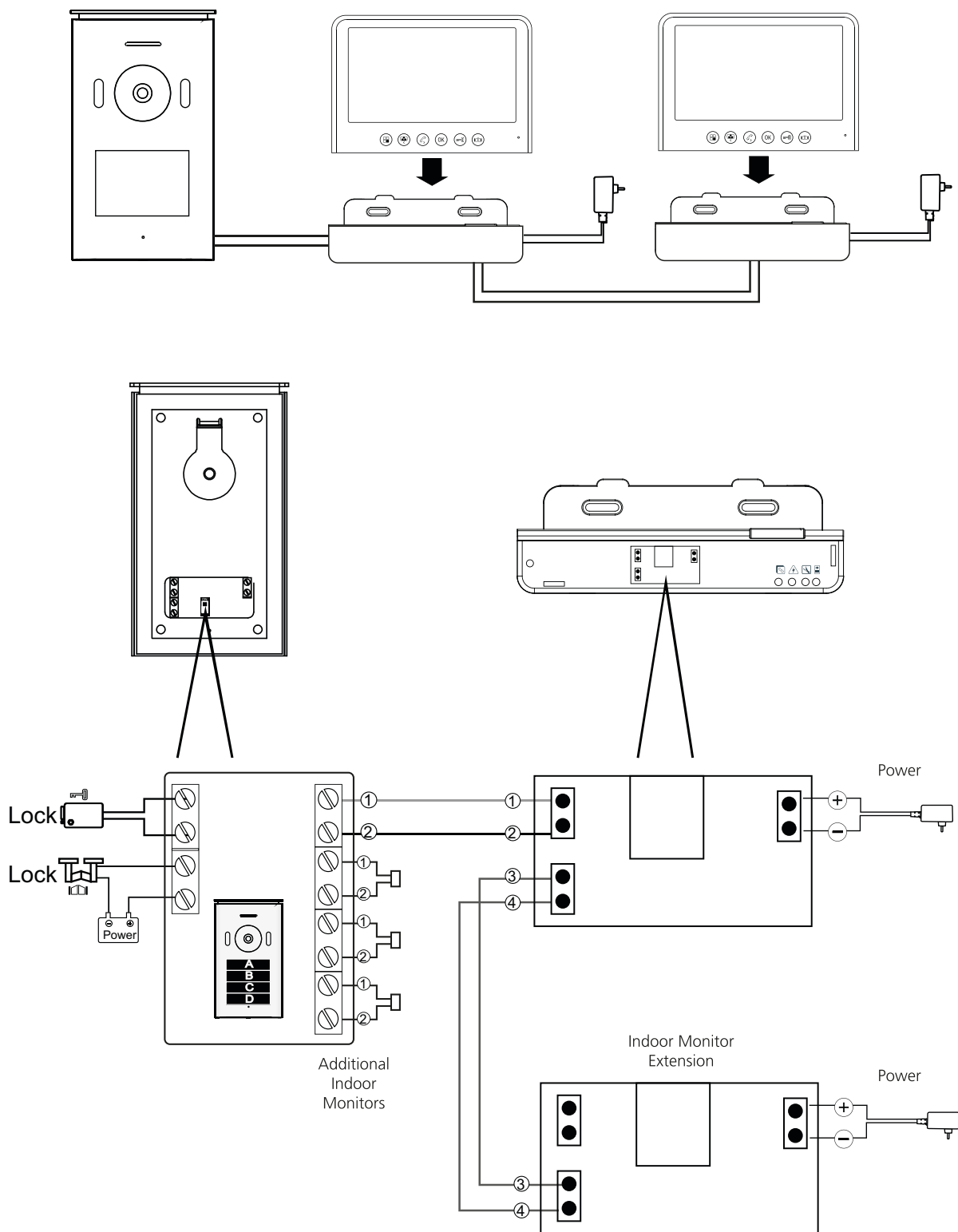
1. Vyberte modrú svorku z vrečka na príslušenstvo, pripojte káble k predlžovacej jednotke



2. Modrá svorka do 3.4



Distance between units	Wiring
1 - 50m	2 x 0.75mm ²
1 - 100m	2 x 1.5mm ²



Extra interiérové monitory sú voliteľné, v závislosti od toho, koľko interiérových jednotiek chcete použiť.



Funkcia Intercom: Keď je v režime pohotovosti, keď návštevník stlačí tlačidlo hovoru na exteriérovej jednotke, zazvoní interiérový monitor a na obrazovke uvidíte živý obraz návštevníka. Stlačte tlačidlo intercom, aby ste mohli hovoriť s návštevníkom.



Funkcia monitora: Stlačte toto tlačidlo na jednotke interiérového monitora, aby ste videli živý obraz kamery exteriérovej jednotky.



Interný Intercom: Keď je v pohotovosti, stlačte a podržte tlačidlo intercomu pre aktiváciu funkcie interného intercomu. Použite toto pre komunikáciu medzi vašimi rôznymi interiérovými monitormi.



Odomknutie dverí: Po identifikácii návštevníka môžete stlačiť toto tlačidlo pre odomknutie dverí.



Odomknutie brány: Po identifikácii návštevníka môžete stlačiť toto tlačidlo pre odomknutie brány.



Urobenie fotografie/video: Keď niekto zazvoní na zvonček, automaticky sa urobí fotografia alebo video. V hovore, Intercome, stave monitoru, stlačenie tlačidla urobí fotografiu alebo video. Pamäť dokáže uložiť až do 100 fotografií, ak je pamäť plná, prepíše na prvú fotografiu. Video súbory sa môžu ukladať len na TF kartu, ak nevložíte TF kartu, nemôžete uložiť video.

SÚHRN IKON

	Hovor		Fotografie
	Monitor		Čas videa
	Intercom		Nastaviť počet fotografií
	Interný hovor		Fotografia
	Interný intercom		Video
	Odomknúť bránu		Nastaviť efekty obrázka
	Odomknúť dvere		Nastaviť vyzváňací tón a hlasitosť
	Hlavné menu		Nastavenie času
	Pozrieť si video		Formátovanie
	Pozrieť si fotografiu		Verzia
	Nastavenia menu		

HLAVNÉ MENU

- Stlačte tlačidlo menu pre zadanie hlavného menu.
- Navigujte v menu použitím ľavého a pravého tlačidla. Potvrďte svoj výber s tlačidlom OK. Chodte o krok naspäť s tlačidlom Menu.



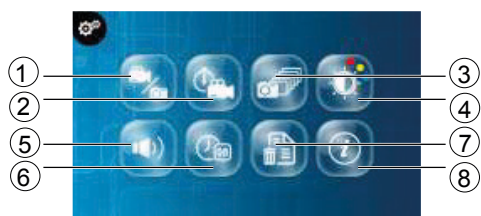
Z tohto menu môžete zadať nasledujúce podmenu:

Video menu: Môžete prechádzať cez nahraté videoklipy. Môžete tiež vymazať súbory alebo ich skopírovať na TF kartu.

Menu fotografií: Môžete prechádzať cez snímky. Môžete tiež vymazať súbory alebo ich skopírovať na TF kartu.

Menu nastavení systému: Z tohto menu môžete meniť rôzne nastavenia.

MENU NASTAVENÍ



Zvoliť fotografie alebo videá

Čas videa

Nastaviť počet fotografií

Nastaviť efekty obrázka

Nastaviť vyzváňací tón a hlasitosť

Nastavenie dátumu/času

Formátovanie

Informácie o verzii

INTERIÉROVÝ MONITOR

Dodacie napätie	15V \pm 1A
Veľkosť obrazovky	7"(Diagonálna) palcov
Konfigurácia farieb	R.G.B.delta
Videosystém	PAL/NTSC
Efektívne pixely	800x3(RGB)x480
Spotrebný prúd	500 \pm 200mA
Prevádzková teplota	-10°C - +50°C
Prevádzková vlhkosť	85%(Max)
Typ obrázka	JPEG
Typ videa	AVI

CÂMARA PARA EXTERIOR

Tipo de sensor de imagem	1/4" CMOS
Ângulo de visão	about 100°
Pixéis eficazes	1288 (H) x 728 (V)
Iluminação mínima	1Lux/F1.2
Distância para visão noturna	okolo 0.5m
Matriz eficaz da janela	640 (H) x 480 (V)
Temperatura de funcionamento	-10°C - +50°C
Humidade de funcionamento	\leq 85%RH

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Výstraha

- Ventiláčne otvory nezakrývajte predmetmi ako sú noviny, obrusy, záclony atď.
- Nedovoľte, aby sa tento výrobok dostal do priameho kontaktu zo zdrojom tepla alebo priamym plameňom.
- Normálnu prevádzku zariadenia môže narušiť silná elektromagnetická interferencia.
- Toto zariadenie bolo vytvorené výhradne len na domáce použitie.
- Toto zariadenie nesmie byť vystavené špliechaniu a nesmie byť ponorené do tekutiny.
- Na zariadenie sa nemajú umiestňovať žiadne predmety naplnené tekutinami, ako sú vázy.
- Pre zabezpečenie správnej ventilácie dodržiavajte 10 cm minimálnu bezpečnú vzdialenosť okolo výrobku.
- Uistite sa že vonkajšia jednotka nie je nainštalovaná tam, kde by mohla byť pokrytá vodou alebo dažďom.
- Nedovoľte deťom hrať sa so zariadením.



Je v súlade so všetkými príslušnými európskymi smernicami.



Tento symbol je známy ako "Symbol preškrtnutého odpadkového koša s kolieskami". Keď je tento symbol označený na výrobku alebo batérii, znamená to, že by sa nemal likvidovať s vašim všeobecným domovým odpadom. Niektoré chemikálie obsiahnuté v elektrických/elektronických výrobkoch alebo batériách môžu byť škodlivé pre zdravie a životné prostredie. Elektrické/elektronické/batériové výrobky likvidujte na separovaných zberných miestach, ktoré sa postarajú o obnovu a recykláciu materiálov, ktoré sú v nich obsiahnuté. Vaša spolupráca je podstatná pre zabezpečenie úspechu týchto plánov a pre ochranu životného prostredia.

smartwares[®] Europe Jules Verneweg 87 5015 BH Tilburg The Netherlands service.smartwares.eu	NL: 088 5940501 Lokaal tarief
	BE: 078 481094(NL) Lokaal tarief
	BE: 078 481540(FR) Tarif local
	FR: 0825 560 650 18ct/min
	DE: +49 (0) 1805 010762 14Ct./Min. dt. Festnetz, Mobil max. 42Ct./Min
UK: +44 (0) 345 230 1231	
ES: +34 938427589	

CUSTOMER SERVICE

! UYARI

Ürünü kurmadan ve kullanmadan önce lütfen bu talimatları dikkatli bir şekilde okuyun. Güç kaynağı kablolarını uzatmak için kesmeyin; Cihaz (transformatör) daha uzun bir kabloyla çalışmaz. Tüm kabloları bitene kadar cihazı prize takmayın.

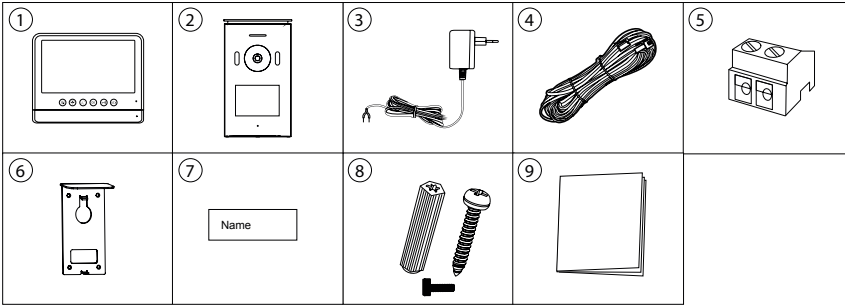
MONTAJ GÜVENLİĞİ

Ürünleri kurarken çocukları ve yakınları uzak tutun. Dikkat dağınık kontrolünüzü kaybetmenize neden olabilir. Bu ürünü kurarken aşırı uzanmayın. Uygun temel ve dengeyi her zaman koruyun. Bu, beklenmedik durumlarda daha iyi kontrol sağlar. Bu ürün bir oyuncak değildir. Çocukların erişemeyeceği bir yere monte edin.

ÇALIŞMA GÜVENLİĞİ

Elektrikle çalışan ürünleri patlayıcı atmosferlerde (örneğin yanıcı sıvılar, gazlar veya tozlar gibi) kullanmayınız. Elektrikle çalışan ürünler, toz veya dumanı tutuşturabilecek kıvılcımlar üretir. Bu kullanım kılavuzunda açıklanan uyarılar, önlemler ve talimatlar, olabilecek tüm koşulları ve durumları kapsayamaz. Operatör tarafından, sağduyu ve dikkatin bu üründe yer alamayacak unsurlar olduğunun, ancak operatör tarafından sağlanması gerektiği anlaşılmalıdır. Bu ürünün Güç Adaptörünü yağmurlu veya ıslak koşullara maruz bırakmayın. Güç Adaptörüne giren su elektrik çarpması riskini artıracaktır. Güç Kablosunu kötü kullanmayın. Fişi prizden çıkarmak için asla kabloyu kullanmayın. Kabloyu ısı, yağ, keskin kenarlar veya hareketli parçalardan uzak tutun. Hasarlı veya dolaşık kablolar elektrik çarpması riskini artırır. Adaptör priz ile eşleşmelidir. Fişi asla herhangi bir şekilde değiştirmeyin. Modifiye edilmemiş fişler ve eşleşen çıkışlar elektrik çarpması riskini azaltır.

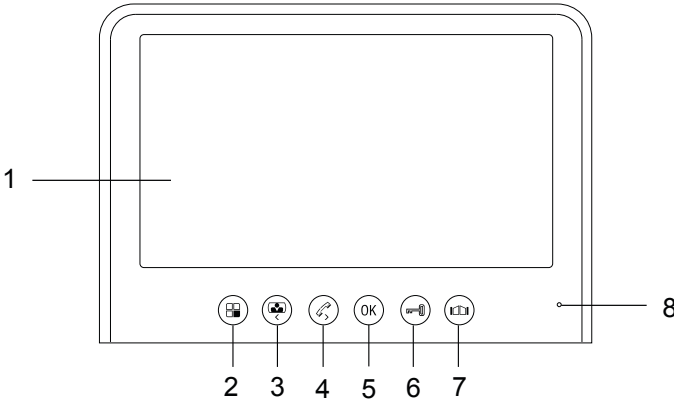
KUTUDA NE VAR



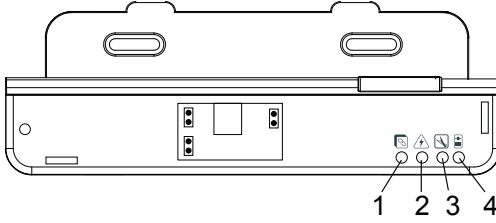
İç ünite
Dış ünite
Adaptör
Kablolar
Terminal

Montaj plakası
İsim levhası
Vidalar ve tapalar
Hızlı başlangıç kılavuzu

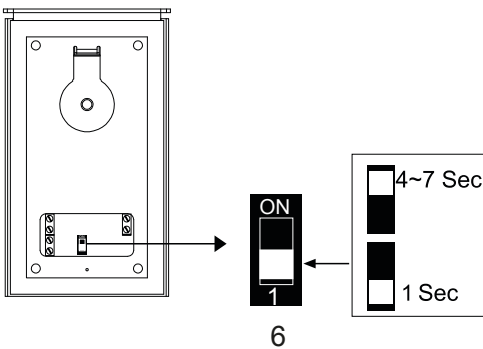
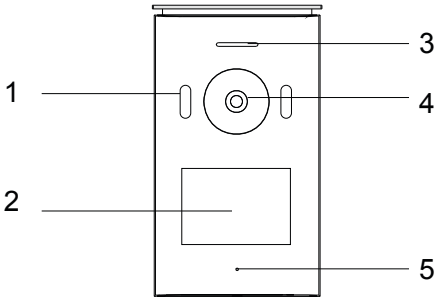
İÇ ÜNİTE



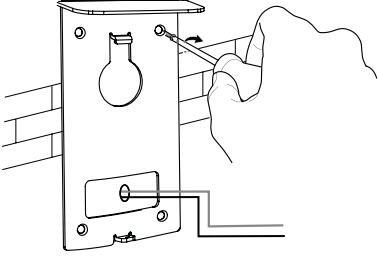
LED GÖSTERGESİ AÇIKLAMASI



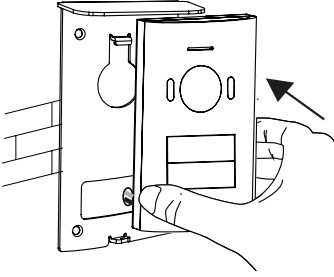
DİŞ ÜNİTE



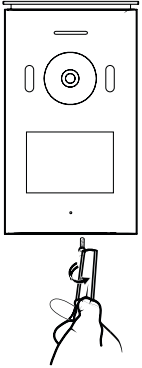
Dış üniteyi takarken, kurmak istediğiniz yerin kuru olduğundan emin olun. Elektroniklerin ıslanmaması önemlidir.



Duvara delik açın, duvar soketlerini deliklere yerleştirin. Dirseği yerleştirin ve vidaları sıkıştırın.

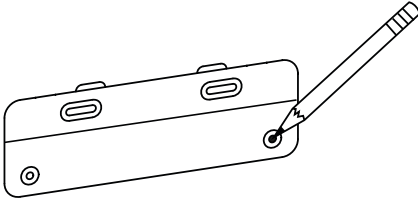


Telleri bağlayın. Lütfen renk işaretlerine dikkat edin. Dış üniteyi destek üzerine monte edin. Düzgün sabitlendiğinden emin olun.

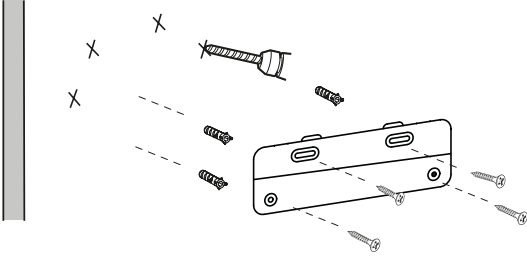


Hırsızlığı önlemek için ünitenin altındaki özel güvenlik vidasını kullanın.

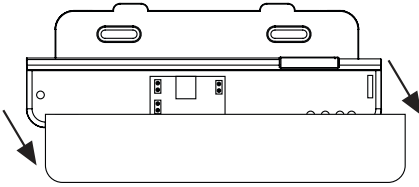
Kamera açısını değiştirmek mümkündür. Üniteyi destekten çıkarın. Cihazın arkasındaki vidayı (kameranın tam arkasında) gevşetin, açığı değiştirin ve vidayı tekrar sıkıştırın.



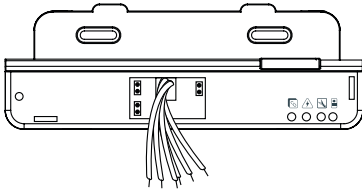
1. Montaj yerini işaretleyin



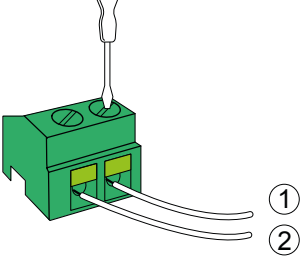
2. Duvara bir delik açın, duvar tıplarını takın ve üniteyi duvara vidalayın



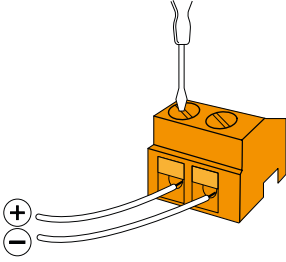
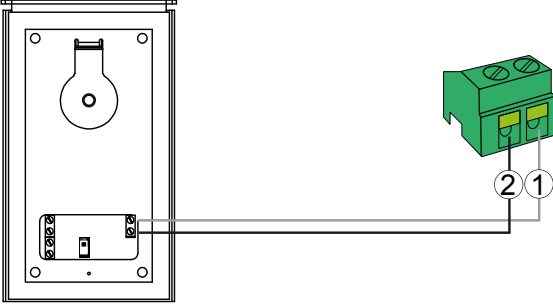
3. Paneli ok yönünde açın



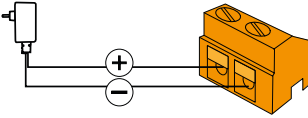
4. Telleri delikten çekin

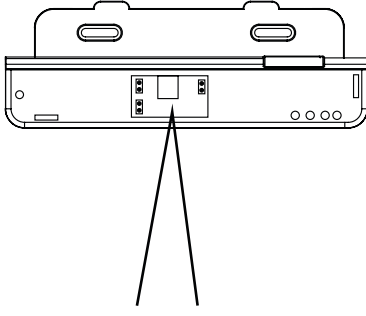


5. Yeşil terminali aksesuar torbasından çıkarın, kabloları dış üniteye bağlayın

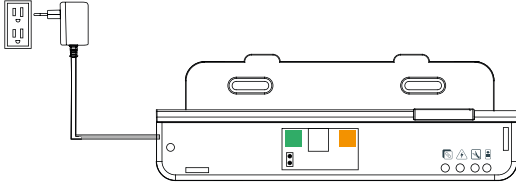
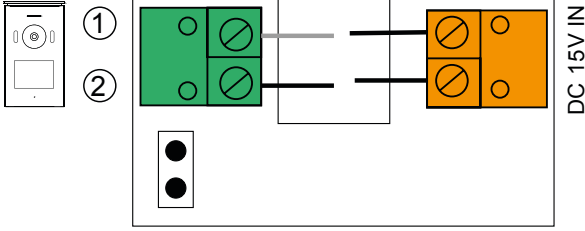


6. Turuncu terminali aksesuar torbasından çıkarın, kabloları güce bağlayın

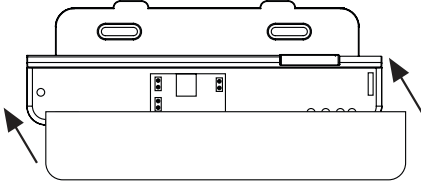




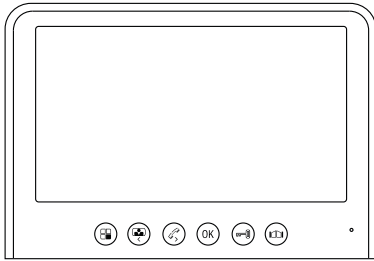
7. Yeşil terminalleri 1.2'ye takın
8. Turuncu terminali DC 15V GİRİŞİ'ne takın



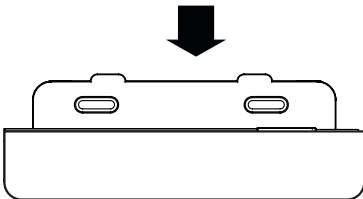
9. Gücü takın ve kabloların doğru olup olmadığını kontrol edin



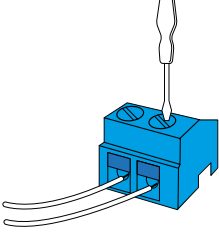
10. Paneli kapatın



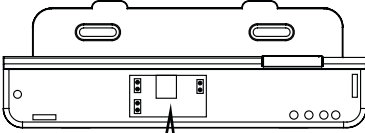
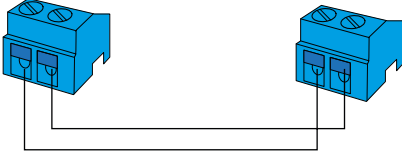
11. İç mekan monitörünü akıllı desteğe yerleştirin



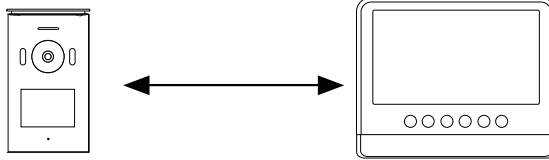
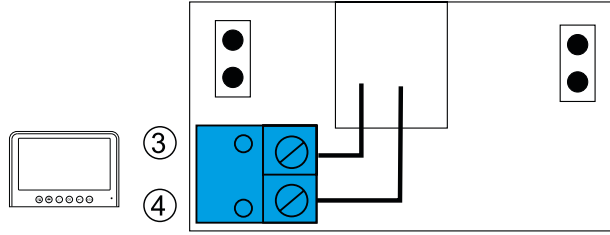
EKSTRA MONİTÖR NASIL BAĞLANIR



1. Mavi terminali aksesuar torbasından çıkarın, kabloları uzatma ünitesine bağlayın

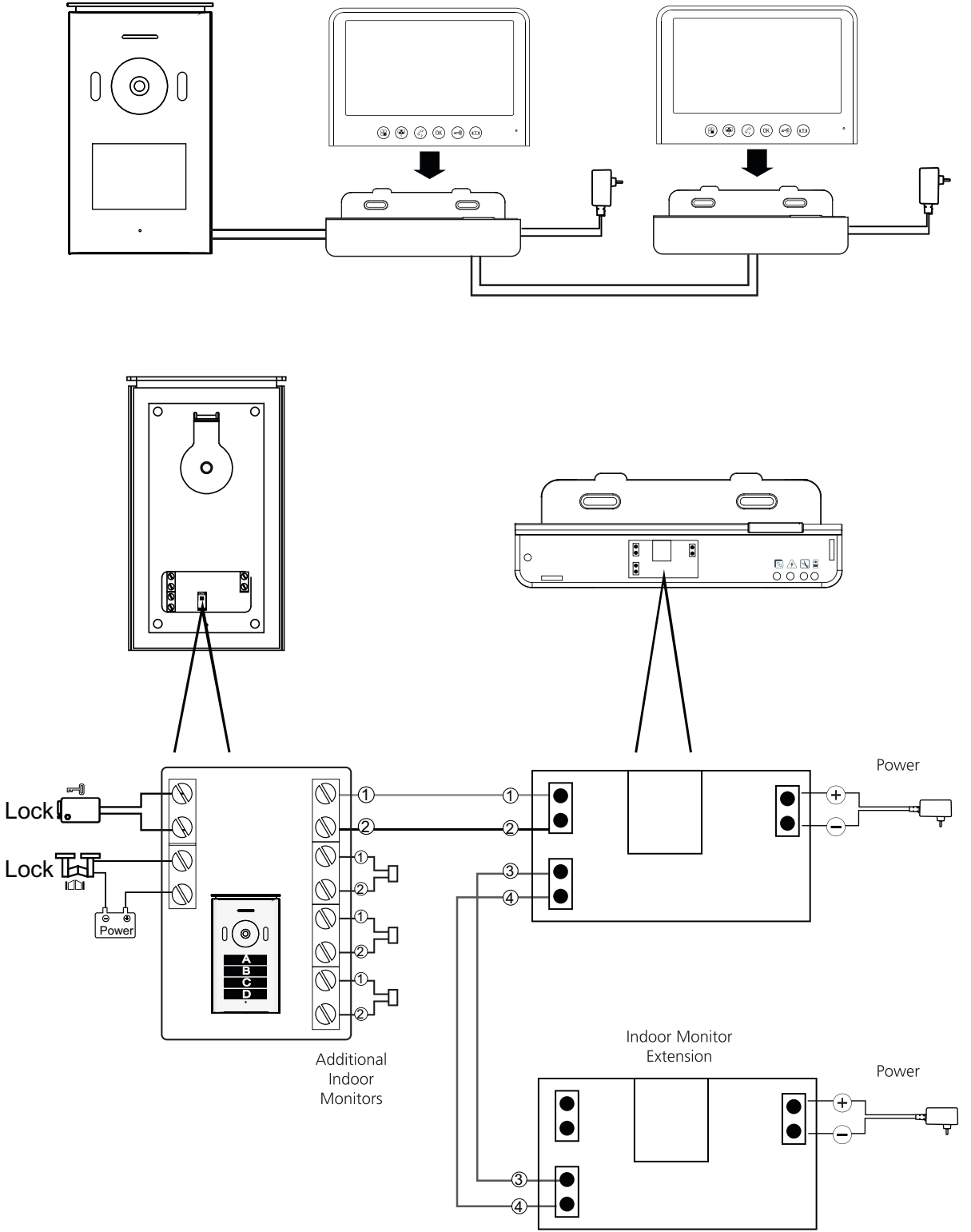


2. Mavi terminali 3.4'e takın



Distance between units	Wiring
1 - 50m	2 x 0.75mm ²
1 - 100m	2 x 1.5mm ²

BAĞLANTI ŞEMASI



Kaç tane iç ünite kullanmak istediğinize bağlı olarak ekstra iç monitörler opsiyoneldir.



İnterkom işlevi: Bekleme modundayken, bir ziyaretçi dış ünitedeki arama düğmesine basıldığında, iç mekan monitörü çınlar ve ekranda ziyaretçinin canlı görünümünü görürsünüz. Ziyaretçiyle konuşmak için interkom düğmesine basın.



Monitör işlevi: Dış ünite kamerasının canlı bir görünümünü görmek için iç-monitör ünitesindeki bu düğmeye basın.



Dahili interkom: Bekleme modundayken, dahili interkom işlevini etkinleştirmek için interkom düğmesine basılı tutun. Farklı iç mekan monitörleriniz arasında iletişim kurmak için bunu kullanın.



Kapının kilidini açma: Ziyaretçinizi tanımladıktan sonra, kapının kilidini açmak için bu düğmeye basabilirsiniz.



Dış kapının kilidini açma: Ziyaretçinizi tanımladıktan sonra, Dış kapının kilidini açmak için bu düğmeye basabilirsiniz.



Bir fotoğraf/video çekmek: Birisi zili çaldığında fotoğraf veya video otomatik olarak çekilecektir. Çağrı, interkom, monitör sırasında düğmeye basılması fotoğraf veya video çekecektir. Bellek, 100 fotoğrafa kadar saklar, saklama alanı dolu ise, ilk fotoğrafın üzerine yazılır. Video dosyaları yalnızca TF kartında saklanabilir, bir TF kartı takmazsanız video saklayamazsınız.

SİMGE ÖZETİ



Çağrı



Monitör



İnterkom



Dahili arama



Dahili interkom



Dış kapının kilidini aç



Kapının kilidini aç



Ana menü



Video görüntüle



Foto görüntüle



Menü ayarları



Fotolar



Video zamanı



Fotoğraf sayısını ayarlayın



Foto



Video



Görüntü efektlerini ayarlayın



Zil tonunu ve seviyesini ayarlayın



Zaman ayarı



Formatlama



Versiyon

ANA MENÜ

- Ana menüye girmek için menü düğmesine basın.
- Sol ve sağ düğmeyi kullanarak menüye gidin. Seçiminizi Tamam tuşuyla onaylayın. Menü düğmesiyle bir adım geri gidin.



Bu menüden aşağıdaki alt menüleri girebilirsiniz:

Video menüsü: Kaydedilmiş video kliplere göz atabilirsiniz. Dosyaları silebilir veya TF kartına kopyalayabilirsiniz.

Foto menüsü: Hareketsiz çekimler arasında gezinebilirsiniz. Dosyaları silebilir veya TF kartına kopyalayabilirsiniz.

Sistem ayarları menüsü: Bu menüden çeşitli ayarları değiştirebilirsiniz.

AYARLAR MENÜSÜ



Fotoları veya videoları seçin

Video zamanı

Fotoğraf sayısını ayarlayın

Görüntü efektlerini ayarlayın

Zil tonunu ve seviyesini ayarlayın

Tarih/saat ayarı

Formatlama

Sürüm Bilgisi

İÇ MEKAN MONİTÖRÜ

Besleme Voltajı	15V \pm 1A
Ekran boyutu	7"(Çapraz) inç
Renk Yapılandırması	R.G.B.delta
Video Sistemi	PAL/NTSC
Efektif Pikseller	800x3(RGB)x480
Tüketim Akımı	500 \pm 200mA
Çalışma Sıcaklığı	-10°C - +50°C
Çalışma Nemi	85%(Max)
Resim türü	JPEG
Video türü	AVI

DIŞ KAMERA

Görüntüleme Sensörü Türü	1/4" CMOS
Görüntüleme Açısı	about 100°
Efektif Pikseller	1288 (H) x 728 (V)
Minimum Aydınlatma	1Lux/F1.2
Gece görüşü mesafesi	okolo 0.5m
Efektif pencere dizilimi	640 (H) x 480 (V)
Çalışma Sıcaklığı	-10°C - +50°C
Çalışma Nemi	\leq 85%RH

GÜVENLİK BİLGİSİ

Tebdir

- Havalandırma deliklerini gazete, masa örtüsü, perde vb. nesnelere örtmeyin.
- Bu ürünün doğrudan ısıya veya açık alev maruz kalmasına izin vermeyin.
- Ürünün normal çalışması, güçlü elektromanyetik parazitlerden etkilenebilir.
- Bu ekipman sadece evde kullanım için üretilmiştir.
- Cihaz sıçramaya maruz kalmamalı ve batırılmamalıdır.
- Vazo gibi sıvı içeren herhangi bir nesne cihazın üzerine konmamalıdır.
- Uygun havalandırmayı sağlamak için ürünün etrafında minimum 10 cm'lik bir güvenlik mesafesi sağlayın.
- Dışmekan ünitesinin su veya yağmur altında olabileceği yere kurulmadığından emin olun.
- Çocukların bu cihazla oynamasına izin vermeyin.



İlgili tüm Avrupa Direktiflerine uygundur.



Bu sembol, 'Üzerin Çarpı ile İşaretli Çöp Kutusu Sembolü' olarak bilinir. Bu sembole bir ürün veya pil işaretlendiğinde, genel ev atıklarıyla birlikte atılmaması gerektiği anlamına gelir. Elektrikli/elektronik ürünlerin veya pillerin içerdiği bazı kimyasallar, sağlığa ve çevreye zararlı olabilir. Yalnızca elektrik/elektronik/pil öğelerini, içinde bulunan malzemelerin geri kazanılması ve geri dönüştürülmesini sağlayan ayrı toplama yerlerine atın. İşbirliğiniz bu planların başarılmasını sağlamak ve çevrenin korunması için hayati önem taşımaktadır.

smartwares Europe Jules Verneweg 87 5015 BH Tilburg The Netherlands service.smartwares.eu	NL: 088 5940501	Lokaal tarief
	BE: 078 481094(NL)	Lokaal tarief
	BE: 078 481540(FR)	Tarif local
	FR: 0825 560 650	18ct/min
	DE: +49 (0) 1805 010762	14Ct./Min. dt. Festnetz, Mobil max. 42Ct./Min
	UK: +44 (0) 345 230 1231	
	ES: +34 938427589	

CUSTOMER SERVICE

